

Daya nepasingan ne APU kitu Ezekiel

¹ Iyà e Ezekiel nga pádi ne APU Dios. Kitu mekalimma nga algaw kitu mekappát ta búlun kitu mekasangapúlu se tallu dagun kitu kakowad ku ka Babylonia, kitu wángag Kebar, ay ummán ka nalútán ya lángrit, ay atán da nepasingan ne Apu Dios kiyà. ² Ay nàwa yán kitu mekalimma dagun kitu nekebálud tu ári Jehoyakin. ³ Inamomanán nà ne APU kitu atán nà kitu dappit wángag Kebar ka Babilonia. Iyà kam nge Ezekiel nga pútut tu Buzi. ⁴ Ay kane maglángad dà, ay nasingan ku ya naggat ta báli nga magpagayát ka dáya, se uwad nà nag ga angap pa napalipután ka wada nga dumiláng tutu wala nga kumilakilát. Ay kitu túlad tu dumiláng ay uwad pe dumiláng nga ummán ka bága ya kolor na. ⁵ Ay kitu túlad tu apuy, ay uwad da nga appát ta ulolag nga singan tolay tu singan da. ⁶ May appát tu murang tu kada isa kaggída se aggappát da ka payà. ⁷ Natúnung datu síkil da. Ay datu dapán da ay ummán ka síkil báka, nga nasil-siláng nga ummán ka pinasilang nga bága. ⁸ Ay kitu panigad datu appát ta payà da kadatu appát ta bíkat da, ay, uwad nasingan ku nga íma tolay. Ay díkod kadatu appát nga bíkat da ay atán pe murang se payà da. ⁹ Datu untù datu duwa nga payà natu isaisa kaggída ay pinagtatammu dada. Akkan da masápul tu magligut nu mawe da. ¹⁰ Ay tu panin àrang nga muráng da, ay murang tolay, ay tu murang kitu pane diwanán da, ay murang láyon, ay tu pane kasígid, ay murang toru wa báka, ay tu murang da ki panin likud, ay murang bukkaw. ¹¹ Datu duwa nga naganubáng nga payà da nga naúnát ka ngúdu ay nagtatammu datu untù da. Ay datu duwa nga payà da, ay ittu datu pinangkab da kadatu baggi da. ¹² Annung naya isaisa kaggída ya mameyag ki oray ka wàna nga akkan tagge magligut. Magdiritsu da ngala nga mawe ki pameyag da. ¹³ Ay kitu túlad da, ay atán ya maggang-gangláyab ba apuy nga ummán ka apuy páur. Uwad pe ya magkilakilát ta maggayát kitu apuy nga magdal-dalen kitu tulatulad datu ulolag. ¹⁴ Ay datu ulólag ay màmatátán da nga mawe se umbet nga ummán ki bílag na kilát ya bílag da. ¹⁵ Ay kane kappiyánan kuda nga sinnan, ay uwad nasingan ku nga appát nga lígay da nga melilet ki lusà, nga atán kitu bíkat natu isaisa kaggída. ¹⁶ Sangapáda datu lígay da, nga dumiladiláng nga ummán da ka nàwa ki napatag ga batu wa beryl. Ummán pe ka atán amin unag nga lígay nga nepabangkal kitu amin lasi nga lígay. ¹⁷ Ay annung da tu mawe ki oray kawà na nga pameyaggán da nga akkan da tagge masápul tu magligut. ¹⁸ Alingúdu datu lígay se nakappapanansing da, ta napnu ka pabeg mata tu lebig da. ¹⁹ Ay nu magkínin datu ulolag, ay magkínin pe datu lígay da. Ay nu tumáyù datu ulolag, ay magalingúdu pe datu lígay. ²⁰ Atán kadatu lígay da ya ispiritu datu ulolag. Ay díkod nu ka wàna tu pameyagán datu lígay ay ittu pe tu pameyag datu ulolag. ²¹ Ay nu magkínin datu ulolag magkinin pe datu

lígay. Ay nu magimáng da, magimáng da pe. Ay nu mgalingúdu da, maglingúdu da pe. Ata ya ispiritu datu ulolag ay atán kadatu lígay da.

²² Ay kitu pane ngúdu datu úlu datu ulolag, ay atán na ummán ka páyung nga nasilang. ²³ Ay kitu linung natun ay naúnát ta nagtatammu datu duwa nga payà da. Ay datu duwa pikam mà payà da ay ittu datu pinangkab da kadatu baggi da. ²⁴ Ay kane tumayù da, ay ummán ka masassasátan na abay ya danum tu tannug datu payà da. Ummán pe ki tannung naya aggúni naya Mannakabalin, se ummán pe ki págat daya adu wa suldádu. Ay kane magsínang da, ay nakumikum kammin datu payà da. ²⁵ Kaggída nga magimáng, ay uwad uni ya gayát kitu ummán ka páyung nga atán kitu ngúdu da. ²⁶ Ay kitu pane ngúdu da, ay uwad ya ummán ka tugaw ári nga nàwa ki safiro, se uwad ummán ka tolay ya magtutúgaw. ²⁷ Ay manggayát kitu úlu na panda kitu abà na, ay ummán ka nasilsilang nga kolor bága ya kolor na. Ay se napalibután pe ka apuy. Nawada tutu wala tu lebulebut na, ²⁸ nga ummán ka kolor bunglun na nagbalbaláki tu kolor na. Ay ummán kiyán ya singan naya diláng ne APU wa nasingan ku. Ay kane nasingan ku tun, ay nagukkab bà ki lusà, ay se ku la nagìna ya uni naya makun-úni.

2

Tu nangibon ne APU ke Ezekiel

¹ "Ay nán na kiyà tu úni ya nagìna ku, 'An-anà tolay, magsíkád ka ta amomanán taka.' ² Kaggína nga mangamomán kiyà, ay napatàyán nà ki Ispiritu, ay se nà a nepasíkád. Ay nagìna ku datu kinagkagi na kiyà. ³ Ay nán na kiyà, 'An-anà tolay, ibon taka ka Israel, kadaya nasuwáy nga tolay nga summuwáy kiyà. Aggída se datu apupapu da, ay sinuwáy dà ka panda kídì nga algaw. ⁴ Nasúkir da tutu wala dedi nga inagkodi yi. Awan da pe nga ipat-patag. Ibon taka kaggída, ta nán mu kaggída, 'Tu idi na ya kagiyan ne APU nga Dios!' ⁵ Manggìna da man se akkan, gapu ta nasuwáy da lugud, ay mammuwán da nga atán profeta nga nebon ku kaggída. ⁶ 'Ikaw, an-anà tolay, ay akkan ka magansing kaggída. Oray mán nu árig mu ya napalebután kadaya nabúdu se narasi nga kad-kaddat se daya nadíta nga sip-sípìt, gapu ki aman-panansing da kikaw, ay akkan ka madusmaya se akkan magansing kadayán na nasuwáy kammala ngin nin na tolay. ⁷ Ikagim kammala kaggída daya piyán ku ikagi kaggída, manggìna da mán se akkan, ta nasuwáy da kammala ngin nin na tolay.

⁸ May ikaw wa an-anà tolay, kappiyánam nga gínán daya kagiyan ku kikaw. Akkan ka mear-arát kiya kinasuwáy da. Maggallál ka ta kanan mu ya itúbù kikaw. ⁹ Ay kane maglángad dà, ay uwad íma nga mangipatangtang kiyà ki nalukut ta atán súrát na. ¹⁰ Ay kane bìladan na, ay nasingan ku nga atán nesúrát kitu magpíngit. Nabása ku ya kansiyon daya natayán, se daya kag-kagiyan daya magmanakit se daya mepanggap kadaya rig-rígat.

3

¹ Ay se na nán kiyà, 'An-anà tolay, kanan mu ya iddè kikaw! Kanan mu ya nalúkut ta atán súrát na, ay se ka mawe magbàbànan kadaya iIsrael.'" ² Ay tútu naggallál là, ay se na netúbu tu nalúkut nga atán súrát na, ay se ku la pe kinnán. ³ Ay nán na, 'Kanan mu idi nalúkut ta senu mabtug ka.' Ay tútu kinnán ku, ay ummán ka digu álig tu pagramanan ku. ⁴ Ay nán na manin kiyà, 'An-anà tolay, mawe mu kagiyan kadaya iIsrael daya pekagi ku kikaw. ⁵ Akkan taka wayya ibon kadaya agtangeli ya akkan mu maaw-awátan ya aggúni da. ⁶ Akkan taka ibon kadaya tolay ya sabáli se nasulit maawátan ya aggúni da. Ta nu kaggída kuma ya pangibonán ku ikaw, ay kurug gala nga ginán daka. ⁷ May daya iIsrael ay maddi da nga manggìna kikaw, ta maddi da kammala nga maggìna oray kiyà. Nakulnit ya úlu da se nasúkir da tutu wala. ⁸ May pagsukíran taka pe se pagkulnítan ku ya úlu mu nga ummán kaggída. ⁹ Pagbalinan ku nga nakùkulnit may iya kakulnítan na batu ya úlu mu. Túya akkan ka magansing kaggída se akkan ka papalsu kiya rungat da, oray mán nu nasuwáy da nga tolay.'

¹⁰ Ay se la nán pikam ne APU, 'An-anà tolay, kappiyánan mu nga ginán ya kagiyan ku kikaw se ipas-pasnà mu ki uray mu. ¹¹ Ay se ka mawe ki giyán daya kámungayan mu wa nebálud, ay se mu nán kaggída, 'Tu idi ya nán ne APU wa Dios,' nán mu, manggìna da mán se akkan. ¹² Ay se yà ala nengátu naya Ispiritu ne APU, ay uwad nagìna ku nga úni nga nán na, "Maday-dáyaw nge APU wa mannakabalin ka lángit! ¹³ Ay nagìna ku pe tu agpay-payàpà datu payà datu ulolag, se tu naggat tutu wala nga adudoran datu lígay da. ¹⁴ Ay se yà ala nga netayù naya Ispiritu ne APU. Nagpannakit tà se nadakè tu uray ku, may gináput nà pà nang ne APU. ¹⁵ Ay se yà a dumatang ka Tel Abib, kitu dappit natu wangag Kebar, kitu íli ya nebalúdán datu Judyu. Nepagyán nà kaggída ka pittu ngalgaw, nga akkan ku ammu ya pangitarusán ku kadatu nag-agìna se nas-asingan ku. (Ay nagkapsut tutu wala tu Ezekiel ki unag na pittu walgaw. (Eze. 33:1-9)

¹⁶ Kane malpas tu pittu walgaw, ay nán ne APU kiyà, ¹⁷ "An-anà tolay, ikaw ya piníli ku nga magtagasíngan kadaya iIsrael. Ipakammu mu wa dágus kaggída daya ngámin na kagiyan ku kikaw. ¹⁸ Ay nu pakagiyánan ku kikaw daya nadakè a tolay, nga matay da nu akkan da mangulis, ay se muda nga akkan kagiyán, ay se da matay gapu kadaya bas-básul da, ay ikaw ya magsungbát kiyà kiya pannakatay da. ¹⁹ May nu kagiyánan muda, may akkan da makus-kusap kiya agbas-básul da, ay mesalákan ka gapu ta kinurug mu ya bílin ku kikaw. ²⁰ Ay nu daya namáru wa tolay ya mangwa ka nadakè, ay se da akkan pagan-anu ya idde ku nga pakarigátan da, ay matay da. Ay nu akkan muda kagiyánan se da matay gapu kadaya bas-básul da, ay ikaw ya makin básul kiya pannakatay da. ²¹ Ngamay nu kagiyánan mu daya namáru wa tolay ya akkan da magbásul, ay se daka nekurug, ay magbiyág da, ay mabiyág ka pe.

²² Ay se yà ala nga inimmán ne APU nga nán kiyà, "Magsíkád ka se ka mawe kiya tanáp ta amomanán taka kitúni." ²³ Ay tútu nagsíkád dà, se yà a nawe kitu tanáp. Ay nasíngan ku kitunni ya dáyaw ne APU nga ummán kitu

dáyaw na kitu nunna nga nakasingan ku kaggína kitu wángag Kebar. Ay nagukkab bà kitu lusà. ²⁴ May napatàyán nà ki Ispiritu ne APU se nà a nepasíkád, se na nán kiyà, "Mawe ka ngin ka balay mu. Ay akkan ka lumaw-lawán." ²⁵ Mapíngil ka kitúni balay mu, ta senu akkan ka makalawán na mawe ka giyán daya tolay. ²⁶ Ay kuwaan ku pe nga dumkat ya díla mu ki kalláw mu, ta senu akkan ka makapagúni se akkan mu makagiyánan daya nasuwáy nga tolay. ²⁷ Ngamay nu amomanan taka, ay politan ku kammin ya díla mu, ta senu makapagúni ka. Ay se mu ipakammu kadaya tolay ya kagiyan ku kikaw! Ay daya maminya nga manggìna ay manggìna da, may daya maddi ay maddi da kammala ngin ta nasuwáy da.

4

Ya anngipassingan ne Ezekiel kiya kalimut na Jerusalem

¹ Ay nán manin ne APU, "Mangalà ka ka dalumpenag ga pagga, se mu wala nga ikur-it ya mápa naya íli Jerusalem. ² Se mu la nga palebután ka sinan darupírip se mangwa ka pe ka sinan tur-ture kiya abut na, senu áwan makatálaw kanu mà kadaya atán ki unag. Ay se ka angwa pe ka sinan kampu daya kalínga ki lebut naya nekur-it mu nga íli, se ka mangippay pe ka ummán ka abay nga buntù a pangrabba da kiya darupírip na íli. ³ Ay se ka mangalà ka pariyù, se mu ippay ki baat mu se iya sinan darupírip pa abut na íli nga nekur-it mu. Ay se ka umárang ki íli nga ummán ka ikaw ya manglimut ki Jerusalem. Ay tu idi ya sinyal kiya màwa kadaya iIsrael. ⁴ Ay se ka nga magid-idda nga magdadal-ig ki kasígid mu. Ikaw ya magikáru ki kapanísán da nga iIsrael. Ki báyat na aggid-idda mu kiyán, ay ag-agtu mu ya kapanísan da. ⁵ Ay 390 algaw mu nga ag-agtu ya kapanísan daya iIsrael; bátug isa nga algaw ya isa dagun na kapanísan da. ⁶ Ay nu mabalin yán, ay magbaliwág ka nga magdal-ig ki diwanán mu ki unag na appát púlu wa algaw; bátug isa ngalgaw ya isa nga dagun na kapanísan daya iJuda. ⁷ Ay nu mabalin yán, ay umàráng ka kiya nalimut nga Jerusalem, se mu itáyag daya íma mu, se mu ibàbànan ya kadadál naya Jerusalem. ⁸ Pingílan taka ta senu akkan ka makapagbaliwág panda kiya kabalin naya anglimut mu kiya íli. ⁹ Ay mangalà ka pe trígo, bulgur, antà, balátung, nangna se espelta,^a se muda la nga pakikibúgan. Ittu yán ya usaran mu nga mangwa ka sinápay ya kanan mu ki unag na 390 nga algaw nga aggid-idda mu. ¹⁰ Gukudan mu ya kanan mu ki káda algaw; appát púlu wa grámu wa sinápay yala ya kanan mu ki oras naya panangngán mu. ¹¹ Ay se gukudan mu pe ya inumam ki káda algaw, se atán pe oras mu wa uminum; duwa akap pala ya inuman mu ki káda algaw. ¹² Ay lutuwan mu ya sinápay ya kanan mu, ki pagmar-marngán daya tolay. Namaga nga kawel tolay ya idungsu mu." ¹³ Ay se la nán manin ne APU, "Ummán kiyán ya kinaragit naya sinápay ya kanan daya iIsrael nu atán da kadaya il-íli nga pangipàrúán ku kaggída." ¹⁴ Ay se ku la nán, "O APU

^a4.9 ya espelta ay isa nga baláki trigo, may ur-úray

nga manakkabalin, áwan ku la nangngán ka naragit nanggayát kitun. Nanggayát kitu kabitti ku ka panda kídi ay áwan ku pikam kinnán na naragit ummán kiya animál nga natay ki sinakit, onu animál la pinatay daya duddúma nga ulolag. Awan ku pikam kinnan na ibílang na lintag ka naragit.¹⁵ Ay nán ne APU, "Ara lugud, namaga nga kawel báka la ngin ya idungsu mu wa maglútu ki sinápáy ya kanan mu." ¹⁶ Nán pikam ne APU, "Ana-nà tolay, kabikán ku ya mangidde ka makkán ka Jerusalem. Marukud tutu wala ya kanan da se ya inuman da. Malídug se mariribuán daya tolay.¹⁷ Magsisinningan da ngala nga ki aglídug da kiya agkúrang da ka kanan da se inuman da. Magkapsut da gapu kiya kapánis da gapu kadaya nadakè a kukkuwaan da.

5

Ya ammánis ne APU kadaya iIsrael

¹ Ay nán ne APU, "Mangalà ka ka natadam nga ampiláng, ta ittu ya pamúkis mu ki abù mu se pangippà mu ki íming mu. Ay se mu pagkàluwan kiluwan ya abù se íming mu. ² Ay ya munna nga pagkàlu ay ippay mu kiya túlad naya mápa naya íli Jerusalem nga nekur-it mu. Ay se mu la nga sídúgan nu mabalin mu ipassingan ya kalimut na. Ay ya mekàduwa nga pagkàlu na ay pùpùdam kitu ampiláng se mu la nga iwar-warèwè kitu ngámin giyán kitu nekur-it mu nga íli. Ay ya mekàlu wa pagkàlu na, ay itápu-tápur mu, senu ipúran na báli, ta isipsiparà ku daya tolay ki ampiláng ku. ³ Mangibansi ka ka bitti ala kitu abù se mu la ibugut kiya gayádan naya adaddu wa bádum. ⁴ Mangalà ka pe ka bitti ala se mu wa isungap. Kadedi ya bitti ya panggayatán naya apuy ya manídug kadaya ngámin na íli daya iIsrael."

⁵ Tu idi ya nán ne APU: "Ya íli Jerusalem, ay nipay ku kiya nagtangngaán da il-leli. ⁶ Ngamay akkan da kinur-kurug daya bil-bílin ku, ay nadà-dakè pikam daya kinuw-kuwa da may daya duddúma nga íli ki lebut da. Sinuwáy da daya bil-bílin ku, se akkan da kinur-kurug daya lin-lintag ku. ⁷ Ay nán ne APU, "Tu idi ya kagiyan mu kadaya iJerusalem: 'Akan nu kinur-kurug daya bil-bilin se lin-lintag ku. Natù-turù kayu may daya il-íli ki lebut nu. Ittu nu mán kammin na tinlad ya gagángay daya il-íli ki lib-lebut nu. ⁸ Ay díkod, Iyà mismu nga APU wa Dios ya kalínga nu win. Panísan takayu ki pagmar-marngán daya il-íli. ⁹ Ay gapu kadaya lùsawan ku tutu wala nga kukkuwaan nu, ay panísan takayu ka nasamnga tutu wala nga akkan ku pikam kinuwa kitun se akkan ku kuwaan nin ka panda. ¹⁰ Ay daya mannákam ay kanan da daya anánà da, ay kanan pe daya annánà daya mannákam da. Isip-siparà takayu ki ngámin giyán kídi ya kalawagán ka ammánis ku kadakayu. ¹¹ Iyà nga sibbiyag ga APU se mannakabalin na Dios, ikagi ku nga ippà takayu tutu wala ngin, se akkan takayu win kalakkán, gapu ta rinag-ragitán nu ya templo ku kadaya sinán diy-diyos nu, se daya lùsawan ku tutu wala nga kukkuwaan nu. ¹² Ya pagkàlu kadakayu ay matay

gapu ki sinakit se bisin. Ay ya pagkàlu manin kadakayu, ay matay ki ampiláng daya tolay ki lebut nu . Ay daya muddi nga pagkàlu kadakayu, ay isipsiparà ku ki ngámin giyán kídi kalawagán, se kuda pe aplan ki ampiláng.¹³ Ay díkod mippà kam pe yin ya rungat ku se mapnà a pe yin ki angalùsaw ku kaggída. Ay se da mammuwan ngámin na iIsrael nga kinagi ku dayán gapu ta Iyà nga APU ay naabugu wà a Dios.¹⁴ Dadàlan takayu, ay ug-ogan dakayu ngámin daya il-íli ki lebut nu se ngámin daya makasingan ki napà-pàyanán nu.¹⁵ Ay nu panísan takayu gapu ki rungat se lùsaw ku ay magansing daya tolay ki lebut nu, ta masingan da ya màwa nu panísan ne APU da tolay. Ay ug-ogan dakayu se abal-balayan dakayu. Iyà nga APU ya mangagi kidi.¹⁶ Pagulatan takayu tutu wala ta senu áwan nu tutu wala kanan nga ittu ya ipatay nu.¹⁷ Ipàrù ku pe daya alsádu wa animál nga ittu daya magpatay kadaya annánà nu. Magsinakit kayu, ay se iparob ku daya kalínga nu nga manggubat kadakayu. Iyà e APU Dios ya mangagi kídi na.

6

Ya pannakapánis daya iIsrael gapu kadaya sinan diy-diyos da

¹ Ay nán ne APU kiyà: ² "An-anà tolay, umàrang ka kadaya ban-bantay ka Israel se mu ibàbànan ya màwa kaggída. ³ Ay nán mu, 'Dakayu wa ban-bantay na Israel! Gínán nu ya kagiyan ne APU wa Dios. Tu idi ya nán ne APU wa Dios kadakayu ban-bantay se kadakayu wa tana-tanáp se kadakayu wa lúu-lúung! Mangibon nà ka manggubát kadakayu se mangdadál kadaya agday-dayáwan nu kadaya sinan diy-diyos nu. ⁴ Dadálan da ngámin daya agday-dayáwan nu se daya annidúgan nu ka insenso para kadaya sinan diy-diyos nu. Patayan ku daya tolay ki àrang daya sinan diy-diyos nu. ⁵ Ay iwarenán ku daya natay nga iIsrael ki àrang daya sinan diy-diyos nu, se itarawesáng ku daya tula-tuláng da kadaya agday-dayáwan nu kadayán na sinan diy-diyos nu. ⁶ Ay oray nu kawà na ya pagyanán nu, ay dadàlan ku, se dadàlan ku pe daya agday-dayáwan nu. Ay díkod áwan da ngin sir-sirbi se rub-rub-an ku pe daya sinan diy-diyos nu. Rabbaan ku pe daya annidúgan nu ka insensu. Dadàlan ku ngámin daya kinuw-kuwa nu. ⁷ Adu daya matay kadakayu. Ay díkod dakayu sibbiyág ay mammuwan nu nga Iyà ya APU. ⁸ "Ngamay atán daya isalákan ku kadakayu wa tolay ku. Masip-siparà da kadaya ngámin na il-íli ked kalawagán ni. ⁹ Ay nu mippan kayu win na bálud kadaya duddúma nga íli, ay ittu win ya akadamdam nu nga nagpanakit tà ki nammánis ku kadakayu gapu kadaya nadakè a kinuw-kuwa nu, se gapu ki naglikud nu kiyà, ta ittu nu wala nga dinay-dáyaw daya sinan diy-diyos nu. Ay ki kamuddiyánan ay magpanakit kayu gapu kadaya nadakè a kinuw-kuwa nu." ¹⁰ Ay se da mammuwán na akkan wayya nga áwan gapu-gapu nga Iyà nga APU ay kinuwa ku daya nadakè a nà-nàwa kaggída. ¹¹ Ay nán manin ne APU: "Ibitubitug nu daya íma nu se idagdagdag nu daya bingil nu ki pannakit nu, gapu kadaya nadakè tutu wala kinuw-kuwa nu wa iIsrael. Kídi yin ay matay kayu ki gubát se ulát, se ki sinakit. ¹² Ay daya atán

ki adayyu ay matay da ka sinakit. Ay matay ki gubát daya adanni. Ay daya makalásat kadayán, ay matay da ki bisin. Kuwaan ku yán, ta senu mà mud da ya rungat ku tutu wala kaggída. ¹³ Ay mammuwan da nga Iyà e APU nu masingan da nga mewarenán daya natay ki giyán daya sinan diy-diyos da nga atán kadaya agday-dayáwan da kadaya ban-bantay, se kiya linung daya nasagúngut ta káyu, se kadaya agdatúnán da kadaya nabangug ga dátun da kadaya sinan diy-diyos da. ¹⁴ Panísan kuda oray kawà na ya pagyanán da. Pagbalinan ku ka ir-ir-er daya íli da, se pagbalinan ku ka áwan sir-sirbi daya lusà da, manggayát kiya allod na Ribla panda ka dáya na. Ay se da mammuwán nga Iyà ya APU.

7

Ya umbet nga kapar-parigátan da iIsrael

¹ Ay nán manin ne APU kiyà: ² "Kagiyam kadaya iIsrael: Tu idi ya kagiyan ne APU wa Dios kadakayu wa iIsrael: 'Inumbet tin ya panda na Israel. Ay oray nu ka wàna kiya íli nu ay pumanda ngin. ³ Awan nu win na namnáma, ta ipassingan ku ya angalùsaw ku tutu wala kadakayu. Guwesán takayu kadaya kinuw-kuwa nu. Panísan takayu kadaya nadakè tutu wala nga kinuw-kuwa nu. ⁴ Awan ku wala kengán kadakayu. Akkan takayu kalakkán, nu di takayu panísan gapu kadaya nadakè a kukkuwaan nu. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà ya APU!

⁵ Ay nán pikam ne APU wa Dios: "Magsasarunu ya umbet ta kapar-parigátan nu. ⁶ Umbet tutu wala ngin ya kaukum nu. Awan makasipad din, ta màwa tutu wala ngin. ⁷ Tagay yin ya kaukum nu wa iIsrael. Tagay yin ya tiyampu wa agriddù nu. Pumanda ngin ya aggan-gánas nu kadaya ban-bantay^b. ⁸ Ta akkan mabayag ay ipassingan ku tutu wala ya rungat ku se ya angalùsaw ku kadakayu. Guwesán takayu win kadaya kukkuwaan nu. Panísan takayu tutu wala gapu kadaya nadakè tutu wala kukkuwaan nu. ⁹ Ay awan ku wala nga kengán kadakayu, se akkan takayu tutu wala kalakkan. Panísan takayu gapu kadaya nadakè tutu wala nga kuwkuwaan nu. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà ya APU wa mamánis kadakayu. ¹⁰ Ay ittu idi yin ya algaw wa angngukum ne Dios. Napalotan tutu wala ngin ya kinadakè daya toláy. ¹¹ Sumamnga ya kinaranggas da. Ay nagbalin da ka nadakè tutu wala nga ittu kammin ya mamatay kaggída. Ay áwan oray isa kadaya napasindáyaw se nadakè a toláy ya mabiyág. Mippà ya kinabànáng da se ya dáyaw da. ¹² Inumbet tin ya algaw! Ittu idi yin ya tiyampu! Akkan din makaang-anggam daya maggàgátang ki nalapat nga gatángan da. Ay ummán pe kadaya magláláku, akkan da din magpanakit ki nekalúgi da, ta sangapáda da nga maglak-am ki rungat ku. ¹³ Ay oray mán nu makalásat daya magláláku, ay akkan da maabrun nin tu nalúgi kaggída, áta ráman ya

^b**7.7** Ya aggan-ganas ay gapu ki agday-dáyaw da kadaya sinan diy-diyos da.

ngámingámin ki rungat ne Dios. Akkan maulis ya kinagi na. Awan makalásat kaggída gapu kadaya bas-básul da.

¹⁴ "Netanggoyob bin ya tarumpeta nga mamagsagána kuma kadaya makigubát. May áwan oray isa nga lumawán na mawe makigubát, áta sangapáda da ngámin na lùsawan ne APU. ¹⁵ Nu lumawán da kiya íli, ay atán ya gubát. Nu magyán da ngala ki unag, ay atán ulát se sinakit. Ay daya atán kiya lasi na íli, ay matay da ki ampiláng. Ay daya mag-agyán nala ki unag na íli, ay matay da ki sinakit se ki bisin. ¹⁶ Ay daya makalásat, ay magatálaw da kadaya ban-bantay. Magugolán da kitúni nga sumángit gapu ki pannakit da kadaya bas-básul da. ¹⁷ Magkapsut daya íma da, ay se ummán ka marúnát daya utud da ^c. ¹⁸ Magbádu da ka langgusti, ay se mansing da tutu wala. Magkalbu da gapu ki pannakit se appat da.

¹⁹ Ippàán da daya pirà da se balitù da kadaya kal-kalsáda nga ummán da ka gamà ala. Akkan makesalákan kaggída daya pirà da se balitù da ki rungat tutu wala ne APU. Ay akkan da pe mabalin kanan ta senu mabtug da. Ittu pay dayán daya nekeparòán da nga nagbásul. ²⁰ Nepas-pasindáyaw da datu napiya nga ikkaarmat da nga ittu pe datu kinuwa da ka sinán diy-diyos da. Ay díkod pagbalin ku dayán ka naragit kaggída. ²¹ Ittu pe dayán daya idde ku nga arisamsamman daya kadadàsán na tolay kídi kalawagán. Ibílang da ka ur-úray yala dayán. ²² Bay-án ku wala dayán na magarisamsam, oray nu lan-an da nga rag-ragitan ya napatag kiyà nga giyán^d.

²³ "Mangwa kayu ka adu wa kadena para kadaya tolay ku. Ta napalotán nin agpatay da kada tolay. Pabeg ga kinaranggás sin ya màràwa kiya íli.

²⁴ Palbetan ku kídi Jerusalem daya kadadàsán na tolay, nga ittu daya magtakkil kadaya babalay nu, se mangrag-ragit kiya agday-dayáwan nu. Ay díkod mippà ya dáyaw daya napangátu. ²⁵ Nu maawán kayu ka namnama, ay sap-sapúlán nu ya kinapiya, may áwan nu wa masrà. ²⁶ Ay magsasarunu ya umbet ta mangdadál kadakayu, se magsasarunu ya nadakè a dámag. Mawe kayu kadaya profeta nga magsaludsud gapu kadaya màràwa, ngamay áwan da makagi. Ay áwan pe ya metùgud daya pappádi se daya pangmanàman nu. ²⁷ Ay magpannakit ya ári, se maawanán ka namnáma ya prinsipè. Magtar-tartar daya tolay gapu ki ansing da. Panísan kuda gapu kadaya nadakè a kinuw-kuwa da, ta ittu ya pagrabngán da. Guwesan kuda sigun kitu nangkuwes da kadaya duddúma. Ay díkod mammuwán da nga Iyà ya APU.

8

Daya nadakè a kukkuwaan da iIsrael kitu Templo ne APU

¹ Ay kitu mekalimma ngalgaw kitu mekannam búlán kitu mekannam dagun, atán nà a magtutugaw kitu balay. Kabulun ku datu pangmanàman da ka

^c**7.17** Nán da duddúma nga "Makapásag da ki ansing da (LXX translators).

^d**7.22** Onu "Templo"

Juda. Ay pìlatan ku wala ya pannakabalin ne APU nga atán kiyà. ² Ay se la uwad nasingan ku nga ummán ki toláya ya singan na. May manggayát kitu ábà na pandi ki bingil na ay ummán ka apuy. Ay manggayát kitu ábà na panda kitu úlu na, ay ummán ka nasil-silang nga bága. ³ Ay se la nga dinawát naya ummán ka íma ya abù ku. Ay se yà ala nga nealingúdu na Ispiritu ne Dios. Ay se la nga ummán ki tagenap pa nippan n` ka Jerusalem. Nippan nà kitu amin unag natu pane dáya nga ruwárgan kitu ammuwág natu Templo, nga giyán natu isa nga sinan diy-diyos nga lùsawan tutu wala ne APU. ⁴ Ay pìlatan ku wala kitnúni ya diláng ne Dios nga Dios daya iIsrael, nga ummán kammin kitu nasingan ku kitu kakowad ku kitu katanapán.

⁵ A nán ne APU kiyà: "An-anà toláya, sumingan ka ka pane dáya. Naglingay yà kurug, ay nasingan ku tu sinan diy-diyos sa lùsawan tutu wala ne APU, kitu bátug tu ruwárgan na bátug tu annidugán ka pagbasu.

⁶ Ay nán manin APU kiyà, "An-anà toláya, nasingan mu ya màràwa? Kuwaan daya iIsrael ya nadakè tutu wala nga lùsawan ku. Piyán da nu magtálaw wà in kiya Templo Ku? Atán da pikam a daya nadàdakè pàrang may iyan na kukkuwaan da nga akkan mu pikam nasingan. ⁷ Ay se nà ala nga nippan kitu ruwárgan natu amuwág tu Templo. Ay nasingan ku nga atán abbut kitu darupírip pa abut. ⁸ Ay se na nán kiyà, "Magabbut ka kiya darupírip. Ay tútu nagabbut tà kurug ay nasingan ku ya gagyangan." ⁹ Ay nán na kiyà, "Lumnà ka ta mawe mu sinnan ya nadakè tutu wala kukkuwaan da kidi." ¹⁰ Ay tútu linumnà à kurug, ay nasingan ku datu sinan idaw se ngámin baláki ulullag ga magkar-káray ki lusà, se datu naragit nga ulolag, nga nepaliput kitu dingding. Ay atán ngámin pe ya baláki sinan diy-diyos datu iIsrael. ¹¹ Ay kitu àrang datu sinán diy-diyos, ay atán da nga masisíkad datu pittu púlu nga pangmanámán daya iIsrael, meráman ne Jazanas nga pútut ne Shaphan. Sikkiikkam da ngámin ka annidúgan ka insensu.

Magalibàbà ya alab datu atu datu insensu. ¹² Ay nán manin ne APU kiyà, "An-anà toláya, nasingan mu win ya kukkuwaan daya pangmanámán da iIsrael kidi ya nagibat ta kuwartu nga napnu ka sinan diy-diyos? Nán da nga, 'Akan nakami masingan ne Apu. Pinagdudóray na ngin ya íli.'" ¹³ Ay nán manin ne APU kiyà, "Adu pikam ya masingan mu wa nadàdakè may dayán na kukkuwaan da." ¹⁴ Ay se nà ala nga nippan kitu ruwárgan natu Templo Na, kitu pane dáya. Ay kitúni ay uwad datu babbay ya magsángit kitu natay kanu mà a diy-diyos da nga Tammuz. ¹⁵ Ay nán ne APU kiyà, "An-anà toláya. Nasingan mu? May nadàdakè pikam may iyan ya masingan mu. ¹⁶ Ay se nà a nippan ne APU kitu ruwárgan natu amin unag ga ammuwag natu Templo Na, kitu nagbátan tu balkun se itu annidúgan ka pagbasu. Uwad da duwa púlu se limma nga lalláki nga maglilíkid kitu Templo ne APU, nga umàrang ki pane lattakan magukkab kitu lusà nga magday-dáyaw kiya mata. ¹⁷ Ay nán manin ne APU kiyà, "An-anà toláya, nasingan mu ya kukkuwaan da? Makurárgan da nád pikam mala kadayán na nadakè a kukkuwaan da, ta tura da pikam mala nga pabegan ya magranggas kiya íli? Atutturunan dà ala dedi toláya yi, ta senu makarungat tà tutu wala. ¹⁸ Ay túya ipasingan ku tutu

wala ya rungat ku kaggída. Awán ku tutu wala nga kengán kaggída, ay áwan ku tutu wala pe ya kallakkán. Oray nganna ya daggat naya agkarárag da kiyà, ay akkan kuda gìginán."

9

Tu nagpatay da kadatu nadakè kukkuwaan

¹ Ay se la nga nesáraw ne APU ya, "Umbet kayu! Dakayu wa lalláki nga mamánis kadaya tolai kiya íli. Alà nu daya ippapatay nu." ² Ay dágus sala inumbet datu annam nga lalláki, nga nagpagayát kitu pane ka dáya nga ruwángan tu amuwág tu Templo. Natop da ka ippapatay da. Atán kabulun da nga laláki nga nakabádu ka dilána, se atán tàbikil na nga pagsurátán. Nawe da nga nagsisíkád kitu giyán tu bága nga annidúgán ka pagbasu.

³ Ay tu diláng na dáyaw ne APU nga atán kadatu kerubin, ay nawe kitu gagyángán natu Templo. Ay se na inayabán tu laláki nga nakabádu ka dilána nga atán tàbikil na nga pagsurátán. ⁴ Ay se na nán kaggína, "Mawe mu dàdàan ya íli Jerusalem, se mu wa markáan ya kídai daya magpannakit se sumángit gapu kadaya nadakè tutu wala nga nà-nàwa kiya íli." ⁵ Ay nagina ku pe tu kinagi ne APU kadatu duddúma nga lalláki nga nán na, "Umunud kayu kaggína nga magdàdàdà kiya íli, ay se nu patayan daya ngámin na atán ki íli nga áwan marka ki kídai da. Awan nu lasiyan kaggída, se akkan nuda kalakkán. ⁶ Patayan nuda ngámin; làlákay, bàbákat, babbágu, babbalásang se daya annánà. May akkan nu an-anuwan daya atán marka ki kídai da. Gayatán nu kídai Templo." Ay tútu ginayatán da tu nagpatay. Pinatayán da datu pangmanàman da nga atán kitu àráng tu Templo. ⁷ Ay se la nán ne Dios kaggída, "Ara nu! Ragragitan nu ya Templo. Pannuwan nu ka innát ya amuwág na! Ara nu win! Ay tútu nawe datu lalláki nga nagpatay kadatu tolai kitu íli. ⁸ Ay kaggída nga magpatay kadatu tolai, sissa ngà a nabansi. Ay nagukkab bà kitu lusà se ku nán, "O APU Dios! Patayan mu tutu wala agpà ngámin nin ta, daya nabansi nga iIsrael gapu ki nakarungat mu tutu wala ki íli Jerusalem?" ⁹ Ay nán ne APU kiyà, "Napalotán tutu wala ngin ya kinadakè daya iIsrael se daya iJuda. Pabeg magpatay ya kukkuwaan da, se áwan tutu wala ngin ya kinalintag ki íli. Ay nán da, 'Akkan masingan ne APU ya màràwa, ay se pinagdudoray ne APU win ya íli,' nán da. ¹⁰ Ay túya áwan ku pe yin kengán kaggída. Awan ku wa kalakkán kaggída, nu di kuda panísán tutu wala, ta ittu ya pagrabngán daya kinuw-kuwa da. ¹¹ Ay se yala nagulli tu tolai ya nakabádu ka dilána nga atán tàbikil na nga pagsurátán, ay se na nán ke APU, "Kinuwa ku win tu ipàwa mu kiyà," nán na.

10

Nagtálaw tu diláng ne APU kitu Templo

¹ Ay se yà a sumingan kitu pane ngúdu datu kerubin, ay nasingan ku tu

tugaw ári nga nàwa ka safiro^e. ² Ay nán ne APU kitu laláki nga nakabádu ka dilána, "Mawe ka kiya taggad daya lígay daya kerubin, ay se ka mangakup ka birgáng se mu mawe iwárit kiya íli." Ay nawe kurug tu laláki. ³ Ay kitun na oras ay atán datu kerubin kitu panillod kitu Templo kane lumná tu laláki. Ay se yala napnu ka angap tu amin unag ga amuwág na. ⁴ Ay se yala nagalingúdu tu diláng na dáyaw ne APU gayat kadatu kerubin, ay se yala nawe kitu gagyangán natu Templo. Ay napnu tu Templo kitu angap. Ay nawadaán tutu wala tu amuwág kitu diláng na dáyaw ne APU. ⁵ Ay magína tu agpay-payàpà datu kerubin oray kitu amin lasi nga amuwág natu Templo. Tu tannug da, ay ummán ki úni ne APU Dios nu magúni. ⁶ Ay kane mabalin bilínan ne APU tu laláki nga nakabádu ka dilána, nga mawe mangalà ka birgáng kitu unag datu lígay datu kerubin, ay nawe ya nagsisíkad kitu bíkat datu lígay. ⁷ Ay tu isa kadatu kerubin ay nangalà ka birgáng kitu nagbabátan da, ay se na idde kitu laláki nga nakabádu ka dilána, ay se yala nagtálaw win tu laláki. ⁸ Ay datu kerubin, ay uwad ummán ka íma tolay kitu panìgad datu payà da.

⁹ Ay masingan ku nga atán appát ta lígay kitu bíkat datu kerubin. Aggisa da ki lígay kitu bíkat da. Datu lígay ay dumiladiláng da nga ummán ka nasilsilang nga napatag ga batu wa berilo. ¹⁰ Sangapáda ya singan datu appát ta lígay, ay se ummán ka magbangkál datu duwa nga magligligut.

¹¹ Nu mawe da ay annung da tu mameyag ki oray ka wàna nga piyán da kapannán, nga akkan da tagge masápul magbaliwág. Ata oray ka wàna ya pameyag da, ay atán isa kadatu lígay ya nakaàráng kitu pameyaggán da.

¹² Ay pabeg mata tu ngámin baggi da, payà da, ay se datu lígay da. ¹³ Ay datu lígay ay nengágan da ka, "daya lígay ya magaligligut." ¹⁴ Ay kada kerubin, ay appát ya murang na. Tu isa nga murang, ay murang kerubin, ay tu isa ay murang tolay, ay tu isa pikam ay murang láyon, ay se tu isa manin ay murang bukkaw. ¹⁵ Ay se yala nagalingúdu datu kerubin. Ittu datun datu parsuwa nga nasingan ku kitu kakowad ku kitu dappit natu wángag Kebar.

¹⁶ Ay nu magkínin datu kerubin, ay mepagkínin pe datu lígay kaggída. Ay nu kumáyab da, ay sumúrut peyang pe datu lígay kaggída. ¹⁷ Ay nu magimáng da, magimáng pe datu lígay. Ay nu kumáyab da, ay sumúrut pe datu lígay, áta iturayán datu kerubin da.

¹⁸ Ay se yala nagtálaw tu diláng na dáyaw ne APU kitu gagyangán natu Templo, ay se yala nagyán kitu paningúdu datu kerubin. ¹⁹ Ay se la nga kumáyab datu kerubin kabulun datu lígay da, ay se da nagsínang kitu pane lattakan na ruwángan natu Templo ne APU. Atán kitu pane ngúdu da tu diláng na dáyaw ne Dios nga Dios na Israel. ²⁰ Aggída datu parsuwa nga nasingan ku kitun nga atán ki panìgad ne Dios nga Dios na Israel, kitu kakowad ku kitu dappit wángag Kebar. Ammu ku nga Kerubin da. ²¹ Ay appat tu murang na káda isa kaggída, ay se appát pe datu paya natu isaisa kaggída. Ay se uwad ummán ka íma tolay kitu panìgad datu payà da. ²² Ay

^e**10.1** Ya safiro ay napatag ga batu nga mannáw ya kolor na.

datu murang da, ay páda na kam tu murang datu nasingan ku kitun ka wángag Kebar. Annung da ya mawe oray ka wàna tu àrangan. Akkan da masápul tu magbaliwág nu mawe da.

11

Ya kapanísán daya nadakè a ap-apu

¹ Ay se yà la nippan naya Ispiritu ne APU kitu pane dáya nga ruwáangan natu Templo. Ay atán da duwa púlu se limma nga lalláki kitúni; atán kaggída tu Jaazanianga nga pútut tu Azzur, se tu Pelatias nga pútut tu Benaias. Aggída datu ap-apu datu tolay. ² Ay nán ne APU kiyà, "An-anà tolay, tu dedi daya lalláki ya maglam-lammat se magtù-tùgud ka nadakè kadaya tolay kídi ya íli. ³ Nán da kadaya tolay, 'Akkan nu masápul pikam ya magbalay ta áwan tada kaan-anuwan. Arig tada ya karni nga natàbán ki kanderu.' ⁴ Ay túya mawe ka nga magbàbàbán kaggída."

⁵ Ay se nà ala neturayán ya Ispiritu ne APU, ay nán kiyà, "Kagiyam kaggída, 'Tu idi ya nán ne APU: Ammu ku nga tu yán ya lam-lamtan nu, áta ammù ngámin daya pan-panunútan nu. ⁶ Adu daya pinatayán nu kiya íli. Pinnu nu ka innát daya kal-kalsáda." ⁷ Ay díkod tu idi ya nán ne APU wa Dios, 'Daya innát ya árig karni nga atán ki kalderu. May dakayu ay melási kayu. ⁸ Ya ampiláng nga ikan-kasing nu, ay ittu kammin yán ya ìpal ku kadakayu,' nán ne APU wa Dios. ⁹ Pataláwan takayu kiya íli, se takayu iáwat kadaya agtangeli nga ittu daya usaran ku nga mamánis kadakayu. ¹⁰ Matay kayu ki ampiláng da kiya unag na íli kampela ngin nin. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà ya APU. ¹¹ Akkan idi nga íli ya árig kalderu kadakayu, ay se akkan dakayu ya árig karni nga nesirù ki unag na, ta panísan takayu oray ka wàna ya kapannán nu kídi íli. ¹² Ay díkod mammuwán nu wa Iyà ya APU wa sinuwáy nu. Akkan nu wa sinúrut daya bil-bílin ku se akkan nu nekur-kurug daya lin-lintag ku. Ittu nu mán kammin tin-tinlad daya sur-surútán daya il-íli kiya lib-lebut nu."

¹³ Ay kiyà a magbàbàbán, ay nekálin nala nga natay tu Pelatia nga pútut tu Benaias. Ay nagukkab bà kitu lusà, se yà ala nga summángit ta nán ku, "O APU wa Dios, rapunan mu tutu wala ngin agpà ta daya nabansi ki iIsrael?"

Ya angpoli ne Dios kadaya iIsrael

¹⁴ Ay se yala nán ne APU nga nesungbát kiyà: ¹⁵ Nán daya nabansi ki Jerusalem panggap kadakayu se daya pan-pane mu sa kadaya ngámin na iIsrael nga nasip-siparà ki ngámin giyán nga, "Adayyu da ngin ke APU, ay nepakinkuwa na ngin idi ya lusà kadakami," nán da.' ¹⁶ Ay túya kagiyam lugud kaggída: Oray nu nippan kuda kadaya adayyu wa il-íli se nesip-siparà kuda kadaya nagbal-baláki nga giyán, ay Iyà day-dayawan da ki kaatán da pikam kadaya nabal-baláki nga íli. ¹⁷ Ay díkod kagiyam kadaya nasip-siparà, "Tu idi ya nán ne DIOS nga Apu: 'Alà takayu kammin kadaya íli nga nangipannán ku kadakayu se takayu urnúngan kammin se ku ipakin kuwa

kadakayu ya íli Israel.'

¹⁸ Ay nu makapagulli da ngin, ay ippaán da ngámin daya nadakè se naragit nga lùsawan ku tutu wala. ¹⁹ Ay pabaruwan ku ya uray da se ya panaglamlammat da. Ippà ku kaggída ya nasúkir ra panaglamlammat se kuda iddan ka nasunud da panaggur-uray, ²⁰ ta senu sur-surútan da tutu wala daya bil-bílin se ikur-kurug da daya lin-lintag ku. Ay aggída ngin daya tolay ku kurug gin se Iyà ya Dios da. ²¹ Ngamay panísan ku daya tolay ya ittu dala nga pà-pàgan daya sinan diy-diyos da se daya nadakè a kukkuwaan da, nán ne Apu."

²² Ay se yala nagalingúdu datu kerubin se datu lígay kitu bíkat da. Ay uwad kitu pane ngúdu da tu diláng naya dáyaw ne Apu nga Dios na Israel. ²³ Ay se yala nagalingúdu tu diláng na dáyaw ne APU gayat kitu túlad tu íli, ay se la nagyán kitu bantay kitu pane lattakan kitu íli. ²⁴ Ay yà ala nippan naya Ispiritu ne Dios ka Babylonia^f kitu giyán datu nesiparà kattoni. Ay yala umawan pe yin tu ummán ka tagenap ku. ²⁵ Ay se ku la nga nebàbàrán kadatu nesiparà kitúni ngámin datu nepassingan ne APU kiya.

12

¹ Ay nán manin ne Apu kitu Ezekiel: ² Atán ka ki íli daya nasukir nga tolay, atán mata da may akkan da makas-asingan, atán talinga da may akkan da makag-agina; ³ Gapu ta nasukir da tutu wala. Ay lugud, Manuput ka ka ummán ka tuput na is nga bálud, ay se ka magdaldalen kadaya kalkalsada ta senu masingan da ka, ay get tala nu maawátan daka oray nu nasukir da. ⁴ Ay ki algaw isagána mu ya tuput mu nga umman ka metálaw wa bálud ta senu masingan daka; Ay se ka ngala magpassingan manin ki gabi ya ummán ka isa nga bálud. ⁵ Ay se ku ngala mangwa ka abbut kiya abut a dalenan mu. ⁶ Ay ipassingam ya angagtu mu kiya tuput mu nga magtálaw; Tàban mu ya murang mu senu akkan mu masingan ya íli; ta ikaw ya usaran ku nga pakatulduwan daya iIsrael. ⁷ Ay kinuwa kurug natu Ezekiel tu bílin ne Apu kaggína, ay kitun na algaw, nesagána na tu túput na nga ummán ka tuput na isa nga bálud, ay kane gabi nangwa ka abbut kitu abut; ay sisínán datu tolay kaggína nga mangagtu kitu túput na nga magtálaw. ⁸ Ay kitu láwa na, nán ne Apu kaggína; ⁹ Akkan nala sinaludsud daya nasukir nga israel nu nagan na ya kuwkuwaan mu? ¹⁰ Kagiyan mu kaggída; Tu idi na ya nán ne Apu kadaya apua-pu ka Jerusalem se kadaya ngámin na iIsrael. ¹¹ Kagiyan mu nga ya kinuwa mu ay ittu ya pagelasinán kiya màwa kaggída, ipatiliw ku da se metálaw da nga mebálud ka sabali nga íli. ¹² Ay daya ap-apu da, ay bugbugtung da kampela ngin daya túput da nga magtálaw wa manalen ki nagibat ta abbut kiya abut na íli; Ay tàban da ya murang da kaggída nga magtálaw ta senu akkan da masingan ya íli nga panawan da. ¹³ May tiliwan ku

^f**11.24** Onu Caldea.

da se ku da ippan ka Babylonia nga íli daya Caldeo, may akkan da masingan yán na íli ta matay da kitúni na. ¹⁴ Ay isipsiparà ku da kadaya ngámin na íli ked kalawagan daya ap-apu da se daya ngámin na suldádu da; ay patayan daya tolay da ka ampláng. ¹⁵ Ay mammuwan da nga iyà nge Apu nu isipsiparà ku da kadaya nadumaduma nga íli. ¹⁶ Ay ipalúbus ku nga makalásat daya duddúma kaggída, ta senu oray kawà na ya kappannan da, ay mammuwan da nga iyà e Apu nga Dios da. ¹⁷ Ay nán manin ne Apu kitu Ezekiel: ¹⁸ Magtartartar ka ki ansing mu nu mangán se uminum ka. ¹⁹ Ay kagiyam kadaya ngámin na iJerusalem se iIsrael, magkakán kayu se uminum kayu wa magtartartar ki ansing nu, gapu ta magturáy kiya íli ya kinadakè daya ngámin na umili. ²⁰ Ay madadáal ngámin daya íli se magbalin ka ir-ir-er nga áwan nin ya mag-agan; ay mammwan da nga iyà e Apu. ²¹ Ay nán manin ne Apu kitu Ezekiel: ²² Ammu ngámin daya iIsrael idi nga makagkagi, umad-adaddu wala ya algaw, may áwan na sirsirbi daya ar-arapaap. ²³ Ay lugud, kagiyam kaggída, akkan da ngin magina yan na makagkagai ka panda. Ay kagiyam mu pe kaggída nga tagay yin màwa ngámin na nepebàbànan ku kikaw ²⁴ Awan pe ngin busid nga magbàbànan ki Israel. ²⁵ Iyà e Apu ya mangagi ki kurug se màwa ngámin na kagkagiyam ku. Ay akkan pe mepadaddan pikam mala; dakayu wa nasukir nga iIsrael, tungpalan ku ya kinagi a kuwaan kadakayu, nán ne Apu Dios. ²⁶ Ay nán manin ne Apu kitu Ezekiel: ²⁷ Nán daya iIsrael nga mabayag pikam ya kàwa naya nepassingan ku kikaw, ta màwa ngala ki masangwanan. ²⁸ Kagiyam lugud kaggída nga nán ne Apu nga Dios; "Àwan nala ya mepadaddan kadaya ngámin na kinagkagi ku, se akkan magbayag ay matungpal ngámin nin daya kinagkagi ku, nán ne Apu nga Dios.

13

Ya kapanísán daya Busid da profeta

¹ Atán manin kinagi ne APU kiyà. ² Nán na, "An-anà tolay, kagiyánam daya profeta daya iIsrael nga magbàbànan ka busid kadaya tolay. Gayát kadaya lamlammat da kampela ngin nin daya daya ibàbànan da. Nán mu kaggída, 'Gínán nu ya kagiyam ne APU!' ³ Ay tu idi ya nán ne APU wa Dios, Kal-allà ala ya pagtungpálan daya profeta nga mangibàbànan kadaya gayát ki lamlammat da kampela ngin nin, oray áwan ku wa nepassingan kaggída. ⁴ Dakayu nga iIsrael, daya profeta nu, ay matan da kadaya alsádu wa átu nga mag-agyán kadaya nadadál nga íli. ⁵ Akkan da nga guardiyaan tu giyán tu narba nga abut tu íli, ay akkan da pe ya kappiyanan, ta senu naligda kuma nu umbet ya gubát ki algaw wa ilalbet ne APU. ⁶ Ay pabeg mán kammin binnusid din daya kag-kagiyam da ngin. Nán da nga gayát ke APU daya kag-kagiyam da, ay akkan wayya nga nebon ne APU da. Ay oray nu mapakuna, namnamáan da kanu mà nga matungpál daya kag-kagiyam da. ⁷ Angángaw da ngala daya nasingan da nga nán da, se busid daya kag-kagiyam da, áta nán da nga "Nán ne APU," nán da oray áwan ku kinagi

kaggída.

⁸ Ay díkod, nán ne APU, "Gapu ta pabeg binnusid se angángaw nu daya kag-kagiyán nu, kaguráan takayu! Túyán ya kinagi ne APU. ⁹ Panísan ku dayán na profeta nga magbàbànan kadaya busid se daya angángaw da. Akkan da mebíláng kadaya magtùtùgud kadaya tolay ku, se akkan da mebíláng ka tolay ku, se akkan da makalnà ki íli Israel. Ay mammwán nu nga Iyà e Apu nga DIOS. ¹⁰ Ay gapu ta neal-allílaw dedi nga nadakè a profeta daya tolay ku, ta nán da nga natalna ya ngámin nin, oray nu pabeg kammala riribù in ya mà-màwa! Ya árig na ay magdarupírip daya tolay ku ka ur-uray, ay palitadáan nala dedi nga profeta oray ammu da nga nakapsut.

¹¹ Kagiyan kadaya nagplítáda ki nakapsut ta darupírip pa abut nga marba ya kinuwa da! Pagudanan ku ka naggat, se ku pangulalaguwan ka dadakkal, se ku pagbaliyan ka naggat tutu wala. ¹² Ay nu marba ya darupírip nu, ay nán da tolay, Wá ned na ngin tu pinalitadán nu?

¹³ Ay díkod tu idi ya nán ne Apu: Gapu ki rungat ku tutu wala, pagbaliyan ku ka naggat tutu wala, se ku pe pagudanan ka naggat tutu wala, se ku pangulalaguwan ka dadakkal tutu wala, ta senu madadál tutu wala ya darupírip nu. ¹⁴ Rabbaan ku panda ki pundasiyon naya darupírip pa pinalitadáan, ta senu masingan na ur-úray. Ay nu marba ay madarúnán kayu. Ay mammuwán nu nga Iyà e APU. ¹⁵ Ay nu màwa yán, ay mippà kampe yin ya rungat ku kadayán na tolay nga nagpalítáda ki abut ta ur-úray. Ay nán ku kiyán nin, Awan tu darupírip pin, ay áwan pe yin datu nagpalítáda; ¹⁶ datu profeta kídí Israel nga nangagi kada tolay nga napiya ya ngámin Jerusalem oray nu akkan kammala ngin nin, ta angángaw da kammala ngin nin. Túyán ya kinagi ne APU.

¹⁷ Kinagi manin ne APU kiyà: "An-anà tolay, kagiyanan mu daya keliyan mu wa babbay nga mangibàbànan kadaya lamlammát da kampela ngin nin. Kagiyanan muda, ¹⁸ nga nán mu kaggída: Mangalla-kallà kayu wala nga babbay ya mangiallílaw kadaya ngámin tolay ku. Panagét nuda ka babbad íma se passat úlu da ka anting-anting da. Dálin nu nu áwan nu kaan-anuwan oray nu ial-allílaw nu daya tolay ku ki pagkapiyaán nu kampela ngin!

¹⁹ Nerupát dà ki àráng daya tolay ku gapu wala ki tang-tangakúku wa trigo se tang-tangàpig ga sinápay. Ay gapu ki agbus-busid nu kadaya tolay ku, ay matay daya mabiyág kuma, ay daya rabbang matay kuma ay ittu da mán kammin daya mabiyág.

²⁰ Ay tu idi ya kinagi ne Apu wa DIOS: Kagúra tutu wala daya kukkuwaan nu wa babbad íma nga ikkaallílaw nu kadaya tolay ku, nga ummán da ka an-anù a nigáyan nu. Gamrútan ku dayán kadaya ima nu, ay se ku wayaán daya tolay ku wa árig an-anù a nàna nu. ²¹ Pìsiyan ku daya passat úlu nu, ay se ku itálaw daya tolay ku kadakayu. Ay áwan da ngin ki turáy nu. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà e APU. ²² Gapu ki agbus-busid nu, ay dinismaya nu daya tolay ku, oray nu akkan kuda dinis-dismaya. Imbes nga pakapoliyan nu daya nadakè ta senu misalákan da, ay parùdadán nuda mán kammin mangwa ka nadakè in. ²³ Ay díkod, akkan kayu makapad-padtu win se akkan

kayu win makekagi kadaya ang-angángaw nu. Ta isalákan ku win daya tolay ku kadakayu. Ay mammuwán nu nga Iyà e APU.

14

Ya kapánis daya mamat-patag kadaya diy-diyos

¹ Ay uwad datu nga pangmanàmán da iIsrael ya inumbet ki giyán ku nga mangammu ki pagayatán ne Apu. ² Ay kinagi ne APU kiyà: ³ "An-anà tolay, dedi nga tolay ay pabeg daya sinán diy-diyos da ya atán ki uray da. Ittu yán ya pagbasúlán da nga kedùdùlapán da. Ay túya akkan kuda atangyaan ki agsaludsud da kiyà. ⁴ Ay tu idi ya kagiyan mu kaggída: Tu idi ya nán ne Apu wa DIOS: Ngámin na iIsrael la mamat-patag kadaya sinan diy-diyos da, ay ittu ya pakabasúlán da nga árig kedùdùlapán da. Ay nu umbet da ki profeta nga magsaludsud, ay Iyà nga APU mismu ya magsungbát kaggída, sigun ki karbangán da kiya panangday-dáyaw da kadaya adu diy-diyos da. ⁵ Tu yán ya kuwaan ku ta senu magulli kammin daya iIsrael la umadayyu kiyà gapu ki ammatag da kadaya sinan diy-diyos da.

⁶ Ay lugud, ikagim kadaya iIsrael: Tu idi ya nán ne Apu wa DIOS: Makappoli kayu se paglikudán nu win daya sinan diy-diyos nu se daya ngámin na nadakè a kuwkuwaan nu. ⁷ Iyà nga APU mismu ya magsungbát kadaya iIsrael se kadaya agtangeli nga naglikud kiyà, se ittu dala pàpagan nin daya sinan diy-diyos da, nga ittu ya akabas-básul da, ay se dala nga umbet kiya profeta nga magsaludsud kanu mà kiya pagayatán ku.

⁸ Kagúraan ku daya ummán kadayan na tolay. Kuwaan ku ka pakatùgúdán da tolay ya kapàyanán da, se akkan kuda ngin ibílang ka tolay ku. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà e APU. ⁹ Ay nu tura la nga meallílaw ya isa nga profeta nga magbàbànan, ay Iyà mismu nga APU ya nangiallílaw kaggína. Ay panísan ku pe yin. Akkan ku win ibílang kadaya tolay ku nga iIsrael.

¹⁰ Sangapáda da nga mapánis se daya nagsaludsud kaggína. ¹¹ Kuwaan ku yán ta senu akkan nin maglikud daya iIsrael kiyà, se akkan da ngin mangwa ka nadakè. Ay díkod aggída daya tolay ku, ay se Iyà ya Dios da. Tuyán ya kinagi ne Apu wa DIOS.

Ya ambabásul ne Dios kadaya iJerusalem

¹² Atán manin kinagi ne APU kiyà. Ay nán na, ¹³ "An-anà tolay, nu tura la nga magbásul kiyà daya umíli ki isa nga íli se akkan dà a ikur-kurug, ay panísan kuda. Pagulatan kuda se akkan ku panganan daya tolay se daya an-animál da. ¹⁴ Ay oray nu atan de Noa, Daniel, se tu Job ki íli da, ay sittu da ya mesalákan gapu ta namáru da. Ittu yán ya kinagi ne APU. ¹⁵ "Ay nu tura ku la nga ipàrù daya alsádu wa ulolag ki íli da nga magpatay kadaya tolay, ay mabaaw ya íli, ta áwan manalen na tolay gapu kadaya alsádu wa ulolag. ¹⁶ Ay nu tura la atán de Noa, Daniel, se Job kiyán na íli, ay aggída ngala daya mesalákan. Isipata ku, Iyà nga Apu wa DIOS, nga áwan mesalákan kadaya duddúma nga tolay gapu wala ki kaatán dayán na tallu ki

íli. ¹⁷ Ay nu tura ku wala papannan kiyán na íli daya kalínga da nga manggubát kaggída se ku papatay daya tolay se daya animál, ¹⁸ ay oray mán nu atán de Noa, Daniel se Job kiyán na íli, ay aggída ngala ya mesalákan. Akkan mesalákan daya duddúma tolay gapu kaggída. ¹⁹ Ay nu tura ngà ala mamaltuwád ka sinakit kiyán na íli gapu ki akarungat ku tutu wala, ay matay ngámin daya tolay se daya an-animál. ²⁰ Ay nu tura la nga atán de Noa, Daniel, se Job kiyán na íli, ay aggída ngala ya makalásat gapu ta namáru da.

²¹ Ay nán tutu wala manin ne Apu wa DIOS: Ay tu nád agpà ya màwa kaggída nga iJerusalem nu ipákat ku dayán na appát ta kapanísán da; gubát, ulát, sinakit se daya alsádu wa ulolag nga magpatay kaggída.

²² Ngamay atán da nga makalásat kadayán kaggída. Aggída daya metálaw se mippan kídi Babylonia nga mebálud. Ay nu masingan nu mismu ya kinadakè naya gagángay da se daya kukkuwaan da, ay pumiya ya uray nu, ta masingan nu wa karbangan da tu nammánis ku kaggída nga iJerusalem.

²³ Ay díkod bílang maannay kayu gapu kaggída, nu masingan nu a kinadakè da, ay mammuwán nu nga akkan ku wayya ur-uráyan ya mamánis kadaya iIsrael. Tu yán ya kinagi Apu wa DIOS.

15

Arig áwan siribi nga káyu úbás ya Jerusalem

¹ Ay atán manin kinagi ne Apu kiyà: ² Ay nán, "An-anà tolay, Nágan naya pagdúmán naya káyu úbás se daya duddúma nga káyu? Ad-adu kadi ya usár kayu na úbás may iya káyu ki sirát? ³ Annung na nád da kuwaan ka agsab-itan ka panda ngala ya káyu úbás? ⁴ Akkan, áta medungsu wala ya sirbi na. Ay nu masidug gin, ay áwan na pe sir-sirbi yin. ⁵ Ay oray kitu akkan pikam nedungsu, ay áwan na sirbi yin. Ay natùturù a áwan na tutu wala sir-sirbi nu masidug.

⁶ Ay díkod tu idi ya nán ne Apu wa DIOS: Daya iJerusalem, ay árig da kiya úbás sa tumúbu ki giyan daya káyu ki sirát. Ay gapu ta áwan da sirbi, ay nesungap kuda! ⁷ Lùsawan kuda. Ay nu makalásat da ki apuy, ay masidug da kammala. Ay nu lusawan kuda, mammuwán nu nga Iyà e APU.

⁸ Pagbalinan ku ka ir-ir-er ya íli da gapu ta naglikudán dà. Tu yán ya kinagi ne Apu wa DIOS.

16

Ya nangidaládag na Jerusalem ke APU

¹ Atán manin kinagi ne APU kiyà: ² Nán na, "An-anà tolay, kagiyam kadaya iJerusalem daya nadakè a kukkuwaan da. ³ Nán mu kaggída, 'Tu idi ya kagiyam ne APU kikaw Jerusalem: Ka íli Cana ya kurug naggayatán mu. Tu ama mu ay isa nga Amoreo, ay tu ina mu ay isa nga Heteo. ⁴ Ay kitu nekeanà mu, ay áwan nagtagasingan kikaw. Awan nala namutad ki púsag

mu, se áwan nanígut se naglùlos ka asin kikaw, ay se áwan pe ya nanglampin kikaw. ⁵ Ay áwan nala nagkallà kikaw nga nangwa kuma kadayán. Nigsán daka ngala ki ir-ir-er se daka pinanáwan. Awan maminya kikaw.

⁶ Ay kane manalen nà kitu giyán mu, ay nasingan taka nga manglipaw ki dága mu. Ay nán ku kikaw kitun, "Magbiyág ka oray adu nippà a dága mu."

⁷ Pinaabay taka nga ummán ki múla kiya sirát. Ummabay ka se nagbalin ka napiya nga babbalásang nga adaddu abù se napiya ya baggi mu, may soba ka pikam.

⁸ Ay kane lumíwan nà manin, nasingan taka manin, ay annung my win ya meatáwa. Ay tútu linàbu ku ya bádu ku se ku nebádu kikaw senu akkan ka soba. Nagkari yà se nakiturátu wà kikaw nga kuw-kuw taka. Tu yán tu kinagi ne APU. ⁹ "Dinígut taka se dinalusan ku ya dága mu, se taka ngala linùlosán ka denu. ¹⁰ Ay se taka binaduwán ka naburdaán na bádu, se pinagsandál taka ka napiya nga nàwa ka lálát. Inabungutan taka ka dilána, ay se pabeg seda datu ibinádù kikaw. ¹¹ Inarmatán taka kadaya nappiya nga galáng kiya ímam se ya kuwintas ki bùlaw mu. ¹² Ay niddan taka pe ka aritus ki igung, tattalobang, se silber nga sagápaw mu. ¹³ Balitù se silber datu arítus mu, ay se dilána se seda datu bádu mu se naburdaán ngámin pe. Ay pabeg namit pe datu kan-kanan mu wa nàwa ki kapíyán na arína, dígu álig, se denu olibo. Ay nepad-padúma tutu wala tu kinapiya mu. Pummiya ka tutu wala pà nang. Rabbang mu ya magbalin ka reyna. ¹⁴ Ay nagdin-dinnámag ya kinapiya mu kadaya ngámin na il-íli, ay pummiya ka pà nang gapu kadatu ikkaarmát nga nippay ku kikaw. Tu yán ya nán ne Apu wa DIOS.

¹⁵ May nagpasindáyaw ka gapu ki kinapiya mu. Ay nagbalin ka ka púta. Neallay ka kadaya ngámin inumbet kikaw. Nidde mu wala tu kinapiya mu kaggída. ¹⁶ Ay se mu inusár datu duddúma nga bádum ka pinangpapiya mu kiya pagday-dayáwan mu kadaya sinan diy-diyos mu. Nagbalin ka ka púta. Awan pikam ya nàwa nga ummán kiyán kitun, ay áwan pe yin màwa nga ummán kiyán ka panda. ¹⁷ Inalà mu pe datu napiya nga ikkaarmát mu wa balitù se silber nga iddè kikaw, se muda kinuwa ka sinan tolayán na lalláki, nga ittu datu dinay-dáyaw mu win. Bílang nedaládag nà kaggída. ¹⁸ Inalà mu pe datu naburdaán na bádu wa niddè kikaw, ay se mu nebádu kadaya sinan diy-diyos mu. A se mu pe nedátun datu denu ku se insensu ku kaggída. ¹⁹ Ay datu nidde ku nga kanan mu nga nàwa ki kapíyán na arina, se tu denu olibo, se tu digu álig, ay nedátun muda mán kammin kadayán na diy-diyos mu. Tu yán ya kinagi ne Apu wa DIOS. ²⁰ Ay oray daya annánà ku kikaw ay nedátun muda pe kadayán na sinan diy-diyos. Akkan ka pikam mala napnà ki akidaládag mu kaggída, ²¹ ta tura mu pinatayán pikam daya annánà ku se muda nedátun kadaya sinan diy-diyos mu! ²² Awan mu wala nakadamdam kitu nà-nàwaán mu kitu kabbing mu. Soba ka mà tutu wala kitun, se nanglipaw kitu dága mu.

²³ Mangalla-kallà ka ngala, gapu kadaya nadakè a kukkuwaan mu. Tu yán ya nán ne APU. ²⁴ Ki káda plása daya il-íli ay nagpàwa ka ka babbalantay ya

tanáp ya útun da. ²⁵ Ay nagpàwa ka pe ka isteds ki káda nagtammuwán da kalsáda. Ay se mu la ipal-palelug ya baggi mu kadaya maglilíwán. Rignagragitán mu wala ya kinapiya mu ki palotán na agpúta mu. ²⁶ Nagpúta ka kadaya iEgipto nga karúba mu nga náraw ki babay. Pinar-parrungat nà ki palotán na agpúta mu. ²⁷ Ay díkod assayan ku ya ingáni kikaw. Iáwat taka kadaya Filisteo wa kalínga mu. Aggída daya tolay ya mìpat tala kiya kinadakè naya kukkuwaam. ²⁸ Ay gapu ki áwan panda nga araw mu ki lalláki, ay nagputa ka pe kadaya iAsria. May akkan ka pikam mala nga napnà kiyán. ²⁹ Nagpúta ka manin kadaya iCaldea, nga magláláku. May páda na kam nga akkan ka nga napnà.

³⁰ Tu idi ya kagiyan ne Apu wa DIOS: "Napalotan tutu wala ngin ya kinadakè mu. Kinuwám ngámin nin ya kukkuwan naya áwan tutu wala appat nga púta. ³¹ Nangwa ka ka isteds ki káda nagtammuwán kalsáda se nangwa ka babbalantay ya tanáp ya útun na. May ummán ka ka akkan púta ta akkan ka nakibáyad. ³² Ummán ka kiya makidal-daládag ga atáwa na isa laláki nga pà-pàgan na ya meallay kadaya agtangeli may iya atáwa na. ³³ Gángay nga daya lalláki ya magbáyad kiya púta, may sabali ka, ta tura ikaw man kammin ya magbáyad din kadaya lalláki nga maminya meallay kikaw! ³⁴ Surnì ka kadaya duddúma nga púta. Ta ikaw mán kammin ya mawe magsápul ka meallay kikaw, ay ikaw pe ya magbáyad kaggída, imbes na ikaw ya bayádan da.

³⁵ Ay díkod, ginán mu, ikaw nga púta, ya kagiyan ne APU! ³⁶ Tu idi ya nán ne Apu DIOS: Nepanda mu tutu wala ngin ya kinapúta mu, se nidde mu tutu wala ya baggi mu kadaya opun mu wa lalláki. Daya nadakè a diy-diyos mu pe daya pà-pàgan. Pinatayán mu pe nga nedátun daya annánà mu kadayán na diy-diyos. ³⁷ Ay díkod, tu idi ya kuwaan ku. Ayabán ku ngámingámin daya pà-pàgan mu lalláki nga inlay mu, se daya duddúma pikam ma neallayan mu, ay se oray datu naddiyán mu, ay se taka tutu wala sobaán ki àrang da ngámin, senu meap-appat ka tutu wala. ³⁸ Panísan taka ki nanaládag mu se nagpatay mu kadatu annánà mu. Ay gapu ki rungat ku tutu wala pàrang kikaw se angabugu ku, ay panglipawan taka kammin ki dága mu. ³⁹ Ay se taka idde kadayán na pà-pàgan mu, ay aggída ya mangdadál kikaw. Dadàlan da daya isteds mu, se daya kinuwa mu babbalantay ya tanáp ya útun da. Ay se da alà ya ngámin na bad-bádum se daya napiya nga ikkaarmát mu, ay se daka panáwan na soba tutu wala. ⁴⁰ Ay se da magurnung ka tolay se daka patùtoan kaggída, ay se daka pagkatab ki ampiláng da. ⁴¹ Ay se da sìdúgan daya babalay mu, se daka panísan ki àrang daya babbay. Ay pandanan ku pe yin agpúta mu, ay áwan mu pe yin bay-bayádan. ⁴² Ay nu mapnà a pe yin ki rungat ku kikaw, ay umawan pe ya rungat win kikaw, ay maginggap pà pe yin se akkan nà in na makarungat.

⁴³ Gapu ta akkan mu la pinan-panúnut tu napà-pàyanan mu kitu kabbing mu pikam, nu di nà lugud da pinar-parrungat mán kammin gapu kadaya nadakè a kinuwkuwa mu, panísan taka tutu wala gapu kadaya bas-básul mu. Tu yán tu nán ne Apu wa DIOS. Adu datu nadakè a kinuw-kuwa mu win

ay se ka manin natan ki púta. ⁴⁴ Kag-kagiyan da tolai kikaw tu makag-kagi nga 'Nu nágan ya ubra ina, ay ittu pe ya ubra na an-anà.' ⁴⁵ Tu ina mu ay isa nga Heteo, and tu ama mu ay isa nga Amorreo. Nigsán natu ina mu tu atáwa na se datu annánà na. Ay páda na ya kinuwa datu wawwági mu nga babbay. Nigsán da datu attáwa da se datu annánà da. ⁴⁶ Samaria ya manákam ma wagi mu. Atán na mag-agyán ka pane dáya nu, kabulun na daya annánà na. Ay Sodom ya udiyan na wagi mu. Atán ka panillod nu, kabulun na daya annánà. ⁴⁷ Tillad mu daya gagángay da, ay se kinuwa mu pe datu nadakè a kinuw-kuwa da. Ki abibbà ala nga tiyampu ay nagbalin ka ka nadà-dakè may aggída. ⁴⁸ Ay atán kinagi manin ne Apu wa DIOS: Nagbásul tu wagi mu Sodoma se datu annánà na, may kagiyan ku tutu wala nga áwan na kinuwa nga ummán kiya kinadakè datu kinuw-kuwa mu se daya annánà mu. ⁴⁹ Ya básul natu wagi mu wa Sodom kitun se datu annánà na, ay napangátu da. Adu datu kan-kanan da se napiya tu kabiy-biyág da may akkan da ngala sinengán datu napubri se datu kal-allà. ⁵⁰ Ay gapu ki agpangpangátu da, ay nakàwa da ka lùsawan ku tutu wala, ay tútu nippà kuda nga ummán kitu nasingan mu. ⁵¹ Ay oray ya Samaria, ay áwan na pikam gudduwa ki básul mu tu nagbasúlán na. Ay gapu ki kinadakè mu tutu wala, ay ummán ka namáru sisinnán ya wagi mu. ⁵² Ay mìpat ka tutu wala kuma gapu ki kinadakè tutu wala daya bas-básul mu may daya bas-básul da. Nalà-langpaw wala ya kapanísán daya wawwági mu may ikaw. Gapu ki kinadakè da kinuw-kuwa mu, ay ummán ka namáru ya singan daya wawwági mu.

⁵³ Ay nán ne APU ki Jerusalem: Umbet ya tiyampu wa angipatulì kammin ki kinapiya daya Sodoma se Samaria se daya ngámin sakúpan da. Ipatulli ku pe kiyán nin tu dati kinapiya mu. ⁵⁴ Ay díkod mìpat ka tutu wala pe yin gapu kadaya nadakè a kinuw-kuwa mu. Ay pumiya ya uray de Sodom se Samaria ta namáru da nu ikumpara da ya baggi da kikaw. ⁵⁵ Magulli tu dáti nga Sodoma se daya sakúpan na, ay se magulli tu dáti nga Samaria se daya sakúpan na. Ay magulli kammin pe yin tu dáti kasasáad mu se daya sakúpan mu. ⁵⁶ Irupat mu ya Sodom kitu agpangpangátu mu, ⁵⁷ kitu akkan pikam nepalmuyád tu kinadakè mu. Ngamay kídi yin ay ikaw ya irupat daya tolai ka Aram, se daya karuba na. Irupat daka pe daya tolai ka Filistia se daya atán ki lib-lebut mu. ⁵⁸ Ay kídi, ay lak-áman mu kampela ngin nin ya kapanísán daya nadakè a kinuw-kuwa mu se itu inagbiyág mu ka biyág nadakè a babay. ⁵⁹ Ay tu idi manin ya kagiyan ne Apu wa DIOS: Kuwaan ku kikaw ya rabbang na nga kapanísan mu, ta sinuwáy nu ya nagkariyán ta se naglikudán mu ya sinipataán mu. ⁶⁰ May oray nu mapakuna, ay siddadamdam mà kitu nekari ku kikaw kitu kabbing nu pikam. Ay kídi, magkari yà kikaw ka kari nga áwan na panda. ⁶¹ Ay díkod madamdám mu datu nadakè a kinuw-kuwa mu, ay se mìpat ka nu kuwaan ku ka bílang annánà mu daya udiyan na wawwagi mu wa Sodom se Samaria oray nu akkan da meráman kitu nagkariyán ta. ⁶² Ay magkari yà kikaw ay díkod mammuwán mu nga Iyà e APU. ⁶³ Ay díkod madamdám mu ngámin nin datu

nagbas-basúlán mu, ay akkan ka makoni yin gapu ki appat mu tutu wala, nu pakawanan taka kadatu ngámin nadakè a kinuw-kuwa mu. Tu yán ya kinagi ne Apu wa DIOS.

17

Ya pangárig panggap ki duwa nga bukkaw

¹ Ay atán manin kinagi ne APU kiyà: ² Ay nán na, "Iddan mu daya iIsrael ka pangárig nga panpanunútan da. ³ Ay nán mu kaggída: Tu idi ya kagiyan ne Apu wa DIOS. Uwad isa nga abay ya bukkaw wa adaddu tutu wala datu payà na, se adaddu datu dùdut na, ay se nagbal-baláki tu kulor na. Inumbet ka Lebanon, ay se yala nagdittág kitu untù nату isa nga káyu wa Sidorо. ⁴ Ay se na rinapngád tu pasanga kitu untù, ay se na netayù a nippan ki isa nga abay ya íli nga giyán daya adu wa magláláku. ⁵ Ay se la nangalà ka tagimúla kitu íli ay se nga nemúla kitu nadam-ag ga lusà nga adanni ki awweg, nga ummán kadaya arinsúdung. ⁶ Ay tumúbu se umabay se nagbalin ka nasagúngut ta úbas sa kumaraykay ki lusà. Nagpas-pasanga, ay nagpeyag datu pasanga na kitu giyán tu bukkaw. Ay datu gamut na ay nagpeyag ka taggad na.

⁷ Ay se yala uwad inumbet ta sabáli nga abay pe nga bukkaw wa adaddu tutu wala datu payà na se datu dùdut na. Ay tu úbas sa nemúla, ay nepeyag na datu gamut na se datu pasanga na kitu giyán nedi nga bukkaw, ta senu dan-danumán na, ⁸ oray nu atán nin na nemúla kitu nadam-ág ga lusa se giyán adu danum, ta senu magpasanga se magbúnga se magbalin ka napiya nga úbas.

⁹ Ay nán mu manin. Tu idi ya kinagi ne Apu wa DIOS: Magtul-túluy nád magbiyág tu múla? Akkan nád mabàdut se la maputad daya ulgut na se pasanga na se malaylay daya ngámin na adon na. Akkan masápul ya nakulnit ta tolay nga mamàdut kiyán. ¹⁰ Ay mapaanna nád nu mekalit ta memúla kammin? Mabiyág nád? Akkan nin a, ta malaylay tutu wala ngin nu magbáli ka magpagayát ka lattakan. Matay kammin kitu lusà a nemuláan na.

¹¹ Ay kinagi manin ne Apu kiyà: ¹² Nán na, "Kagiyam kadaya nasuwáy ya iIsrael: Ammu nu ya piyán kagiyan dayán na pangarig? Ilaw-lawág ku lugud kadakayu. Umbet ya ári ka Babilonia nga mangraut kiya Jerusalem, ay se na tiliwan ya ári se daya prinsipе se nada ippan ka Babilonia. ¹³ Ay inalà nату ári datu iBabilonia tu isa kadatu annánà nату ári ka Israel, ay se na ngala nakiturátu sen na pinagsipata. (Netálaw na pe datu ap-apu ka Israel.)

¹⁴ Kinuwa na tun ta senu kumapsut datu iIsrael, ay akkan da mabaal ya makigubát, nu di da magánus sala nga sumúrut kitu nagtuturatuwán da se tu ári ka Babilonia.

¹⁵ Ngamay nagribilde tu an-anà ári ka Israel kitu ári datu iBabilonia. Nangipàrob kadatu bobonán na nga mawe ka Egiptu ta magadang ka adu wa kabalyu se adu wa suldádu. Màwa nád ya piyán na? Mataláwan na nád ya

nagribilde na? Makalísi nád kiya akkan na nangikurug kitu turátu wa sinipataán na? ¹⁶ Tu idi ya nán ne Apu wa DIOS: Ikagi ku tutu wala ya kurug, nga matay ya ári daya iIsrael ka Babilonia, ta akkan na pinagan-anu tu nagturatoruwán da se iya ári daya iBabilonia nga namagbalin kaggína ka ári. ¹⁷ Awan màwa naya ári ka Egiptu ki gubát oray adu se nabílág daya suldádu na, nu límútan naya ári ka Babilonia ya Jerusalem ka babbalantay se torre. Adu ya matay nga tolay. ¹⁸ Akkan na pinagan-anu tu sinipataán na se naglikudán na tu nagturatoruwán da se ya ári daya iBabilonia, ay túya akkan tutu wala makalísi. ¹⁹ Ay túya nán ne Apu wa DIOS: Ikagì tutu wala nga kurug gala nga panísan ku, ta akkan na tinugpál tu sinipataán na ki ngágan ku, se akkan na nga nekur-kurug tu nagturatoruwán mi. ²⁰ Tiliwan ku se ku ippan ka Babilonia. Kitúni ya kaguwesán na ta naglikudán na tu nagturatoruwán mi. ²¹ Ay ngámin daya pamilgan daya suldádu na ay matay da ki gubát. Ay daya makalásat ay masip-siparà da ki ngámin kalawagán. Ay díkod madamdám da nga Iyà e APU. Iyà ya nangagi kadedi.

²² Ay nán manin ne Apu wa DIOS: Mangalà à ka pasanga ki untù na abay nga sidoro, ay se ku mawe imúla ki kalinguduwán na bantay ka Israel.

²³ Umabay tutu wala ka napiya nga káyu. Nasagúngut daya pas-pasanga na, se nagbúnga. Ay mawe magsùbut daya ngámin kaláse an-anù kadatu pas-pasanga na, ay se maglídum da kadaya pas-pasanga na. ²⁴ Ay se yala mammuwán daya ngámin káyu nga Iyà ya APU, nga mangìlang kadaya alingúdu wa káyu se mamaalingúdu kadaya anìgad. Iyà pe ya mamakarsi kadaya sibbiyág ga káyu, ay se Iyà ya mamasagúngut kadaya nalnus. Iyà nge APU wa nangagi kadayán. Ay tungpálan kuda ngámin."

18

Matay daya nagbásul

¹ Ay nán manin ne APU kiyà. ² Nagan na ya piyán kagiyan nedi nga makag-kagi ki Israel; "Kanan daya mannákam ya nalsam nga úbás, may daya annánà da ya malinu." ³ Ay nán ne Apu, Idi nga makag-kagi, ay akkan nu win makagi ki Israel ka panda. ⁴ Ammuwán nu nga iyà ya makin kuwa kadaya biyág daya ngámin tolay. Ya biyág naya ama se ya biyág naya an-anà na ya kuw-kuwa kuda. Ay dayán nala maragbásul ya matay.

⁵ Akkan matay ya tolay nu namáru se kuwaan na ya kustu, ⁶ ay se akkan mangán kadaya nedátun kadaya sinan diy-diyos kadaya ban-bantay, se akkan na magday-dáyaw kadaya sinan diy-diyos daya iIsrael, ay se akkan na idaládag ya atáwa naya keliyán na, se akkan meallay kadaya babbay ya magdága. ⁷ Akkan matay yán na tolay nu akkan na pal-pallakkan daya magsalda kaggína, nu di na nga ipatulli nga dágus tu nesalda na kaggína. Akkan magtaktákaw, ay se iddan na daya mabis-bisinán ka kanan da, se iddan na daya áwan bádu ka bádu da. ⁸ Ay akkan na pe paanakan ya pirà a ipaútáng na. Ay se nalintag ya angrisut na nu atán daya atán ríria. ⁹ Ay ikur-kurug na peyang daya bil-bílin se lintag ku. Nu ummán kiyán ya

kinamáru na isa nga tolay, ay magbiyág, nán ne APU wa Dios.

¹⁰ Ay kas pangarigan na atán an-anà nayán na tolay nga nagbalin ka magtak-tákaw se maragpatay ka tolay, se daya duddúma nga ummán kadayán, ¹¹ oray áwan na nga kinuwa nga ummán kadayán na kukkuwaan na an-ana na. Nepangán pe tu an-anà kadaya nedátun kadaya sinan diy-diyos kadaya ban-bantay, ay se allayan na pe ya atáwa na keliyán na.

¹² Pinal-pallà na pe daya napubri se daya nakal-allà, se magtak-tákaw, se akkan na pe ipatulli tu nesalda kaggína. Magday-dáyaw pe kadaya sinan diy-diyos, se kinuwa na datu lùsawan ku tutu wala. ¹³ Ay se munna na nga paanaan ya ipaútáng na. Magbiyág nád ya ummán kiyán na tolay? Akkan! Masápul la matay, ay aggína kampela ngin makin-básul ki pannakatay na.

¹⁴ May nu yán na tolay ay nakapútut, ay se nasingan naya pútut na ya ngámin na nadakè a kukkuwaan na, may akkan na nga tal-taldan, ¹⁵ se akkan pe mangán kadaya nedátun kadaya sinan diy-diyos, se akkan nepagday-dáyaw kadaya sinan diy-diyos da iIsrael, ay se akkan na pe idaládag ya atáwa na keliyán na, ¹⁶ ay se áwan na kukkuwaan na nadakè kadaya kasittolay na, se akkan na pe kultítan daya umútáng kaggína, se akkan pe magtak-tákaw, se iddaan na daya napubri ka kanan da se iddan na ka bádu daya áwan bádu. ¹⁷ Lùsawan na ya mangwa ka nadakè. Akkan na paanakan ya ipaútáng na, se ikurug na ngámin na daya bil-bílin se lin-lintag ku. Akkan matay yán gapu ki básul natu ama na, nu di magbiyág. ¹⁸ Ay kurug ga matay tu ama na gapu kadaya bas-básul na, áta marangngultit, se maragtákaw se pabeg nadakè ya kukkuwaan na kadaya kasittolay na. ¹⁹ May get saludsúdan nu, nu taanna, tura akkan mapánis ya an-anà gapu kadatu bas-básul natu ama na? May napiya mà ya kukkuwaan na an-anà, ay se na ikur-kurug ngámin daya bil-bílin ku, ay túya rabbang na ya magbiyág. ²⁰ Ya tolay ya maragbásul, ay aggína kampela ngin nin ya matay. Awan ráman daya annánà kiya básul daya mannákam da, ay se áwan ráman daya mannákam kiya básul daya an-anà da. Ata daya namáru ay aggída kampela ngin nin ya magkappiya ki kinamáru da, ay daya nadakè ay aggída kampela ngin nin pe ya mapánis gapu kadaya nadakè a kuwkuwaan da.

²¹ Ngamay nu paglikudán naya isa tolay daya bas-básul na, ay se na ikur-kurug daya bil-bílin ku, se na kuwaan ya napiya se kustu, ay kurug ga magbiyág, akkan na matay. ²² Ay áwan kadatu nagbasúlán na ya mepabásul pikam mala kaggína. Mabiyág gapu kadaya napiya nga kukkuwaan na. ²³ Ay nán manin ne APU, Akkan ku wayya pagang-angammán ya pannakatay daya nadakè a tolay, nu di ya makappoli da kadaya bas-básul da ya piyán ku ta senu magbiyág da.

²⁴ Ngamay nu tura la nga paglikudán naya namáru wa tolay ya kinapiya, ay se yala daya nadakè daya kukkuwaan na nga ummán kadaya lùsawan ku tutu wala nga kukkuwaan daya nadakè a tolay, ay matay yán na tolay gapu kadaya nadakè a kukkuwaan na. Awan kadatu napiya nga kinuw-kuwa na kitun ya pagkapiyaán na.

²⁵ Ay se nu nán nga, "Akkan kustu ya angwa ne APU." Manggìna kayu wa

iIsrael: Nalintag ngámin daya kuw-kuwaan ku. Dakayu daya akkan nalintag ga kukkuwaan. ²⁶ Ay nu paglikudán daya namáru wa tolay daya napiya nga kukkuwaan da, ay se da la nga mangwa kadaya nadakè, ay matay dayán na tolay gapu kadaya nadakè kinuw-kuwa da. ²⁷ May nu paglikudán daya nadakè a tolay daya nadakè a kukkuwaan da, ay se daya napiya se kustu daya kuwaan da ngin, ay mabiyág da. ²⁸ Ata kinappiya da ya naglam-lammat, ay se da nga naglikudán datu kinuw-kuwa da nga nadakè, ay túya mabiyág da; akkan da matay. ²⁹ Ay se nu nán nga iIsrael, "Akkan kustu ya angwa ne APU." Akkan kustu kadi ya angwa ku. Dakayu a nga iIsrael ya akkan kustu wa kukkuwaan!

³⁰ Dakayu wa iIsrael, namnamáan nu nga guwesán takayu sigun kadaya kukkuwaan nu kampela ngin nin, nán ne APU wa Dios. Makappoli kayu win se paglikudán nu daya nadakè a kukkuwaan nu. Akkan nu ipalúbus nga ittu dayán daya gapu na ammánis ku kadakayu. ³¹ Kuspan nu win daya nadakè a kukkuwaan nu nga ittu daya nakabasúlán nu kiyà, ay se kayu wa mangul-ulis ki panaggur-uray se panaglam-lammat nu, ta akkan kayu kuma nga matay. ³² Ata akkan ku piyán nga atán oray isa kadakayu ya matay. Túya makappoli kayu win, ta senu magbiyag kayu, nán ne APU Dios.

19

Ya pangárig panggap ki Israel

¹ Ay nán manin ne APU kiyà: Magdisodi ka para kadaya iIsrael. ² Ay nán mu,

Ya ina nu ay árig na ya isa nga láyon.

Tinaránan na daya annánà na

kiya giyán daya duddúma nga nabagu nga láyon. ³ Pinaabay na tu isa kadatu annánà na.

Nasuruwán na ya mangnigay ka kanan na.

Ay magkán pe yin ka tolay.

⁴ Nadámag datu il-íli ya panggap kaggína, pinalab-úgán da ay nálà da.

Kináwit da ki igung

ay se da rinùrut nga nippan

ka íli Egipto.

⁵ Makid-iddag tu ina na

may áwan na midaggán kaggína;

ay naawanán ka namnáma.

Pinaabay na manin tu isa

kadatu annánà.

⁶ Umabay, ay nebul-bulun

kadatu duddúma nga láyon;

nasur-súru na tu mangnigay,

ay nagkán pe ka tolay.

⁷ Dinugkammán na datu bubbukud da babbay,
nabaaw datu il-íli gapu kaggína;
datu tolay ay maawanán ka namnáma
nu magina da tu úngug na ngala.

⁸ Naggagdù datu il-íli
nga mamatay kaggína.

Tiniliw da ki ikat da;
Nàna kitu palab-ug da.

⁹ Kinawit da tu igung na,
se da nekursung nga nippan da,
kitu ári ka Babilonia.
Nepúkù na kitu púkù na,
senu áwan nin na magina kitu úngug na
kadatu ban-bantay ka Israel.

¹⁰ Arig pe ka múla úbás
kiya kaubásan ya ina mu;
nga nemúla ki dappit awweg.
Natalobu tutu wala se adu tu búnga na,
ta adu tu danum nga masápul na.

¹¹ Tu kaligdaan na pasanga na,
ay annung na nga kuwaan ka setro⁹ na ári.
Linagpasán na datu duddúma nga káyu
kane magalingúdu;
nesarungkada, ittu tu masissingan nala;
nasagúngut ngámin datu pas-pasang na.

¹² Ngamay gapu ki rungat na isa tolay,
binàdut na se na newaren ki lusà;
nakarsi gapu ki napásu nga báli;
nippaán ngámin datu búnga na.

Naritù tu kaligdaan na pasanga na
se nakarsiyán nala,
ay se la nga nasidug tutu wala.

¹³ Kidi yin, nemúla ngin ka ir-ir-er,
ki namaga se natikagán na lusà.

¹⁴ Nasidug ngámin datu pas-pasanga na.

Ay áwan nabansi
kitu kaligdaan na pasanga na,
nga setro nga kuma ki agturáy na.

Idi nga disodi ay ittu ya disodi nu atán magmanakit.

⁹**19.11** Ya setro ay ummán ki tàdukud da abibbà nga mangipassingan ki turáy na ári.

Ya agsuwáy na Israel ke Dios

¹ Ay kitu mekasangapúlu walgaw, kitu mekalimma nga búlán, kitu meka-pittu dagun nga nekebálud tu ári Jehoyakin, ay inumbet datu pang-manàman ka Israel kitu giyán ku. Piyán da ammuwán ya kagiyan ne APU. ² Ay nán ne APU kiyà: ³ Ikaw a an-anà tolày, kagiyan mu kadedi nga pangmanàman na Israel. Tu idi na ya nán ne Apu: Inumbet kayu kurug ga nga mangammu ki pagayatán ku ta? May kiya kasibiyág ku, áwan ku wa kagiyan ki piyán nu ammuwan. Ittu yán tu kinagi ne APU.

⁴ Ikaw tolày, bustigaran muda. Pabasúlan muda. Ikagim kaggída datu nadakè a kinuw-kuwa datu apuapu da. ⁵ Kagiyan kaggída nga nán mu, Tu idi ya nán ne APU nga Dios. Kitu namíli ku ki Israel, nagkari yà kaggída nga gakagaka natu Jacob. Nagpakammu wà kaggída kitun ka Egipto. Nekari ku nga Iyà nga APU ya Dios da. ⁶ Ay nekari ku kaggída kitun na algaw wa itálaw ku da ka íli Egipto, se kuda ippan kiya lusà a nesagána ku para kaggída. Atán ngámin kitúni daya masápul da. Ittu ya kapíyan na lusà ki ngámin na lusalusà. ⁷ Ay nán ku kaggída, Ippà nu daya lùsawan ku wa sinan diy-diyos nu nga pà-pàgan nu. Akkan nu ragragitan ya baggi nu kadayán na sinan diy-diyos daya Egipto, ta Iyà ya APU nga Dios nu. ⁸ Ngamay sinuwáy dà mán kammin se akkan dà kinur-kurug. Akkan da nippà datu pà-pàgan da sisinnán se datu sinán diy-diyos daya iEgipto. Ay tútu gapu na nga nakarungat tà tutu wala kaggída se piyán kuda nga panísan oray kitu kakowad da pikam ka Egipto. ⁹ May akkan ku kinuwa, ta akkan ku piyán nga merupat ya ngágan ku. Ay akkan ku pe piyán na meap-appat ya ngágan ku kadatu il-íli nga giyán da, ta nagpakammu wà kaggída kane kagiyan ku ki àrang da nga itálaw ku daya iIsrael ka Egipto. ¹¹ Kitúni, ay kinagi ku kaggída daya bil-bílin se lin-lintag nga nu sur-surútan datun ay napiya ya kabiy-biyág da. ¹² Ay niddán ku da pe algaw wa aggiimáng, ka pakasinnán ki nagturuwán mi, ta senu madamdám da nga Iyà e APU nga Dios ya nangikísi kaggída. ¹³ May sinuwáy dà ngámin na iIsrael oray kitu kakowad da kitu ir-ir-er. Akkan da sinurut datu bil-bílin ku se lùsawan da datu lin-lintag ku, ay ittu kuma datun datu pakabiyágan da nu surútan da. Akkan da tutu wala pe nginílin ya algaw aggiimáng. Ay ittu tu pinalánù nga ipassangan tu rungat ku tutu wala kaggída, ta rapúnan kuda kuma kitu ir-ir-er. ¹⁴ Ngamay akkan ku kinuwa tun na palánu ku ta lùsawan ku nga merupat ya ngágan ku kadatu il-íli nga nagsisingan kitu nangitálaw ku kaggída ka Egipto. ¹⁵ Ngamay nesipata ku kaggída kitu ir-ir-er nga akkan kuda ippan kitu nekari ku nga napiya tutu wala nga lusà, nga kapíyan kadaya ngámin lusalusà, nga ipakin kuwà kaggída, ¹⁶ áta akkan da pà-pàgan datu bil-bílin ku, se akkan da kinur-kurug datu lin-lintag ku. Nerupat da pe tu algaw wa aggiimáng. Ay ittu da pà-pàgan datu sinan diy-diyos da. ¹⁷ May oray nu ummán kiyán, ay nakalakkán nà kammin kaggída, ay túya akkan kuda nga rinápun kitu

ir-ir-er.

¹⁸ Ay se ku la kinagiyánan daya annánà da nga neanà kitu ir-ir-er nga akkan da tal-taldan datu kinuw-kuwa se gagángay datu mannákam da, se akkan da rag-ragitan ya baggi da kadatu sinan diy-diyos da. ¹⁹ 'Iyà e APU nga Dios nu,' nán ku kaggída. 'Surútan nu daya bil-bílin ku se ikurug nu daya lin-lintag ku, ²⁰ se ngilínan nu ya algaw wa aggiimáng ta ittu ya pakasinnán nga atán turátu tada, ay se ittu ya mangipakammu kadakayu nga Iyà e APU nga Dios nu.' ²¹ Ngamay sinuwáy dà man kammin datu annánà. Ay akkan da kinu-kurug daya lin-lintag ku, se akkan da sinúrut daya bil-bílin ku, nga ittu kuma datu pakabiyágan da. Nerupat da tu algaw wa aggiimáng. Ay tútu pinalánù a ipassingan kaggída tu rungat ku tutu wala kitu kakowad da ka ir-ir-er. ²² May gináput ku tu uray ku gapu ki kinapatag na ngágan ku. Lùsawan ku nga merupat ya ngágan ku kadatu tolay ya nagsisingan kitu nangitálaw ku kaggída ka Egipto. ²³ Ngamay nesipata ku kaggída kitu ir-ir-er nga isipsiparà kuda se ital-taliwágà kuda kadaya ngámin il-íli ki kalawagán, ²⁴ ta akkan da sinúrut daya bil-bílin se akkan da kinur-kurug datu lin-lintag ku, se akkan da nginílin ya algaw wa aggiimang. Ittu da mán kammin na pà-pàgan datu sinán diy-diyos datu apuapu da. ²⁵ Ay tútu niddan kuda ka bil-bílin na akkan napiya se lin-lintag nga akkan da nga pakabiyágan. ²⁶ Rinag-ragitan kuda kitu agdátun da kadaya manákam ma annánà da, ta senu aggída mismu ya magansing kiya kukkuwaan da. Ay díkod mammuwán da nga Iyà ya APU.

²⁷ Ay lugud an-anà tolay, kagiyám kadaya iIsrael: Tu idi na ya nán ne APU nga Dios: Nerupat dà datu apuapu se dà inug-og. ²⁸ Ta kane nippan kuda ngin kitu lusà a nekari ku kaggída, ay nagdátun da pe yin kadatu diy-diyos da, nu atán nala masingan da nga alingúdu wa bantay onu nasagúngut ta káyu. Nagsidug da pe kadatu pabangug da, ay se nangisiyà da pe kadatu átang da nga bási. Lùsawan ku tutu wala datun na kinuw-kuwa da. ²⁹ Ay tútu sinaludsud ku kaggída, 'Nágan daya kap-appannán nu wa alingúdu wa giyán?' (Panda kadedi nga al-algaw, nengagánan da tun na giyán ka Bama; alingúdu wa giyán ya sarut na.)

³⁰ Ay túya kagiyam kadaya iIsrael: Tu idi ya nán APU wa Dios, 'Taanna, tura nu wa tal-taldan datu nadakè kinuw-kuwa datu apuapu nu wa nagday-dáyaw kadatu sinan diy-diyos da? ³¹ Ay oray panda kídi na, ay idde nu daya annánà nu ka masidug ga dátun nu kadaya sinán diy-diyos nu. Ay se kayu wala nga umbet nga magsaludsud kiyà! Kannán takayu wa tangtangyaw kiya agsaludsud nu! nán ne APU. ³² Akkan màwa ya lamlamtan nu màwa, nga nán nu nga, 'Taldan tada daya duddúma nga il-íli, nga magday-dáyaw kadaya diy-diyos nga nàwa ki batu se kayu.' ³³ Ay nán ne APU wa Dios, 'Isipata ku nga ipassingan ya pannakabalin ku se ya rungat ku tutu wala ki angngituráy ku kadakayu. ³⁴ Ipassingan ku kadakayu ya amanakkabalin ku se ya rungat ku, nu alà takayu kammin kadaya il-íli nga nekesip-siparaán nu. ³⁵ Ay se takayu ippan kadaya ir-ir-er daya il-íli, ay se tada magsasángu ki ambabásul ku kadakayu. ³⁶ Pinabásul ku datu apuapu

nu kitu kakowad da kitu ir-ir-er ka Egipto. Ay ummán pe kiyán ya kuwaan ku ki ambabásul ku kadakayu. Tú yán ya nán ne APU wa Dios. ³⁷ Kapiyánan takayu tutu wala nga piliyan, se ku la nga ipákat kadakayu tu turátu kadakayu. ³⁸ Isibnà kadakayu daya nasuwáy se daya maragbásul. Itálaw kuda kadatu íli nga nangipannán ku kaggída, may akka kuda palnàan ki íli Israel. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà e APU.

³⁹ Ay nán manin ne APU: Dakayu wa iIsrael nga maddi mangikur-kurug kiyà. Ara nu wala nga magday-dáyaw kadaya diy-diyos nu kídì. Ngamay umbet ya algaw wa akkan nu rag-ragitan nin ya Ngágan ku kadaya dat-dátun nu kadaya diy-diyos nu. ⁴⁰ Ata kitu napatag ga bantay, tu alingúdu wa bantay ka Israel, ngámingámin daya iIsrael ay magdáyaw kiyà, nán ne APU. Appoliyan kuda kitúni. Pangilbetan takayu kadaya kapiyán na regalo nu kiyà se daya napatag ga dátun nu kiyà. ⁴¹ Ay nu itálaw takayu win kadaya íli nga nekesip-siparaán nu, ay awátan takayu ka ummán ki nabangug nga dátun. Gapu kadakayu ipassingan ku kadaya ngámin íli nga Iyà ala ya Dios nga áwan ku wa kapáda. ⁴² Ay nu ippan takayu win kiya lusà a nesipata ku wa ipakin kuwà kadatu apuapu nu, ay mammuwán nu nga Iyà ya APU nga Dios nu. ⁴³ Ay kitúni madamdám nu daya ngámin nga nadakè a kinuw-kuwa nu nangrag-ragit kadakayu. Ay gapu kiyán kalúsawan nu daya baggi-baggi nu gapu kadatun na nadakè a kinuw-kuwa nu. ⁴⁴ Nu ya angwà kadakayu ay gapu ki napatag na ngágan ku, nga akkan ku kuwaan kadakayu ya pagrabngán daya nadakè a kinuw-kuwa nu, ay mammuwán nu wa iIsrael nga Iyà ya APU. Túyán tu nán ne APU wa Dios.

⁴⁵ Ay nán manin ne APU kiyà: ⁴⁶ An-anà toláy, umàrang ka ka pane allod, ay se mu ibàbànan kadaya sir-sirát ka Negev ya nadakè a màwa na.

⁴⁷ Kagiyan kiya sir-sirát na Negev. Gínán nu ya kagiyan ne APU. Ay nán na, 'Sídúgan taka, ay masídug ngámin daya káyu ki giyán mu, daya namáta se daya nakarsi. Akkan matay ya maggang-gangláyab ba apuy na. Ay màsat ngámin ya panillod se ya pane dáya. ⁴⁸ Ay mammuwán ngámin toláy ki kalawagán nga Iyà nga APU ya nanidug. Akkan mata-atay ya apuy na. ⁴⁹ Ay se ku wala nán, 'O APU nga Dios, di da nán da toláy nga, 'Pabeg la pangárig ya kag-kagiyan nayán na toláy. Akkan ta maw-awátan!'

21

Ya ammánis ne APU

¹ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà: ² An-anà toláy, umàráng ka ka Jerusalem se mu gedán panggap kadaya agday-dayáwan daya iIsrael kadaya sinan diy-diyos da. ³ Ay se nán mu, Tu idi ya nán ne APU: Iyà in ya kalínga na Israel. Asútan ku ya ampiláng ku, se ku wa patayan daya namáru se daya nadakè kukkuwaan na toláy. ⁴ Kurug ga rapúnan takayu, manggayát ka allod panda ka dáya. Patayan ku ngámingámin da toláy. ⁵ Ay díkod mammuwán ngámin da toláy nga Iyà e APU. Inásut ku win ya ampiláng ku, ay akkan ku win ipatulli ki balay na.

⁶ Ay ikaw wa an-anà tolay, magsángit ka! Ipassingan mu kaggída ya palotán tutu wala nga pannakit mu. ⁷ Ay nu saludsudan da nu taanna, tura ka mágsangit, ay nán mu kaggída, "Sumángit tà gapu kiya dámag ga nagina ku. Ay kiya kàwa na yán, ay magansing tutu wala da tolay. Magkapsut da se maawanán da ka nam-náma, pasuray akkan da makasíkád ki kapsut da. Tagay tutu wala ngin ya kàwa na. Dandanni yin." Túyán ya kinagi ne Apu.

⁸ Ay uwád manin kinagi ne Apu kiyà: ⁹ Ay nán na, 'An-anà tolay, kagiyam idi kadaya tolay:

Naset tin ya ampiláng,
ay se pinagsáy pe yin. ¹⁰ Nasét tin ya ippapatay;
ki silang na, ay pumaláng,
nga ummán ki kilát.

Awan nu wa ianggam,
ta akkan nu pinagan-anu ya ammasílag
se ya disiplína kadakayu.

¹¹ Ò, pinagsáy yin ya ampiláng
se la midde kiya mangusár
ki agpatay na kadaya ngámin tolay.

¹² Ay túya ikaw wa an-anà tolay,
magsángit ka se magogolán,
ki pannakit mu, bis-bisnág mu ya apel mu
ta ya ampiláng ay para kadaya tolay ku,
meráman daya ngámin ap-apu. ¹³ Màwa yán nga áwan na puspus,
ta akkan nu pinagan-anu ya disiplína
se ya ammasílag ku.

Ittu yán tu kinagi ne APU wa Dios.

¹⁴ Ikaw wa an-anà tolay,
magbàbànnán ka kaggída,
se ka pumalakpak,
ay se mu la mamidduwa onu mamìlu
nga iwasiwas ya ampiláng,
ka pakasinnán da
ki umbet nga karápun da tutu wala.

¹⁵ Magansing tutu wala din
se mamminan da ka nam-náma
daya ngámin tolay;
ay adu daya mekalínán kaggída.
Kiya ngámin ruwángan na íli da,
atán ampiláng nga magid-iddag kaggída;
nasil-silang ki tadam na;
ay ittu ya magpatay kadaya tolay.

¹⁶ Ay mìtab idi ki pane diwanán
se se la mepatulli ki kasígid,
se oray kawà na ki magpíngit ya kitabbán na.

¹⁷ Magpalakpak ka pe kiyán,
ay mapnà à pe yin ki rungat ku tutu wala.

Iyà e APU ya nagúni.

¹⁸ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà. Nán na, ¹⁹ "Ikaw wa an-anà tolay, tagematunán mu daya duwa nga kalsáda nga dalenán naya ári ka Babylonia nga sikkaampiláng. Magpagayát da ki isa nga íli. Mangippay ka ka adígi ki kalsáda nga magpagayát ka Babylonia, kitu pagpasangaán na. ²⁰ Tu isa nga dálen ay mameyag ka Rabba nga íli daya iAmmon. Ay tu isa nga dálen ay mameyag ka Juda, ka íli Jerusalem nga naabut ka darupírip. ²¹ Ata magimáng ya ári ka Babylonia kiya nagtuwayyán datu duwa nga dálen, ta ammuwán na kitu diy-diyos na nu inna ya kuwaan na. Mamúnut kadatu mayán bútag na, ay se na sinnan ya agtay na animál nga nedátun da. ²² Nabúnut natu diwanán na íma na nga Jerusalem tu rautan na. Ay díkod mawe datu suldádu na nga mangisagána ki pangrabba da kitu gitap tu ruwángan tu íli. Isar-sáraw daya gubát, se da limútan tu íli ka babbalantay ka dalenán da nga mangraut, se da limútan tu íli ka torre nga agsirúan da. ²³ May akkan kurugan daya iJerusalem ta dálin da nu akkan kustu tu nepakammu kadatu iBabilonia, áta atán tu nagturuwán da. May ipadamdam naya ári daya iBabylonia kaggída tu básul da kaggína. Ay ittu ya gapu na nga rautan nada se nada tiliwan na itálaw.

²⁴ Ay díkod, ittu idi ya kinagi ne APU: Gapu ta nepadamdam nu kiyà daya bas-básul nu, se nepakammu nu daya nadakè a kukkuwaan nu, nga áwan nu wa isir-sirù, ay ittu idi yin ya oras na pannakapánis nu.

²⁵ Ay kídi yin, ikaw wa nadakè a magturáy ka Israel, ay inumbet tin ya oras sa pannakapánis mu, nga ittu win ya pamandanán mu. ²⁶ Ittu idi ya nán ne APU: Ippà mu ya abungut mu se ippà mu ya sagápaw mu. Maulis sin ya mà-màwa. Mepangátu win daya nababa, ay mebaba ngin daya nangátu.

²⁷ Dadàlan ku tutu wala ngin ya íli. Akkan mepolit tin panda kiya ilalbet naya makin rabbang nga mangkuwes; ay ipinnoray ku kaggína ngin.

²⁸ Ay ikaw wa an-ananà tolay, magbàbànan ka ay nán mu, Tu idi ya kagiyan ne APU wa Dios kadaya Ammonita se kiya angug-og da kadaya iIsrael. Nakasagána ngin ya ampiláng ku wa magpatay kaggída, pumalapaláng nga ummán ki kilát ki silang na. ²⁹ Akkan kurug daya nepakammu daya profeta nu, se pabeg busid daya kag-kagiyan daya marammadtu nu. Ay túya maputúlán da ki ampiláng gapu kadaya nadakè a kukkuwan da. Inumbet tin ya pannakapánis da.

³⁰ Ay lugud, ipatulli mu kammin ya ampiláng kiya balay na, ta panísan takayu ki íli nu kampela ngin nin nga neanàán. ³¹ Ippay ku ya rungat ku tutu wala kadakayu. Dakayu ya pagdittagán naya palotan na rungat ku. Idde takayu kadaya naranggas tutu wala nga tolay nga magdadál ya paglaingán

da. ³² Masidug ya íli nu, se lumsap daya dága nu ki lusà. Ay áwan pe yin ya makadamdam kadakayu ka panda. E APU ya nangikagi kídi.

22

Daya bas-básul daya iJerusalem

¹ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà. Ay nán na, ² "An-anà tolay, nakasagána ka ngin na mangkuwes ki Jerusalem nga íli daya maragpatay ka tolay? Ipakammu mu kaggída daya nadakè a kukkuwaan da. ³ Nán mu kaggída, Tu idi ya kagiyán ne APU wa Dios. Tagay tutu wala ngin ya ipappanda nu. Dakayu wa nadakè a kukkuwaan na tolay. Dakayu wa maragpatay se managday-dáyaw kadaya sinan diy-diyos. Naragit kayu tutu wala ngin. ⁴ Nagbásul kayu gapu ki nagpatay nu kadaya tolay, se agday-dáyaw nu kadaya sinán diy-diyos. Inumbet tin ya algaw wa pannakapánis nu. Ug-ogan se igala-galà dakayu win daya ngámin kalawagán. ⁵ Ay ug-ogan dakayu daya ngámin na íli nga adanni se daya adayyu, dakayu wa palotán kinadakè. Irupat dakayu tutu wala ngin.

⁶ Ay inusár ngámin daya ap-apu ki Israel ya turáy da nga magpatay ka tolay. ⁷ Irupat tin daya tolay daya mannákam da, ay se da palpalsu daya agtangeli se daya ulíla se daya bubbúkud da babbay. ⁸ Akkan nu ipat-patag daya napatag kiyà, ay oray ya algaw wa aggiimáng se daya napatag ga al-algaw. ⁹ Atán da kadakayu ya tumistígu ka busid, ta senu mapatay ya kasittolay da. Ay mangán daya duddúma kadaya nedátun kadaya sinan diy-diyos. Ay daya duddúma ay kuwaan da ya nakap-appat ki àráng da tolay. ¹⁰ Atán daya lalláki nga allayan da ya atáwa na ama da. Daya duddúma kaggída ay pilítan da allayan ya babay ya magdága. ¹¹ Atán pe daya duddúma nga idaládag da ya atáwa daya keliyán da. Gapu ki kinadakè da, atán daya lalláki manglay kadaya manúgáng da. Daya duddúma, ay allayan da pe daya wawwági da ki ina se daya wawwági da ki ama. ¹² Atán da pe daya makitangdán na pumatay. Ay atán da pe daya paanakan da ka abay ya ipautang da nga pirà. Pagganansiyaán da daya keliyán da kammin. Awan da akadamdam kiyà in. Túyán tu kinagi ne APU wa Dios.

¹³ Ay kídi, ay panísan takayu gapu ki nangul-kultit nu se ya nagpatay nu.

¹⁴ Sinnan ku la nu meturdán nu onu atán bílág nu nu iya ammánis ku win kadakayu. Iyà e APU ya nagúni, ay tungpálan ku ngámin daya kinagkagi ku.

¹⁵ Isip-siparà takayu ki ngámin kalawagán, se ital-taliwágà takayu kadaya il-ileli. Ittu yán ya angngippà ku kiya kinadakè nu. ¹⁶ Irupat dakayu daya ngámin na il-íli. Ay gapu kiyán, ay mammuwán nu nga Iyà e APU.

¹⁷ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà. Ay nán na, ¹⁸ An-anà tolay, nagbalin ka áwan sir-sirbi yin kiyà daya iIsrael. Arig da ya kawel balayyang, se silber se bága, láta se buli nu melúnag da. ¹⁹ Ay túya kagiyam kaggída: Nán ne APU nga Dios: Gapu ta áwan nu sir-sirbi yin ay urnúngan takayu kammin ka Jerusalem. ²⁰ Ay nu wà ummán na ya kelunág daya bága, silber se balayyang, buli se láta ki apuy, ay ummán pe ya kuwaan ku kadakayu;

lunágan takayu ki pásu tutu wala naya rungat ku. ²¹ Urnungan takayu ngámin se ku ippay tutu wala kadakayu ya rungat ku. ²² Ay matan kayu ki silber nga malúnuág ki apuy. Ay díkod mammuwan nu nga Iyà e APU nga Dios, nu maramán nu ya rungat ku kadakayu.

²³ Ay uwad manin kinagi ne Apu kiyà: Ay nán na, ²⁴ An-anà tolay, kagiyan mu idi kadaya iIsrael: Ki algaw wa ammánis ku kadakayu, matan kayu ki lusà a akkan tutu wala nadal-dalusán se naud-udanán. ²⁵ Daya profeta nu ay árig da daya láyon na magúngug ga magkán ki nígay da. Adu pinatayán da ngin na tolay. Inalakkán da datu bànáng da tolay se datu napatag ga kuwkuwa da. Adu daya nabúkud da babbay gapu kaggída. ²⁶ Sinuway datu pappádi da daya bil-bílin ku, ay se da nebárabárang datu napatag kiyà. Awan padúmán nin kaggída daya napatag se daya ur-úray. Ay se akkan da pe yin itùgud ya pagdúmán daya ibílang ku ka naragit se daya nadalus. Ay nelingling da pe yin na ngilínan ya algaw wa aggiimang. Ay gapu kiyán, ay irupat dà in daya tolay. ²⁷ Ay daya ap-apu nu, ay meárig da kadaya alsádu wa átu nga magkán kadaya nígay da nga animal. Pumatay da se dadàlan da ya kabiy-biyág da tolay, gapu wala ki pirà. ²⁸ Ay daya profeta nu, ay tàtàbán da mán kammin daya kukkuwaan dayán na tolay. Daya nán da nga nepasingan kaggída, ay battál da ngala, se palabúgà da ngala daya ibàbànan nga nán da nga gayát ke APU. Kinagi ne APU nán da oray áwan kinagi ne APU kaggída. ²⁹ Daya tolay ay marangultit se maragtákaw da. Pà-paultuwan da daya napubri se daya kal-allà. Kul-kultit da daya agtangeli se akkan da idde ya pagrabngán da. ³⁰ Magsap-sápul là kaggída ka tolay ya mamolit kiya darupírip ba abut na íli, se makim-imallà kuma kiyà ta senu akkan ku dadàlan ya íli, may áwan ku wala nasmà. ³¹ Ay túya ippay ku tutu wala ya rungat ku win kaggída. Rapúnan kuda ngin. Idde ku kaggída ya pagrabngán daya nadakè a kukkuwaan da. Ittu yán tu kinagi ne APU wa Dios.

23

Datu magwagi nga makidal-daládag

¹ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà; Ay nán na, ² Ana-anà tolay, uwad da duwa nga babay ya magwagi. ³ Ay nagbalin da ka púta ka Egipto. Ay oray kitu kabbing da, ay bay-an da datu lalláki nga magikkam kadatu gátat da. ⁴ Ay Ohola ya ngágan natu manákam, se Oholiba ya ngágan natu udiyán na. Ay inatawán kuda nga duwa, ay se nagannánà da. Ya nán ku kídi ay Samaria se Jerusalem; Samaria nge Oholah, se Jerusalem nge Oholiba. ⁵ Ay oray atáwa ku nge Ohola, ay nelug se nakidaládag kadatu suldádu nga iAsiria, ⁶ nga nakaunipormi ka mannáw, se kadatu gubernador da, se kadatu ùpisyál suldádu. Natataar da ngámin lalláki se nakabalyu da pe. ⁷ Neallay tu Ohola kadatun na katatarmán kadatu ngámin na nga iAsiria, ay se nepagday-dáyaw kadatu sinán diy-diyos da nga pà-pàgan na pe. ⁸ Akkan na nigsán yán na gangay na nga magilaláki nga ginayátan na kam kadatu

iEgiptu. Ta oray kitu kabalásang na, ay neallay kaggída. Nidde na ngala kaggída tu ngámin na kinababay na, ay kinuwa datu lalláki pe kaggína tu ngámin na piyán da. ⁹ "Ay díkod pinagdudóray ku ngala ngin na allayan datu lalláki na iAsiria nga kil-kelugán na. ¹⁰ Sinikap da, ay se da inalà datu annánà na, ay se da kintab ba pinatay. Ay gapu kitun na pannakapánis kaggína, ay aggína ngin tu is-istorya datu ngámin na babbay.

¹¹ "Ay oray nu nasingan tu Oholiba tun na nàwa wagi na, ay nadàdakè mán kammin datu kukkuwaan na may tu wagi na. ¹² Kinelugán na datu ngámin na ap-apu datu iAsiria, se datu suldádu wa nakaunipormi ka napiya se datu nakakabalyu. Natataar da ngámin na babbágu. ¹³ Nasingan ku nu wà ummán na tu nangragragit na kitu baggi na, nga páda natu kinuw-kuwa natu wagi na. ¹⁴ "Ngamay natùturù tu kinuwa. Ata oray datu sinan tolayán datu lalláki nga iCaldea nga nepigkat kadatu darupírip pa abut nga napintáan ka daggáng, ay kinelugán nada. ¹⁵ Nappiya datu sinturon da, se datu abungut da, nga nakaùupisiyál datu singan da. Singan iCaldea ka Babilonia tu singan da. ¹⁶ Ay kane masingan na datun na sinán tolayán ay kinelugán nada. Ay tútu nangibon ka mawe ka Caldea ka Babilonia nga magayáb kaggída. ¹⁷ Ay inumbet kurug datu iBabilonia nga nanglay kaggína. Nagtatalliyán da panda kane molaw kaggída, ay se nada lùsawan tutu wala ngin. ¹⁸ "Pagkidáyaw na mán kammin tu kukkuwaan na se akkan makusap meallay kadaya lalláki. Ay gapu kiyán, ay nakarungat tà tutu wala ke Oholiba se pinagdudoray ku win nga ummán kitu kinuwà kitu wagi na. ¹⁹ May natùturù mán kammin tu nagpúta na. Kukkuwaan na kammin tu kinuwa na nga nagpúta na kitun ka Egiptu kitu kabba na pikam. ²⁰ Ay kattoni ay kinelugán na datu lalláki nga ummán ka kuwa asnu ya kadakkal na kuwa da, se ummán ki kaadu naya lumawán ki kabalyu ya kaadu naya ilawán da. ²¹ Ay díkod, Oholiba, tinoli mu datu kukkuwaan mu nga nadakè kitu kabba mu pikam, kitu nagpikkam mu kadatu iEgiptu ki baggi mu. ²² Ay díkod ittu idi ya kagiyan ne APU kikaw Oholiba: Iparob ku kammin na rumaut kikaw ngámin datu lalláki mu nga nagul-ulawan mu. ²³ Umbet datu lalláki nga iBabylonia, Caldea, se datu lalláki nga iPekod, Soa se Koa, meráman datu ngámin nga iAsiria, se datu natataar ra babbágu, se datu gubernador da, se ap-apu wa suldádu. Umbet da ngámin na nakabalyu. ²⁴ Magpagayát da ka dáya nga mangraut kikaw wa sittatakay da kadatu takay suldádu, se nakakarison da, se adu tutu wala nga suldádu nga nga umbet mangraut. Ay limútan daka; sikkakaláttag da, se naka helmet. Ipindu ku kaggída ya mamánis kikaw, ay aggída ya makammu nu ummán naya kapánis mu. ²⁵ Ippay ku ya rungat ku tutu wala kikaw; ay naranggas da pe ki angwa da kikaw. Taptápan da ya igung mu se pingúsan daka. Ay nu atán da pikam mala magbiyág ay patayan dada ki ampiláng. Alàan da nga itálaw daya annánà mu. Ay nu atán da mabansi, ay masidug da. ²⁶ Ay se da làbuwan kikaw daya kawas mu, se da alàan daya nappiya nga ar-arítus mu. ²⁷ Túyán ya màwa kikaw ta pandanán ku win ya agpúta mu nga negayát mu kam ka Egipto. Ay panda mu pe yin na melug kadaya kil-kelugán mu, ay se áwan mu pe yin na

akadamdam ki Egipto.

²⁸ Ay tu idi ya kinagi manin ne APU nga Dios: Iáwat taka kadaya kalínga mu, kadaya kalúsawan mu wa tolay. ²⁹ Lúawan daka tutu wala, ay aláan da ya ngámin na nagrig-rigátam, se daka panawan nga soba tutu wala. Mepasingan ki ngámin kalawagán ya kinadakè naya agpúta mu. ³⁰ Màwa ngámin dayán gapu ki nakidal-daládag mu kadaya ngámin na il-íli, se nagday-dáyaw mu kadaya sinan diy-diyos da. ³¹ Ay gapu ta tinlad mu ya kinuwa natu wagi mu, ay mapanís ka nga ummán kitu nammánis ku kaggína. ³² Ittu yán tu kinagi ne APU nga Dios:

Arig ga uminum ka ki akap
nga nanginuman natu wagi mu;
abay se adallam nga akap.

Igalgalà daka se ug-ogan daka da tolay,
ta adu ya mayanan naya akap.

³³ Arig ga mapandanán ka ki inglaw mu,
se magpanakit ka tutu wala pe.

Ta árig ininum mu
ya nakapappanansing se ya nakapagpanakit.

Tu yán tu árig ininum natu wagi mu nga Samaria.

³⁴ Amminan mu tutu wala
ya minayán nayán na akap.

Ay se mu la kannitan pikam ya akap.

Ay se mu la nga tal-talinguwan ya gátat mu.

Iyà e APU wa Dios ya nangikagi kídí.

³⁵ Ay kinagi pikam ne APU wa Dios: Gapu ta kinaligpanán se pinaglikudan nà, ay masápul la magrígát ka gapu kadaya nadakè a kinuw-kuwa mu se ya nagpúta mu.

Ya ammánis ne APU kadaya magwagi

³⁶ Ay se la nga kinagi manin ne APU kiya: "An-anà tolay, guwesán mu win de Ohola se Oholiba. Pabasúlan muda kadaya ngámin na nadakè tutu wala nga kinuw-kuwa da. ³⁷ Ta nakidaládag da se pummatay da. Ay se nagday-dáyaw da kadaya sinan diy-diyos, se nedátun da kadayán diy-diyos daya annánà da kiyà. ³⁸ Ay akkan nala sittu dayán, ta rinagragitan da pe ya templo ku, se akkan da nginílin daya algaw wa aggimáng! ³⁹ Ay kitu mismu nga algaw wa nagpatay da kadatu annánà da nga nedátun da kadaya sinán diy-diyos, ay inumbet da pe ki Templo ku kane mabalin da, nga ittu tu nangrag-ragit da kiya Templo ku.

⁴⁰ "Ay akkan nala sittu yán ya kinuwa da, ta nangibon da mawe mangayáb kada lalláki ka adayyu wa íli. Ay nagdigut da se nagpapiya da se da nagarmát kadaya napiya nga ikkarmát da. ⁴¹ Ay nagtugaw da ki napiya tutu wala nga tugaw kiya giyán tebol, nga ittu tu nangippayán da kadatu insenso se denu ku. ⁴² Ay napágat daya adu tutu wala nga tolay nga nadaran ki giyán da. Datu ur-úray nga lalláki nga ninglaw nga gayát ka ir-ir-er. Niddan

da datu babbay ka galáng se napiya nga sagápaw da. ⁴³ Ay se ku la nán, "Nagbàbakat yán nin na babbay ki nagpúta, may piyán da pikam mala nga allayan. ⁴⁴ Ay nawe da ngala kaggína, nga ummán ki angwa da nu mawe da kadaya púta. Ummán kiyán tu inangwa da kade Ohola se Oholiba; dayán na púta nga áwan kapnà. ⁴⁵ Ngamay guwesán daya namáru wa lallaki dedi na nga magwagi gapu ki akidal-daládag da se agpatay da kadaya tolay.

⁴⁶ Ay túya nán ne APU wa Dios: Ibon ku daya suldádu wa mangraut ta mamanansing kaggída se magarisamsam kadaya kuwkuwa da. ⁴⁷ Tùtoán daya kalínga dada se patayan dada kiya ampiláng. Patayan da daya annánà da se da sídúgan daya babalay da. ⁴⁸ Ay ummán kiyán ya màwa, ta pandanán ku win daya nadakè a kukkuwaan da. Ay ittu pe idi ya pakatulduwán daya ngámin na babbay, ta senu akkan da ngin tal-taldan daya nadakè a kinuwkuwa da. ⁴⁹ Ay mapánis kayu tutu wala gapu kiya napalotán na kinadakè daya kinuw-kuwa nu, se ya nagday-dáyaw nu kadaya sinan diy-diyos. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà e APU nga Dios.

24

Ya pangárig panggap ki kalderu

¹ Ay kitu mekasangapúlu ngalgaw, kitu mekasangaúlu búlán, kitu mekasiyam ma dagun kitu nekatiliw mi, ay uwad kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolay, isúrát mu ya algaw kídi na, ta kídi na nga algaw ya nanglimut naya ári ka Babylonia ki Jerusalem. ³ Ay kagiyam idi nga pangárig kadaya nasuwáy nga iIsrael. Tu idi ya pekagi ne APU wa Dios:

Isáang mu ya abay ya kalderu,

ay se nu wa payán ka danum. ⁴ Ay se mu ipisù daya nalápi nga karni, piliyan mu daya kàbitán na karni,

ya lappu se ya abága na;

pannuwam ya kalderu ka tuláng nga para laúya.

⁵ Alà mu dayán na karni ki kapiyán nga karnero; dungsuwám ya apuy;

kuwaan mu ka maggur-gurù tutu wala,

senu malútu daya karni se daya tuláng.

⁶ Tu idi ya nán ne APU wa Dios:

Mangalla-kallà ala ya Jerusalem,

nga íli daya maragpatay!

Arig mu ya nakiráng nga kalderu

nga akkan nin maugatán kiya kíráng na.

Taggisàan mu wa adáwan

ya minayán naya kalderu,

nga áwan mu píliyan.

⁷ Ya dága daya pinatayán da,

nipay na ki isa nga batu;

akkan na nga nipay ki lusà,

ta senu magaburan ka tapù kuma!

⁸ Pinagdudóray ku nga nippay na ya dága
ki útun na batu

ta senu akkan na mesirù,
ay díkod nalàlapat tà la nga makarungat,
se bumálat kaggída.

⁹ Tu idi ya nán ne APU wa Dios:
Mangalla-kallà ka ngala Jerusalem,
nga íli daya maragpatay ka toláy!

Iyà mismu ya mangurnung ka káyu
nga medungsu kikaw.

¹⁰ Mangilbet kayu pikam ka adu wa káyu!
Dungsuwán nu ya apuy;

Lutuwán nu pà nang ya karni;
langgangngan nu pà nang panda masiyán,
panda ki kàsat daya tuláng.

¹¹ Bay-án nu wala ya kaldero wa áwan mayán
kiya otun naya nabkág ga birgang,
panda kiya kalúnág na!

Ta sen metangalúnág ya ngámin ragit na,
meráman ya kírang na.

¹² Pinadásan ku nga ippà,
ya dinumkat ta nà nag ga ragit na,
may akkan nin mippà.

Túya melúnag ki apuy yin
meráman ya ragit na.

¹³ Kitu aggìges ku wa mangippà ki ragit mu, ay maddi tutu wala nga
mippà. Ay díkod akkan ka madalusán nin panda kapnà ku ki
rungat ku kikaw. ¹⁴ Iyà a APU ya nagúni kídi. Kuwaan ku idi
nga áwan pus-pus, nu umbet ya oras na. Awan ku angpoli
kídi, áwan ku kin-induwan, ay se áwan ku kengán. Panísan
takayu gapu kadaya nadakè a kukkuwaan nu. Tu yán ya
kinagi ne APU wa Dios.

¹⁵ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ¹⁶ An-anà toláy, tagay ku
tutu wala ngin na ippà daya pà-pàgan mu. May oray nu mapakuna, ay akkan
ka magmanakit onu sumángit, onu makaluwa. ¹⁷ Makapangtád ka ngala may
akkan naggat. Akkan ka magsángit. Akkam ippà ya abungut mu se akkan ka
magsakasáka nu manalen ka se akkan mu tabán ya íming mu. Akkan ka pe
mangán kiya akakkanan da magmanakit.

¹⁸ Ay kane láwa na ay kinagi dayán kadaya toláy. Ay kane gabi ay natay tu
atáwa ku. Ay kitu sumarunu nga algaw ay kinuwa ku ngámin datu nebílin ne
APU kiyà. ¹⁹ Ay tútu nán datu toláy kiyà, "Taanna, tura ummán kiyán ya
kinuwa mu? Nágan na piyán mu ipakammu ki ummán kiyán na kinuwam?

²⁰ Ay tútu nán ku kaggída, "Uwad kinagi ne APU kiyà, nga nán na,

²¹ Kagiyan kadaya iIsrael: Tu idi ya kagiyan ne APU nga Dios: Ragrahitan ku ya Templo ku wa pamaddug nu, se ipaspasindáyaw nu se pà-pàgan nu. Ay daya annánà nu wa nabansi ay matay da ngámin ki ampilang. ²² Ay kuwaan nu pe ya ummán ki kinuwà Akkan kayu magmanakit. Akkan nu tàbán ya íming nu, se akkan kayu mangán kiya kakkanan daya magmanakit nga ilbet daya ùopun nu. ²³ Akkan nu ippà ya abungut nu, se akkan kayu magsakasáka nga manalen. Akkan kayu magmanakit se magsángit. Ngamay iníwang nu ya pannakit nu, ay magsasángit kayu kampela ngin nin. ²⁴ Ay ya nàwa ke Ezekiel ya pakammuwán nu kadaya umbet nga mà-màwa. Kuwaan nu pe daya kinuw-kuwa na. Ay nu umbet yán na tiyampu, mammuwan nu wa Iyà ya APU wa Dios.

²⁵ Ay nán manin ne APU kiyà, "An-anà tolay, ippà ku ya pamaddug da, se ipaspasindáyaw se pagang-aggamman da, se ya pà-pàgan da. Ay alà ku pe daya annánà da. ²⁶ Ay kiyán nga algaw ay atán ya makalásat ta umbet mangikagi kikaw kadaya ngámin na nà-nàwa. ²⁷ Ay kiyán pe nga algaw, ay makapagúni ka manin, se mu ammomanán ya umbet magdámag kikaw. Ay díkod ikaw ya pakammuwán daya tolay kiya à-màwa. Ay mammuwan da nga Iyà e APU.

25

Ya màwa kaya Ammonita

¹ Ay uwad kinagi ne APU kiyà. Ay nán na, ² "An-anà tolay, umàrang ka ka íli Ammon se mu kagiyan ya akkan napiya nga màwa kaggída. ³ Ay nán mu kaggída: Gínán nu ya kagiyan ne APU wa Dios. Gapu ta nakaanggam kayu kane maragitan ya Templo ku, se kane mabaaw ya íli daya iIsrael se kane tiniliwan dada nga netálaw daya iJuda, ⁴ ay ibon ku daya tolay maggayát ka pane lattakan ka ir-ir-er nga sumákup kadakayu. Magkampu se magyán da ki íli nu. Aggída ya magbúrás kadaya mul-múla nu, se aggída ya magammin kiya gátas daya an-animál nu. ⁵ Pagbalinan ku ya íli Rabba ka agpastuwán da ka camel, se ngámin ya íli Ammon ay magbalin ka pastu daya karnero se kalding. Ay se nu wala mammuwan nu ng Iyà e APU.

⁶ "Ta nán ne APU wa Dios: Gapu ta nagpal-palakpak se nakalátù kayu wa nakang-anggam ka pangug-og nu kadaya iIsrael, ⁷ ay panísan takayu, se pagdudoray takayu wa rautan daya duddúma nga íli se dakayu tiliwan ngámin. Dadàlan takayu tutu wala; akkan kayu win mebíláng nga isa nga íli. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà e Apu." ⁸ Ay nán manin ne APU wa Dios: Ay gapu ta nán na daya iMoab nga áwan nin dúma naya Juda kadaya duddúma nga íli, ⁹ ay dadàlan ku daya íli nga atán kiya panda na Moab nga ipas-pasindáyaw da; daya íli Bet Jesimot, Baal Meon se Kiriataim.

¹⁰ Ipasákup ku ya Moab kadaya tolay ya maggayát ka pane lattakan ka ir-ir-er, nga ummán kiya inangwa ku kadaya iAmmon. Ay áwan pe yin ya akadamdam da tolay ki íli nga Ammon. ¹¹ Ay panísan ku pe daya iMoab. Ay díkod mammuwan da nga Iyà e APU.

Ya kinagi ne APU panggap kadaya iEdom

¹² Ay nán manin ne APU wa Dios: Nagbásul daya iEdom kane baltan da daya iJuda. ¹³ Ay gapu kiyán, ay nán ne APU wa Dios: Panísan ku daya iEdom. Patayan ku daya tolay se an-animál ki ampiláng ku. Pagbalinan ka áwan sir-sirbi ya íli nu manggayát ka Teman panda ka Dedan, matay da ngámin ki ampiláng. ¹⁴ Baltan ku daya iEdom. Daya tolay ku wa iIsrael ya mangibálat kiyà kadaya iEdom gapu ki rungat ku tutu wala kaggída. Ay díkod mammuwan da ya ibabbálat ku kaggída. Iyà e APU wa Dios ya nangagi kídi.

Ya kinagi ne APU panggap kadaya iFilistia

¹⁵ Ay nán manin ne APU wa Dios: Napalotán tu inangwa daya Filisteo nga bumálat kadaya iIsrael gapu ki nabayag gin na agkakagúra da. ¹⁶ Ay gapu kiyán na kinuwa da, ay panísan ku daya iFilesteo. Rapúnan ku daya iCreta se daya ngámin na mag-agyán ki adanni ki bebay. ¹⁷ Baltan kuda tutu wala ta ipassingan ku ya rungat ku tutu wala ki ammánis ku kaggída. Ay nu mamùd da ya bálat ku kaggída, ay mammuwán da nga Iyà e APU.

26

Ya nadakè a màwa ki íli Tiro

¹ Ay kitu nunna nga algaw kitu nunna nga búlán, kitu mekasangapúlu se isa nga dagun na nekebálud tu ári Jehoyakin, ay uwad kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolay, nakang-anggam daya iTiro kiya nekadadál na Jerusalem, nga nán da:

Ay kídi ta nadadál lin ya íli Jerusalem
nga giyán daya negosiyo,
ay dakami pe yin ya sumukát ta bumànéng.

³ Ay lugud tu idi ya nán ne APU wa Dios:
Lùsawan takayu wa iTiro.

Ay túya ipàrob ku daya adu wa nasyon
nga manggubát kadakayu.

Magsasarunu da nga mangraut kadakayu
nga ummán ki agsasarunu daya palun ki bebay.

⁴ Ay dadàlan da ya darupírip pa abut na íli Tiro
se rabbaan da daya torre na.

Ippàán da ya lusà na,
panda ki pínát tala ya mabansi kaggína.

⁵ Magbalin na ummán nala ki pínat
ki túlad bebay

nga ammilagán daya marangnigay
kadaya sígay da. Iyà ya nagkuna

nga arisamsamman daya nasyon daya kuw-kuwa nu.
Iyà e APU wa Dios ya magkuna kídi.

⁶ Ay patayan da ki ampiláng
daya tolay kadaya dadakkal la il-íli na.
Ay díkod mammuwán da
nga Iyà ya APU nga Dios.

⁷ Tu idi ya nán ne APU Dios: Paraut ku ke ári Nebucadnezar nga ári ka
Babylonia ya Tiro. Aggína ya katurayán kadaya ngámin na ári. Magpagayát
ka dáya, kabulun na daya adu tutu wala nga suldádu na nga sittatakay da ki
kabalyu da, se sittatakay kadaya takay suldádu nga makigubát. ⁸ Ay munna
nga dadàlan da ya kabayyan nga íli. Ay se da kayu wa limútan ka darupírip
pa abut da, ay se mangwa da ka babbalantay kiya lebut nu ay se da
mangipasikád ka pagkalátag da kadakayu. ⁹ Ay se da dadàlan ya darupírip
pa abut nu ki imamansu da, ay se da ilangngán daya torre nu. ¹⁰ Ay mapnu
ya íli nu kiya tapù daya adu tutu wala nga kabalyu, se mayagyag gala ya íli
kiya adudorán daya takay ya makigubát, ay se la magkaw-át ta lumná ki íli
nga ummán ki áwan gitap na ruwangan na. ¹¹ Pabeg kabalyu na daya
magdal-dalen kadaya kal-kalsáda na íli. Patayan da ngámin daya tolay nu ki
ampiláng, se milangngán daya dadakkal la adígi nu. ¹² Ay arisamsamman da
ya ngámin na ar-aruminta se kuwkuwa nu, se daya ngámin na tagiláku nu.
Ay se da rabbaan daya darupírip pa abut nu, se da dadàlan daya nappiya
nga babalay nu. Ay se da iburraw ka bebay daya batu se káyu daya dinadál
da, se ya gabur da nga lusà. ¹³ Ay pandanan ku win ya agkan-kansiyon nu se
agtuk-tukár nu ka arpa. Awan nu wa magina ngin kadayán. ¹⁴ Pagbalinan ku
ka pin-pínát ya íli nu, se ammilagán daya marangnigay kadaya sigay da. Ay
akkan nin mepolit ya íli nu ka panda, ta Iyà e APU, ay Iyà ya nagúni kídi.
Túyan ya kinagi ne APU wa Dios.

¹⁵ Ay nán ne APU wa Dios kiya íli Tiro: Mangyagyag ngámin daya íli nga
adanni ka bebay ki tannug naya karba mu; magina ya túlág daya nabigádan,
nu iya agpatay da ngin kadaya tolay mu. ¹⁶ Ay ngámin daya àári kadaya
ngámin na íli nga adanni ki bebay ay maglugsád kadaya tugaw da, ay se
làbuwan da daya nappiya nga bádu da. Ay se da magtugaw ki lusà a
matar-tartár ki ansing da gapu kikaw. ¹⁷ Ay se da magadangdangay ya
magmanakit gapu kikaw, nga nán da:

Nadadál ka ngin na nagdin-dinámag nga íli.

Ikaw se daya tolay mu daya naturáy ki bebay.

Pagan-ansing daka daya umíli.

¹⁸ Ay kídi, magtartartár ngámin

daya íli ki danní bebay

ki ansing da gapu ki nekarba mu.

Magan-ansing da tutu wala ki nagbalínán mu.

¹⁹ Ay nán manin ne APU wa Dios: Pagbalinan ku ya Tiro ka áwan sir-sirbi
nga íli, ummán kadaya duddúm nga íli ya áwan mag-agyan nin. Lampan
taka. Ay umlad ka ki taggad bebay. ²⁰ Ippan taka kiya abbut ki taggad nga
giyan datu nunna tolay. Pagyanan taka kiya pag-agyanán da kiya taggad

nga giyán daya nadadál la íli kitun. Awan nin toláy ya magyán kikaw, ay áwan mu tutu wala nga dáyaw ki giyán daya sibbiyág. ²¹ Ay nakappanansing ya pamandanan mu. Ay áwaáwan ka pe yin. Oray atán da magsápul kikaw ay áwan da nga masma in. Túyán tu kinagi ne APU wa Dios.

27

Ya agmanakit da toláy gapu ki nàwa ki Tiro

¹ Ay uwad kinagi APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà toláy, iadangdangay mu agmanakit mu panggap ki Tiro. ³ Ay nán mu, Ikaw wa íli nga atán ki dudúngán ki bebay, nga giyán daya magláláku kadaya il-íli nga adanni ki bebay: Tu idi na ya nán ne APU wa Dios:

O Tiro, nagpansidáyaw ka kitun
nga nán mu,

'Awan makagi yin ki kinapiya ku.'

⁴ Panda ka bebay ya nagpandanán mu;

Inagpiya na tutu wala ya inangwa daya nangwa kikaw. ⁵ Arig mu ya bapor,

nga pabeg káyu wa gayát ka Hermon

daya tarikáyu na;

se káyu wa sedoro wa gayát ka Lebanon

ya káyu para ki láyag na.

⁶ Ay daya pilúga mu

ay káyu wa gayát pikam ka Basan;

Ay tarikáyu nga gayát ka Cyprus

daya datág mu,

se nadekorasiyonán ka asong ilipante.

⁷ Ay naburdáan ka lúput

ta gayát ka Egipto daya láyag mu,

nga ittu dáya pinangkabandera mu.

Mannáw se kulor úbi

nga gayát ka Elisha daya sàguyáb mu.

⁸ Daya iSidon se iArvad daya marammilúga mu;

Daya nalaing nga mamilútu nga iTiro daya pilútu mu.

⁹ Daya nalaing nga marangngálup nga iGeba

daya nagtalàtà kikaw.

Adu wa bapor nga gayát kadaya nadúmadúma nga íli

daya um-umbet nga maggátang se magláku kikaw.

¹⁰ Gayát ka Persia, Lud se Put

daya para gubát nga suldádum.

Ay nesab-it da daya kalátag da

se daya helmet da kiya dingding

nga pinangkadekorasyon mu. ¹¹ Daya suldádu nga iArvad se iHelek

daya para guwardiya ki lebut mu;

ay iGamad daya magguwardiya kadaya Torre mu.
Ay nebissin da daya mayán bú tug da
kiya dingding mu
nga ittu daya nangpapiya ki singan mu.

¹² Ay inumbet pe daya iTarsis nga makitáli kikaw kadaya adu tutu wala nga silber mu, balayyang, láta se buli mu, nga tagiláku mu.
¹³ Ay inumbet pe daya iJavan, Tubal, se Mesec nga makitáli kadaya asassu da se kadaya aruminta da nga nàwa ki bága kadaya tagiláku mu. ¹⁴ Ay nilbet pe daya iBet-togarma daya kabalyu da, se daya kabalyu da nga para ki gubát se asnu da, nga makitáli kadaya tagiláku mu. ¹⁵ Ay inumbet pe daya iRodes^h nga makitáli kikaw. Ay adu daya maggayát kadaya duddúma nga íli nga adanni ki bebay ya inumbet makitáli kikaw kadaya ar-aruminta da nga nàwa ki asong ilipante se káyu wa banglát . ¹⁶ Ay naggátang pe daya iSiryaⁱ kikaw kadaya adu tutu wala nga tagiláku mu. Ay netáli da datu napatag ga batu da, se abal da nga bayolet, se datu napiya nga delána da, datu naburdáan na abal da, se daggáng nga batu nga gayát ki bebay, se daggáng nga batu ki gàdáng.
¹⁷ Ay nakitáli pe daya iJuda se iIsrael kikaw kadaya tagiláku mu wa trigo nga gayát ka Minnit, se digu, denu olibo se talibangug. ¹⁸ Ay nakitáli pe daya iDamasco kikaw kadaya adu tutu wala nga tagiláku mu, ummán kadaya básì úbas nga gayát ka Helbon, se napusà a dùdut karnero nga gayát ka Sahar. ¹⁹ Nakitáli pe kikaw daya iVedan se iJavan ka Uzal kadaya tagiláku mu wa balayyang, se talibangug mu nga kasiya se calmu. ²⁰ Ay inumbet pe ya nakitáli kikaw daya iDedan kadaya annáp takay da nga kabalyu. ²¹ Ay daya iArabia se iKedar ay adu nilbetán da nga karnero se kalding kikaw ka itáli da kadaya tagiláku mu. ²² Ay inumbet pe datu maglà-láku ka Seba se Raama. Ay nagilbet da kadatu kapiyán na pangrikádu da, se datu adu wa nagkakangína nga batu se balitù da nga netáli kadaya tagiláku mu. ²³ Ay inumbet pe kikaw datu maglà-láku ka Haran, Canne, Eden, Assur se Kilmad. ²⁴ Ay nakitáli da kikaw kadatu kapiyán na mannáw wa lúput da se datu naburadán nga lúput da, se nagballáki nga kulor annáp datág nga nalúkut se nagalútán ka tali. ²⁵ Ay datu dadakkal la bapor nga gayát ka Tarsis ay inumbet da ka pagitàyan mu kadaya tagiláku mu.

Ay árig mu ya bapor nga atán ki túlad bebay
nga napnu tutu wala ka karga.

^h**27.15** o iDedan

ⁱ**27.16** o iEdom

²⁶ Ay nippan da ka daya marammilúga mu
kiya túlad bebay.

Ngamay nekágam naka
ya báli nga nagpagayát ki lattakan,
ki kaatán mu ki túlad na bebay.

²⁷ Ay inumlad ngámin datu bànáng mu,
se da ngámin na tagiláku mu.

Nalimat ngámin da bobonan mu,
se da pilútu mu, se ngámin da para talàtà mu,
se datu para láku mu kadaya tagiláku mu,
se datu ngámin na suldádum,
se ngamin na kabulun mu.

Netangìlad da kikaw kiya bebay
kitu algaw wa nekekágam mu.

²⁸ Nagpil-pilpig ki ansing da
datu adanni ki bebay

gapu ki sáraw datu madama malimat
nga pilútum ki túlad na bebay.

²⁹ Dummung datu duddúma nga bapor.
Naglalagsi ngámin datu marammilúga da
se ngámin datu pilútu da se datu bugador da.
Nagsisíkád da ngala kitu dappit.

³⁰ Nepáuy da ya nagsángit tutu wala gapu kikaw.
Tinap-tapúan da datu úlu
se da nagakubkubu ki abu.

³¹ Ay se da nagpakalbu gapu kikaw,
se da nagbádu ka langgusti,
ay se da nagsángit gapu ki pannakit da tutu wala.
Ummán kiyán tu nagmanakit da tutu wala gapu kikaw.

³² Ay nán da nga nagsángit kikaw:
"Awan pikam ya nadadál ki túlad bebay
nga ummán ki nàwa ki Tiro.

³³ Ay kane ibiyahe mu ki bebay daya tagtagiláku mu,
ay nálà daya adu wa tolay daya masap-sápul da.
Ay gapu ki kinabànáng mu tutu wala
se daya adu wa tagilákum,
ay bumànáng pe ngámin daya àári kídi kalawagán.

³⁴ Ngamay kídi, ay nekágam ka ki bebay,
ay se ka inumlad din ki kadalaman na bebay.
Ay netangìlad ngámin kikaw

daya kabbulun mu se daya tagiláku mu.

³⁵ Nasdaáwan se nagansing
ngámin daya mag-agyán ki danni bebay
gapu ki napàyanán mu.

Ay nagansing pe ngámin daya àári
kiya nàwa kikaw.
Masissingan ki murang da ya ansing da.
³⁶ Ay magsanintà daya magláláku
ki ngámin kalawagán
gapu ki nakapappanansing nga napàyanán mu.
Ay áwaáwan ka pe yin ka panda."

28

Ya nadakè a màwa kiya ári ka Tiro

¹ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolay, kagiyam
kiya ári daya iTiro nga nán mu, Tu idi ya nán ne APU wa Dios:

Gapu ki agpangátu mu,
nán mu wa isa ka nga diyos;
nga magtutúgaw ka ki túlad na bebay
nga ummán ka isa nga diyos.

Ngamay tolay ka ngala
nga akkan ka wayya nga diyos,
oray nu nán mu wa nasírib ka
nga ummán ki isa nga diyos.

³ Mabalín na nasírib ka may e Daniel.
Nán mu wa áwan mu la nga di ammu.

⁴ Gapu ki sirib se laing mu,
ay bummánang ka;
adu naurnung mu nga balitù se silber.

⁵ Gapu ki kinasírib mu tutu wala ki negosiyo,
naamúngan ya bànáng mu,
ay ittu ya napangátu ka
gapu ki bànáng mu.

⁶ Ay díkod, tu idi na ya nán ne APU wa Dios:
Gapu ta nán mu wa nasírib ka
nga ummán ki isa nga diyos,

⁷ ay ibon ku daya agtangeli nga mangraut kikaw.
Aggída ya karanggassán kadaya ngámin tolay ki kalawagán.
Ay dadàlan da ngámin daya kinuw-kuwa mu
gapu ki kinasírib mu.

Ragragitán da ya kinapiya mu.

⁸ Ay ipisù daka ki abbut
nga áwan na panda ya dallam na,
ay nadakè ya itattay mu ki taggad na bebay.

⁹ Sinnan ta nu kagiyam kammala
kadaya mamatay kikaw
nga isa ka nga diyos.

Ki ammatay da kikaw,
ay mammuwán mu nga isa ka nga toláy yala nga matay,
nga akkan ka wayya nga diyos.
¹⁰ Ay ummán ka ki animál
nga patayan daya agtangeli.
Iyà e APU ya magkuna kídi.

Ya kapánis naya ári ka Tiro

¹¹ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà: Nán na, ¹² "An-anà toláy,
iadang-dangay mu ya agmanakit mu kiya ári ka Tiro. Ay nán mu kaggína: Tu
idi ya nán ne APU wa Dios:

Ikaw ya pagaladán na áwan pagkur-kurángan.

Nasírib ka se napiya ka tutu wala.

¹³ Arig mu ya atán Eden nga kamulán ne Dios.

Ay atán ngámin kikaw daya kapàgan se nakangin-ngína nga batu,
ummán kada rubi, diyamante, topasyu, berilio,
karnelia, haspe, safiro, esmeralda se karbunkulo.

Ngámin dayán ay nekapat da ki balitù,
ay se balitù pe daya búri mu. Nàwa ngámin dayán kitu nekaparsuwa mu.

¹⁴ Nangibon nà ka anghel la magtagasíngan kikaw;

uwad ka kitu napatag ga bantay ne Dios,
se manalen ka kadaya sumilasilang nga batu.

¹⁵ Awan mu kukkuwaan na nadakè
nanggayat kitu nekaparsuwa mu,
panda kane mammuwán mu ya mangwa ka nadakè.

¹⁶ Ay kane umadu tutu wala
daya maggátang se magláku kikaw,
ay ittu tu pe tu inanggayát mu wa magranggas,
ay ittu pe tu nagbásul mu win.

Ay túya pinatálaw taka ki napatag ga bantay ku,
se pinàpur naka ya anghel kiya pag-agyanán mu
nga giyán daya sumilasilang nga batu.

¹⁷ Napangátu ka gapu ki kinapiya mu.

Inusár mu ki kinadakè ya sirib mu
gapu wala ki ammadáyaw mu ki baggi mu.

Ay túya ituprà taka kiya lusà.

Kuwaan ku yán ki àráng daya àári,
ta senu ikaw ya kasisinnán da.

¹⁸ Ay gapu kadaya adu wa bas-básul mu
se nadakè a kukkuwaam ki agnegosiyo mu,
ay rinagragitan mu daya panagday-dayáwan mu.
Ay túya sinidug taka panda kane magbalin ka ka abu.
Ay nasingan daya ngámin toláy ya nàwaán mu.

¹⁹ Ay nagansing ngámin daya makam-ammu kikaw gapu ki napàyanan mu.

Nakapappanansing ya nàwáan mu,
ay awaáwan ka pe ka panda ngin.

Ya nadakè a kàwaán na Sidon

²⁰ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà: Nán na, ²¹ An-anà tolay, umàrang ka ka íli Sidon, se mu kagiyam ya nadakè a màwa kiya íli. ²² Kagiyam kadaya tolay kitúni, nga nán mu: Tu idi ya nán ne APU wa Dios:

Iyà ya kalínga nu wa iSidon.

Padayáwan dà da tolay.

Nu panísan takayu,

ay mammuwán da nga Iyà e APU,

se áwan tutu wala ya ummán kiyà.

²³ Iddan takayu ka sinakit ki íli nu,

ay se ibon ku daya mangraut nga magpatay kadaya tolay.

Magpagayát da ki ngámin na giyán,

ay mapnu ka dága ya ngámin na kalsádu nu,

ay se mewarenan nala daya magkakatay kadaya tolay mu.

Ay díkod mammuwán nu nga Iyà e APU.

²⁴ Nán ne APU, "Awan nin mangirupat se mamalpallà ki Israel kadaya karúba na nga íli. Ay mammuwan da nga Iyà e APU wa Dios.

Papiyaan kammin ne Dios ya Israel

²⁵ Ay nán manin ne APU wa Dios: Almúngan ku kammin daya iIsrael nga atán kadaya il-íli nga nepari-paritán da. Gapu kaggída ay ipassingan ku kadaya ngámin tolay ki kalawagán nga áwan ku kapáda nga Dios. Magyán da kammin kiya lusà a nepakin kuwà kitu Jacob nga bobonán ku. ²⁶ Awan da kaan-anuwan kitúni yin. Magbabalay da se magmul-múla da úbas. Pumiya manin ya kabiy-biyág da nu mabalin ku panísan daya karúba da nga íli nga mangirupat kaggída. Ay díkod mammuwán da nga Iyà e APU nga Dios da.

29

Ya nadakè a màwa ki Egipto

¹ Ay kitu mekasangapúlu búlán kitu mekasangapúlu wa dagun na nekebálud tu ári Jehoyakin, ay uwad kinagi ne APU kiyà: Ay nán na,

² An-anà tolay, umàrang ka ka Egipto se ka magbàbànnán mepanggap ke Faraon nga ári na. ³ Ay tu idi ya kagiyam kaggína: Tu idi ya nán ne APU wa Dios. Iyà ya kalínga mu Faraon nga ári ka Egipto. Arig mu ya abay ya

buwaya nga mag-agyán ki wángag Nilo. Nán mu wa kuw-kuwa mu yán na

wangag ta kinuwa mu ka kuwa mu nga nán mu. ⁴ Kawítan ku wa mútung mu

se taka igàdáng nga kabulun mu daya sissida nga dinumkat ki sísì mu. ⁵ Ay

se taka ippà se daya ngámin sissida kiya wángag ka ir-ir-er. Matay ka kitúni nga áwan mangalà nga mangitaman kikaw. Kanan daka daya alsádu wa animál se daya an-anù. ⁶ Ay díkod mammuwán ngámin daya iEgipto nga Iyà ya APU nga Dios. Arig mu wala ya túbung nga tàdukud kadaya iIsrael. ⁷ Ay kane magkemit daya iIsrael kikaw ay naritù ka. Nasuwè ala daya ingkikíli da. Ay kane magterig da kikaw, naritù ka ngala ay napiltáng ngala daya paing da. ⁸ Ay díkod, tu idi na ya nán ne APU wa Dios: Mangibon nà kadaya suldádu wa mangraut ki Egipto. Patayan da daya tolai se daya an-animál. ⁹ Ay magbalin ka kùkùlelà se áwan sirsirbi nga íli ya Egipto. Ay díkod mammuwán da nga Iyà ya APU wa Dios. Ay gapu ta nán nu wa kuwkuwa nu ya wángag Nilo ta nán nu wa dakayu ya nangwa, ¹⁰ ay iyà in ya kalínga nu se ya wángag nu. Ay kuwaan ku nga mabaaw se áwan sir-sirbi ya Egipto; manggayát ka Migdol panda ka Seine se dumatang ka nagpandanán na Ethopia. ¹¹ Ay ki unag na appát púlu dagun, áwan tolai se animál ya manalen kiyán. ¹² Ay pagbalinan ku ya Egipto ka kakùkùlelaán kadaya kùkùlelà nga il-íli. Ipari-parit ku daya iEgipto kadaya nadúmadúma nga il-íli. ¹³ Ay nán manin ne Apu: Kalpasán naya appát púlu dagun, ay alá ku kammin daya iEgipto kadaya íli nga nangippannán ku kaggída. ¹⁴ Ay se kuda ippan ka íli Patros nga panillod ka Egipto. Ipatulli ku tu gángay ya kabi-y-biyág da. May magbalin da ka nababa ngala nga pagariyán. ¹⁵ Aggída ya kababaán kadaya ngámin na pagariyán. Akkan nin na ngumátu may daya duddúma nga nasyon. Pagbalinan kuda ka bíbitti tutu wala nga nasyon, ay díkod áwan da angituráy yin kadaya duddúma. ¹⁶ Ay akkan nin na magkámang ya Israel ka Egipto, ta madamdám da tu nagbasúlán da kane nagkámang da kadaya iEgipto. Ay díkod mammuwán daya iIsrael nga Iyà ya APU wa Dios.

Arisamsamman da iBabilonia daya kuwkuwa da iEgipto

¹⁷ Ay kitu nunna algaw kitu mekàduwa púlu se pittu dagun kitu nekebálud tu ári Jehoyakin, ay uwad kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ¹⁸ An-anà tolai, pinarigátan tutu wala ne ári Nebucadnezar nga ári ka Babylonia datu suldádu na kitu nanggubát da kadatu iTiro. Nakalbo da ngámin nin daya suldádu ki agtutun da kadaya nadammat ta agtu da, se natalalíngu daya abaga da ki agbugtung da, may áwan da nagun-gun-ud ki nagrig-rigátan da. Awan da tutu wala nálaálà ka Tiro. ¹⁹ Ay díkod, tu idi na ya nán ne APU wa Dios: Ipasákup ku ya íli Egipto ke Nebucadnezar nga ári na Babylonia. Ay arisamsamman na ngámin na bànáng na Egipto; ay ittu ya panangdán na kadaya suldádu na. ²⁰ Nepasákup ku kaggína ya Egipto ta ittu ya bátug tangdán na ki nagrígat na, ta nagpaggus nga nagsirbi kiyà, nán ne APU wa Dios. ²¹ Ay nu màwa ngámin dedi yin, ay pabilgan ku ya Israel, ay ikaw Ezekiel ya usaran ku nga magbàbànan kaggída, ay ikurug da ngámin na kagiyam kaggída. Ay díkod mammuwán da nga Iyà e APU wa Dios.

Ya pannakapánis na Egipto

¹ Uwad manin kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolay, magbàbànan ka nga nán mu, Tu idi ya nán ne APU wa Dios:

Magsángit kayu kiyán na algaw, ³ nga tagay yin nga umbet, nga ittu ya algaw ne APU;

Maggibat ya kalawagán kiyán na algaw, ay magpannakit ngámin daya tolay.

⁴ Màwa ya gubát ka Egipto;

ay magpannakit daya iEtiopia, gapu ta adu daya matay kaggída ka Egipto, se maarisamsam ngámin na kuw-kuwa da, se madadál ya íli da.

⁵ Ay kiyán na gubát ay metangatay kaggída daya suldádu nga kagdù da nga iEtiopia, iLibya, iLydia se daya ngámin na iArabia.

⁶ Ay nán manin ne APU:

Matay daya tolay kadaya ngámin íli nga kagdù daya iEgipto.

Mamanda pe yin ya pagkidáyaw na nga turáy na.

Manggayát ka Migdol panda ka Siene

ay matay da ngámin ki ampiláng.

Tu yán ya nán ne Apu.

⁷ Ay magbalin ka kakùkùlelaán ya Egipto

kadaya ngámin kùkùlelè a il-íli;

ay magbalin ka natùturù a áwan na sir-sirbi,

may daya duddúma nga íli nga nadadál lin.

⁸ Ay díkod mammuwán daya iEgipto

nga Iyà ya APU

nu masìdug ya Egipto,

ay se madadál ngámin daya il-íli nga kagdù da.

⁹ Ay kiyán na algaw ay mangibon nà kadaya tolay ya magbapor nga

mawe mamanansing kadaya iEtopia, ta senu magansing da

nu madama madadál ya Egipto! Ay tagay yin ya kàwa nayán.

¹⁰ Ay tu manin idi ya nán ne APU:

Ippà ku ya bànáng naya Egipto;

Usaran ku ya turáy ne Nebucadnezar nga ári ka Babilonia. ¹¹ Aggína se

daya suldádu na

daya karanggassán na tolay,

ay aggída ya manadál ki íli nu;

patayan da ki ampiláng daya iEgipto;

ay nu màwa yán, ay mapnu ya íli ka innát.

¹² Pagmagaán ku ya wángag Nile,

se peturayán ku ya Egipto kadaya nadakè a tolay.

Ay dadàlan ku ngámin na Egipto

se daya ngámin na atán kiyán.

Iyà nga APU ya nagkuna kiyán.

- ¹³ Ay tu manin idi ya kinagi ne APU:
Dadàlan ku daya sinán diy-diyos daya iEgipto,
se daya kinuwa da nga sinán diy-diyos ka Memfis.
Awan pe yin ya ári na Egipto;
pagansingan ku daya tolay na.
- ¹⁴ Ay pagbalinan ku ka ir-ir-er ya íli Patros,
ay sìdúgan ku ya íli Zoan,
ay se ku panísan daya iTebes.
- ¹⁵ Ay da Pelusium ya kidsuwán pe naya rungat ku tutu wala;
ta ittu ya giyán naya kaligdaán na lingad na iEgipto.
Ay dadàlan ku pe daya pagbànanan daya iTebes.
- ¹⁶ Sìdúgan ku ngámin ya Egipto,
se mapar-parigátan tutu wala daya iPelusium.
Ay dadàlan ku ya darupírip pa abut na íli Tebes,
ay ki algaw ay makigubát daya iMemfis
kadaya kalínga da.
- ¹⁷ Ay matay ki gubát
daya babbágu ka íli On se íli Pi-beset;
ay se daya duddúma nga tolay ka íli
ay tiliwan dada nga itálaw.
- ¹⁸ Maggíbat ya ngámin Tefnehes
nu pandanan ku win ya agturáy na Egipto kannán,
se nu ippà ku win ya pagkidáyaw na nga turáy na;
malngopán ya ngámin íli ka angap,
se metálaw wa bálud daya tolay kadatu il-íli kitúni.
- ¹⁹ Umman kiyán ya ammánis ku ki Egipto,
ay díkod mammuwán da nga iyà ya APU.

Ya kippà naya turáy naya ári da ka Egipto

- ²⁰ Ay kitu mekapittu algaw kitu munna nga búlan kitu mekasangapúlu se isa dagun nga nekebálud tu Jehoyakin, ay uwad kinagi ne APU kiyà:
- ²¹ An-anà tolay, piniltáng ku win ya íma ne Faraon nga ári ka Egipto. Akkan pikam naagásan se akkan pikam pe nababbad ta get tala nu bumílag ay annung na ya magikkam manin ka ampiláng. ²² Ay díkod tu idi ya nán ne APU wa Dios: Iyà ya kalínga ne Faraon nga ári da ka Egipto! Piltáangan ku pikam ya isa nga íma na ta senu ibattán na ya ampiláng na. ²³ Ay ipariparit ku daya iEgipto ki ngámin na íli ked kalawagán. ²⁴ Ay se ku pabilgan ya ári da ka Babylonia, ay se ku idde kaggína ya ampiláng ku. May pilatáangan ku ya ári da ka Egipto ta senu mekakálin nala nga makat-atúlag ki takit na bígád na. ²⁵ Pabilgan ku ya ári da ka Babylonia, may pagkapsútan ku ya ári da ka Egipto. Ay nu idde ku ya ampiláng ku kiya ári da ka Babilonia, se na

iyang ka Egipto, ay mammuwán daya iEgipto nga Iyà ya APU. ²⁶ Ay ipariparit ku daya iEgipto ki ngámin giyán ki kalawagán. Ay díkod mammuwán da nga Iyà ya APU.

31

Ya kàwaán na Egipto

¹ Ay kitu munna nga algaw kitu mekàlu nga búlán kitu mekasangapúlu se isa dagun nga nekebálud tu ári Jehoyakin, ay uwad kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolày, kagiyan mi idi ke Faraon nga ári ka Egipto se kadaya ngámin na tolày na:

Inna ya kepadaán naya turáy mu? ³ Ummán ka ki Asiria, nga kitun ay árig na ya káyu wa sedoro ka Lebanon nga alingúdu tutu wala.

Narupayà se nasagúngut daya pas-pasanga na, ay áwan mepáda ki kalingúdu na, nga dumatang kadaya angap ya untù na.

⁴ Nagalingúdu ta nadan-danumán ki gabbuwà ki taggad na, nga ittu pe tu paggayatán na danum nga magáyus kitu wángag nga nepalebut kaggína.

Ay ngámin datu káyu kitúni ay madanumán da pe.

⁵ Ay ittu ya gapu na nga umabay se umalingúdu tutu wala.

Linagpasán na ngámin datu káyu kitúni nga ginúbát. Narupayà se dadakkal ngámin na pas-pasanga na gapu kitu gabbuwà kitu giyán na.

⁶ Nagsùbútán da an-anù daya pas-pasanga na; daya alsádu wa animál, ay magan-anà da pe kitu linung na. Ngámin daya dadakkal la nasyon ay maglídum da kaggína.

⁷ Napiya tutu wala nga sisinnán; narupayà se nasagúngut daya pasanga na ta dumatang daya gamut na kitu giyán danum ki taggad.

⁸ Awan ummán kaggína oray kadatu káyu wa sedoro ki kamulán ne APU.

Awan nala daya tálang nu ipáda ta daya pas-pasanga na.

Awan káyu wa ummán kaggína nga piya oray kiya kamulán ne Dios.

⁹ Kinuwa ku nga napiya nga káyu.
Pinagpasanga ku ka narupayà se nasagúngut.
Magimli daya duddúma nga káyu
ka Eden nga kamulán ne Apu.

¹⁰ Ay díkod, tu idi ya nán ne APU: Gapu ta nagpangátu ya Egipto ka panda kadaya angap, ay se nagpasindáyaw gapu ki kinangátu na, ¹¹ ay túya nepeturayán ku isa nga naturáy ya nasyon; kinuwa na ki Egipto ya karbangán daya nadakè kinuw-kuwa na. ¹² Inumbet daya agtangeli nga suldádu naya naranggas nga nasyon, se da nga nilang se dala nga pinanáwan. Naríturítu ala nga nedangasalán kadaya bantay se tan-tanáp se kadaya aw-awweg daya pas-pasanga na. Ay ngámin daya tolay ki kalawagán nga naglídum kitu linung na ay nagtatálaw da. ¹³ Ay maglalbet daya an-anù a magdapun kitu arutáng na nga nekakalin, ay se magidda daya alsadu wa animál kadaya pas-pasanga na. ¹⁴ Ay díkod manggayát kídi, ay áwan nin kadaya káyu nga adanni ki danum ya umalingúdu pánang nga panda ki giyán daya angap ya untù na. Awan nin na káyu oray wà ummán naya kadan-danumán na ya maglingúdu ka ummán kiyán na kalingúdu. Ta matay da ngámin na ummán kadaya tolay, ay se da ga mawe ki abbut ki taggad.

¹⁵ Ay nán manin ne APU wa Dios: Ay kane nepisù in ka taggad, ay kinusap ku pe yin ya danum ki taggad, se kinusap ku ya aggáyus naya adu wa danum kadaya wángag. Pinagpanakit ku tutu wala ya Lebanon gapu kaggína. Ay ngámin daya káyu ki sirát ay nalaylay da ngámin pe.

¹⁶ Pinagansing ku tutu wala daya ngámin na nasyon ki daggat na nekìlang na kane ippan ku ki abbut ki taggad, kabulun na datu duddúma nga nawe kitúni na. Ay gapu kiyán ay naanggamán ngámin na káyu ka Eden se datu kapiyán na káyu ka Lebanon nga napadán kitúni taggad. ¹⁷ Sangapáda da nga mippan ka Seol nga pag-agyanán datu ngámin na natay ki gubát se datu ngámin na kagdù na; datu nasyon na naglídum kaggína. ¹⁸ Ay iinna lugud kadaya káyu ka Eden ya kepadáan na turáy se dáyaw mu? Kídi ay mippan ka pe kiya taggad nga ummán kadaya duddúma nga káyu ka Eden. Mebulun ka kadaya nagkakatay nga nadakè, se datu natay ki gubát. Ay tu idi ya màwa ke Faraon se daya ngámin na tolay na. Ittu yán ya kinagi ne APU wa Dios.

32

Ya angimanakit kiya Faraon se kadaya iEgipto

¹ Ay kitu munna nga algaw natu mekasangapúlu búlán kitu mekasangapúlu se duwa dagun nga nekebalud tu ári Jehoyakin, ay uwad kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolay, imanakit mu nge Faraon nga ári ka iEgipto, nga nán mu nga magmanakit:

Nán mu nga árig mu ya láyon
kadaya ngámin na nasyon.

May árig mu ya drágon nga
pumanipanítung ki wángag mu kampela ngin nin.
Kirkkirwág mu ya danum ki síkil mu,
nga manglilibag kiya danum.

³ Ay díkod, tu idi ya nán ne APU wa Dios:
Mangibon nà ka adu wa tol原因
nga manabúkul kikaw, se daka nga igàdáng.

⁴ Ituprà taka se taka nga ippà
ka ir-ir-er nga matay.

Ay maglalbet ngámin daya an-anù,
se daya alsádu wa animál ki ngámin kalawagán
nga magkán kikaw.

⁵ Ay se ku itar-tarawìwes ya narupsà a baggi mu
kadaya ban-bantay se kadaya tan-tanáp.

⁶ Màbarrán ya lusà
se daya ban-bantay kiya dága mu.

Ay oray daya awweg
ay mapnu da kiya dága mu.

⁷ Nu patayan taka,
ay paggìbattan ku ya lánɡit;
kulpán ku ya mata ka angap,
se akkan pe magwada ya búlán. ⁸ Maggìbat daya bittuwan
senu nagìbat ya ngámin na íli mu,
nán ne APU.

⁹ Pagringgúran ku daya adu wa tol原因
kiya angngítálaw ku kikaw
kadaya il-íli nga akkan mu pikam ma nasingan
se akkan mu kapenamán.

¹⁰ Masdaáwan daya adu wa tol原因
ki kapàyanan mu.

Ay se magansing ngala daya àári gapu kikaw.
Magpilpilig da ngala ngámin
ki ansing da peyang
nu iwas-wasíwas ku ya ampiláng ku kaggída
kiya algaw nga kaábà mu.

¹¹ Ay tu idi ya nán ne APU,
"Gubatan naka ya ári ka Bablonia.

¹² Ay papatay ku daya suldádu mu
kadaya ngámin karanggasán na nas-nasyon.

Ay rapúnan da daya tol原因 mu
se dadàlan da ngámin
daya ipas-pasindáyaw mu.

¹³ Patayan ku ngámin daya áyam mu
nga karnero se ngámin na báka mu

nga atán kadaya dappit na wángag.
 Ay áwan pe yin daya toláy se animál
 nga manglilibag kiya danum.
¹⁴ Ay se ku la pagbalinan ka nalitaw ya danum
 se ku la pagayúsan na ummán ka denu,
 nán ne APU wa Dios.
¹⁵ Ay nu madadál ku win ya Egipto,
 se matay ngámin nin daya toláy kitúni,
 se umawán ngámin na atán kitúni,
 ay mammuwán da nga Iyà ya APU.
¹⁶ Kansiyon na magmanakit idi,
 ay túya masápul meadang-dangay.
 Daya babbay kiya íli
 ya mangiadang-dangay kiya agmanakit da ki Egipto
 se kadaya toláy kitúni.
 Tu yán tu nán ne APU.

Ya mepanggap ki pannakatay daya iEgipto

¹⁷ Ay kitu mekasangpúlu se limma nga algaw kitu munna nga búlán kitu
 meka-sangapúlu se duwa dagun, ay uwad kinagi manin ne APU kiyà: Ay nán
 na, ¹⁸ An-anà toláy, sangítam daya iEgipto
 se daya duddúma pikam ma naturáy nga nasyon,
 ta ippan kuda ki taggad nga kalawagán daya natay
 senu magbubúlun da kiya adallam ma abbut ki taggad.
¹⁹ Ay nán mu kaggída,
 Napìpiya kayu agpà ta may daya duddúma nga nasyon?
 Akkan! Mepisù kayu kiya giyán daya natay yin
 nga ummán kadaya akkan nagkúgit^j.
²⁰ Matay daya iEgipto, nga ummán kadatu nagkakátay ki gubát. Matay
 daya iEgipto ki gubát, ay mippan da ki pakapanísán da. ²¹ Ay
 datu naturáy ya natay se datu kaseng da nga atán nin kitúni
 ay nán da nga mangug-og kadaya iEgipto, Atán da pe yin
 daya akkan nagkúgit nga natay ki gubát. Maginggap da kam
 pe yin na ummán kadàtada. ²² Ay atán pe kitúni datu iAsiria
 nga napalebutan kadatu lúbù datu suldádu da nga
 nagkakátay ki ampiláng. ²³ Datu lubù da ay atán ki kadalmán
 na abbut; napalebutan kadaya suldádu da. Ay aggída ya
 pagan-ansing da toláy kitun kitu kasibbiyág da pikam, may
 natay da ngámin nin ki ampiláng. ²⁴ Ay atán pe kitúni ya Elam
 nga napalebutan kadatu lúbù datu suldádu na, ay natay da
 ngámin pe ki gubát. Pagan-ansing da toláy da kitun kitu

^j**32.19** Daya nán na kídi ay daya akkan Judyu.

kasibbiyag da pikam, may kídi ay atán da kiya nakap-appat ta giyán daya natay; kabbulun da ngin datu nunna may aggída. ²⁵ Kabbulun da datu natay yin na akkan nagkúgit, napalebután da kadaya lubù datu suldádu da. Ay aggída tu pagan-ansing da tolai kitun kitu kasibbiyág da pikam, may kídi yin, ay atán da kiya abbut nga nakap-appat ta giyán daya natay; ngámin da, ay natay ki gubát. ²⁶ Ay atán pe kitúni de Mesec se Tubal nga nalimut da kadatu lubù datu suldádu da. Sangapáda da ngámin na akkan nagkúgit; natay da ngámin ki gubát. Ay aggída datu pagan-ansing da tolai kitun kitu kasibbiyág da pikam. ²⁷ May akkan da ummán kadatu nagdin-dinnámag ga rungat ki gubát nga nagkakátay yin. Datun ay nebulun kaggída datu iggububát da. Nagpunganán da datu ampiláng da, se neparótun datu kalátag da kadatu baggi da. Ata pagan-ansing da tolai daya narungat ki kasibbiyág da ngala. ²⁸ Ay ummán pe kiyán ya màwa kadaya iEgipto, magkakátay da se da nga mebulun kadatu natay yin na akkan nagkúgit. ²⁹ Ay atán pe kitúni ya Edom, se ngámin na àári se ap-apu na. Oray nu aggída datu ya kabil-bilgan na makigubát kitun, ay atán da pe yin ki abbut nga giyán datu nagkakátay ki gubát, kabulun da datu nga akkan nagkúgit. ³⁰ Ay atán pe kitúni ngámin datu ap-apu da ka dáya, se datu ngámin na iSidon. Nippan da pe kitúni ya nakap-appat ta giyán daya natay. Aggída datu pagan-ansing da tolai kitun gapu ki bílag da, may kídi ay atán da ngin ki adallam nga abbut nga giyán daya akkan nagkúgit nga natay ki gubát. ³¹ Ay maanggamán ne Faraon nu masingan nada kitúni ta akkan nala aggína se datu suldádu na ya natay ki ampiláng, nán ne APU wa Dios. ³² Kitu kasibbiyág na ay nepalúbus ku ya ári daya iEgipto nga mamanansing kadaya tolai. May matay pe se daya suldádu na se da la nga mippan ki giyán na kabulun daya akkan nagkúgit se ngámin daya natay ki gubát, nán ne APU wa Dios.

33

Kinuwa ne APU nga bantáy na Israel nge Ezekiel

¹ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà. Ay nán na, ² An-anà tolai, amomanám daya keliyán mu, nga nán mu, Nu umbet daya manggubát kadakayu, ay mamíli kayu ka isa kadakayu ka bantáy nu. ³ Ay díkod nu masingan na daya kalínga nu, ay itanggoyob na ya tarumpeta na nga mangipakammu kadaya tolai. ⁴ Daya makagína kiya tarumpeta se da akkan ikur-kurug, ay básul da kampela ngin nin nu matay da. ⁵ Ata nagína da ya tarumpeta may akkan da kinur-kurug. Ngamay nu kinurug da kuma, ay

akkan da kuma nga natay. ⁶ May nu masingan naya magbantáy daya kalínga nga umbet, ay se na akkan netanggoyob ya tarumpeta na nga mangipakammu kadaya tolay, ay aggína ya makin-básul kiya pannakatay daya keliyán na. ⁷ Ay lugud, an-anà tolay, ikaw ya ippay ku nga magbantáy kadaya iIsrael. Ngámin na magína mu kiyà, ay kagiyam kadaya tolay se kagiyánan muda. ⁸ Ay nu kagiyán ku nga matay daya nadakè a tolay, ay se muda akkan kinagiyánan nga maglikud da kadaya nadakè gagángay da, ay matay da gapu kadaya bas-básul da. May ikaw ya pabasúlan ku ki pannakatay da. ⁹ Ngamay nu kinagiyánan muda, ay se da akkan naglikud kadaya nadakè a kukkuwaan da, ay matay da nga sibbabásul, may áwan mu wa básul ki netattay da.

¹⁰ Ay lugud an-anà tolay, nán mu kadaya iIsrael: Nán nu wa áwan nu win na namnáma nga magbiyág gapu ki kadam-damtán nu kadaya bas-básul se kiya kinadakè nu! ¹¹ Kagiyam kaggída, nga iyà nga APU wa Dios isipata ku tutu wala; akkan ku ianggam ya pannakatay daya nadakè a tolay, nu di ya aglikud da kadaya nadakè a kukkuwaan da ya pagangammán ku. Ta taanna kuma, tura da matay ay ammu da ya kuwaan da. Ay túya makappoli kayu win na iIsrael kadaya bas-básul nu. ¹² An-anà tolay, kagiyam idi kadaya pádam nga iIsrael: Nu magbásul ya isa nga tolay, ay akkan tu napalábas nga kinamáru na ya makesalákan kaggína, nu di ya akappoli na kadaya bas-básul na. Ay ummán pe, akkan mapánis ya nadakè a tolay, nu paglikudán na daya nadakè a kukkuwaan na. ¹³ Ay oray nu nán ku wa mabiyág daya namáru, ay se da ngala makabásu-básul gapu ta nán da nga mesalákan da gapu kitu kinamáru da kitun, ay áwan sir-sirbi tu kinamáru da kitun nin. Matay da gapu kadaya bas-básul da. ¹⁴ Ay oray nu nán ku kadaya nadakè a tolay nga matay da gapu kadaya basbásul da, ay se da paglikudán daya bas-básul da, ay se da kuwaan ya nalintag se kustu, ¹⁵ kas pangarígan na ipatulli da ya nesalda kaggída, se da ipatulli daya tinákaw da, se ikurug da daya pakabiyágan da nga lin-lintag ku, se akkan da ngin mangwa ka nadakè, ay akkan da ngin na matay nu di da nga mabiyág. ¹⁶ Awan nin oray isa kadatu nagbasúlán da kitun ya mepabásul pikam kaggída, áta kinuwa da ya nalintag se ya kustu; kurug la nga mabiyág da ngin. ¹⁷ May nán daya keliyán mu, Akkan nalintag ya kukkuwaan ne APU, nán da, ay aggída ya akkan nalintag ga kukkuwaan. ¹⁸ Ay túya agkuna ku nga nu ya namáru wa tolay ay mangwa ka nadakè, ay matay yán na tolay. ¹⁹ Ngamay nu daya nadakè a tolay, ay paglikudán da daya nadakè a kukkuwaan da, ay se dayán nala nga nalintag se kustu ya kuwaan da, ay mabiyág da. ²⁰ May nán nu wa iIsrael nga, Akkan nalintag daya kukkuwaan ne APU, nán nu. Ngamay guwesan takayu ngámin na iIsrael, sigun kadaya kukkuwaan nu.

²¹ Ay kitu mekalimma nga algaw, kitu mekasangapúlu búlán, kitu mekasangapúlu se duwa dagun nga nekebalud mi, ay uwad isa nga laláki nga nagbarráw ka Jerusalem se la inumbet kiyà a nán na, "Nadadál lin ya Jerusalem!" ²² Ay kitu gabi sakbay ya umbet tu lalláki ki giyán ku, ay nàmud ku wa tinùbit ne APU tu bibig ku win. Ay díkod tútu makapaguni yà kammin

nin kitun.

²³ Ay uwad kinagi ne APU kiyà. Ay nán na, ²⁴ An-anà tolay, nán daya mag-agyán kadaya nadadál nga il-íli na Israel nga, "Sissa tu Abraham kitun kitu nidde kaggína idi nga lusà. Ngamay kídi ay adu tada ngin, ay sigurádu nga nidde kadàtada ya lusà ka kuwkuwa tada ngin," nán da. ²⁵ Ay túya kagiyam kaggída: Tu idi ya nán ne APU wa Dios: Mangán kayu ka karni nga siddadága, se magday-dáyaw kayu kadaya sinan diy-diyos, se pumatay kayu kadaya tolay nga áwan basbásul. Ay se nu namnamáan nga mepakin-kuwa kadakayu yán na lusà? ²⁶ Maragpatay kayu ka tolay! Managday-dáyaw kayu kadaya sinan diy-diyos! Maranaládag kayu! Ay se nu namnamáan na mepakin-kuwa kadakayu yán na lusà? ²⁷ Nán mu kaggida: Tu idi na ya nán ne APU wa Dios: Iyà nga sibbiyág ga Dios, ay isipata ku nga matay kayu ngámin na mag-agyán kadayán na nadadál nga il-íli, ay matay kayu ki gubát. Ay daya mag-agyán kadaya tan-tanáp ay ipàrù ku daya alsádu wa animál nga magpatay kaggída. Ay daya magsirù kadaya liy-liyáng ay matay da ki sinakit. ²⁸ Dadàlan ku tutu wala ngámin nin yán na íli. Pandanán ku ngin ya ipas-pasindáyaw da nga turáy da. Ay magbalin ka ir-ir-er daya ban-bantay na Israel se áwan tutu wala ngin ya manalen kiyán na íli. ²⁹ Ay díkod nu nadadál ku win yán na íli gapu kadaya ngámin nadakè a kukkuwaan da, ay mammuwán da nga Iyà ya APU.

³⁰ Ay nu ikaw wa an-anà tolay, ay pagbàbànanan daka daya keliyám nu magguurnung da kadaya darupírip pa abut, se kadaya gagyángán babalay da. Ay nán da ki isa isa kaggída, "Dadun ginán ya kag-kagiyan naya profeta nu nágan naya nán ne APU," nán da. ³¹ Ay túya umbet da kanu mà ki giyán mu wa maggina kadaya kag-kagiyam. Ginán da ya kag-kagiyám nga ummán ki angwa da tolay ku, may akkan da ikurug daya magina da kikaw. Napiya kanu mà daya kag-kagiyan da, ngamay pabeg magágum ya atán ki uray da. ³² Arig ka ngala kaggída ka nalaing nga maragkansiyon. Napiya ya alangágag mu se nalaing ka magtukár. Ginán da daya kag-kagiyam, may akkan da kuwaan. ³³ May nu màwa ngámin nin daya kinag-kagi mu kaggída, ta kurug tutu wala nga màwa da, ay madamdám da nga uwad profeta nga nangikagi kaggída kadayán.

34

Daya nadakè a magtar-tarakan kadaya iIsrael

¹ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolay, magbàbànan ka kadaya ap-apu nga magtar-tarakan kadaya iIsrael nga árig karnerù. Nán mu kaggída: Tu idi na ya nán ne APU Dios: Kal-allà kayu nga magtar-tarakan kada iIsrael, ta ittu nu wa battugan daya baggi nu kampela ngin nin. Di mà a daya magtarakan daya magpakkán kadaya tarakan da nga karneru? ³ Mangán kayu ka taba da, se nàwa ki dùdut da daya pagbádu nu. Partiyán nu daya nalulùmá, may akkan nuda mà a pakkanan! ⁴ Pagdudoray nu daya nakapsut, se akkan nu agásan daya magtakit. Akkan nu wala nga

babbadan ya bigád daya natalíngu. Ay akkan nu pe mawe sapúlan daya nawagwag. Pinagranggassán se nagrau-rawtán nuda mán kammin dayán na neturayán nu. ⁵ Ay ittu ya gapu na nga nasipsiparà da ta áwan ya magtarakan kaggída. Nagbalin da ka akakkanan daya alsádu wa ulolag. ⁶ Nasipsiparà daya karneru ku. Nagal-aliwagwag da kadaya ban-bantay, se kadata babbalantay, ay se nasip-siparà da kadaya ngámin giyán kídí kalawagán. Ay áwan nala ya mawe magsápul kaggída. ⁷ Ay díkod, dakayu wa maragtarakan kaggída, ginán nu ya kagiyan ne APU wa Dios kadakayu: Nán na, ⁸ Kurug ga sibbiyág gà a Dios. Pinagdudoray nu daya árig karneru ku wa dinugkamán se pinatayán daya alsádu wa animál se dada kinnán. Akkan nuda tinarànan. Dakayu daya piníli ku nga bátug magpas-pastu kaggída, may akkan nu sinapúlan daya nawagwag ga karneru ku. Ya tinarànan nu ay ya baggi nu kampela ngin nin; akkan nu pinakkán daya karneru ku. ⁹ Ay díkod, ginán nu ya nán ne APU, dakayu magtar-tarakan kadaya árig karneru ku. ¹⁰ Tu idi ya nán ne APU: Lùsawan takayu wa maragtarakan. Dakayu ya pabasúlan ku kiya napàyanan daya árig karneru ku. Akkan dakayu win ya magtarakan kadaya karneru ku. Akkan kayu pe yin makapagbattug. Iadayyu ku win daya karneru ku kadakayu, ta senu akkan kayu win makapagparti kaggída.

E Dios ya kurug ga maragtarakan kada karneru

¹¹ Ata tu idi na ya nán ne APU wa Dios: Iyà mismu ya mawe magsápul se magayuwán kadaya karneru ku. ¹² Ummán kiya agsap-sápul naya maragtarakan kadaya karneru kiya giyán daya nasip-siparà a kaneru, ay ummán pe sapúlan ku daya karneru ku. Alà kuda kadaya giy-giyán na nekasip-siparaán da kitu mangangap se naggibat tu kalawagán da. ¹³ Alàán kuda kadaya nadúmadúma nga il-íli se kuda urnúngan na ippan kammin kiya íli da kampela ngin nin. Ay tarànan kuda kammin ka Israel. Ipaárab kuda kadatu ban-bantay kitúni, kiya dappit daya wángag, se kadatu giy-giyán na atán da tolay. ¹⁴ Ippan kuda ki napiya nga pastu kadatu ban-bantay ka Israel. Magárab da kadatu napiya nga pastu kitúni. ¹⁵ Iyà mismu ya magtarakan kadaya karneru ku, se iddan kuda nga pagimangán da, nán ne APU wa Dios. ¹⁶ Ay sapúlan ku daya nagaw-awagwag, se ku babbadan daya bigád daya natalíngu, se ku agásan daya magtakit kaggída. Pabilgan ku daya nakapsut. Ngamay patayan ku daya nalulùmag se daya nabílag kaggída. Ipakkan ku kaggída ya rabbang da nga kanan.

¹⁷ May dakayu wa árig karneru ku, tu idi ya kagiyan ku wa APU wa Dios nu: Iyà ya mangkuwes kadakayu, se isibna ku daya árig karneru kadaya árig kalding. ¹⁸ Akkan kayu pikam mala agpà napnà ta, kiya napiya nga pastu nu, ta tura nu pikam mala nga dinadál ya bunna nu? Awan kanan daya duddúma. Ay páda na pe nu mabalin kayu uminum, tura nu lilibaggan se damdam-án ya nagingumán nu? ¹⁹ Ay kapilitan nala nga kanan daya karneru ku daya dinamdam-án nu se uminum da kiya danum ma linilibaggan nu.

²⁰ Ay dikod, tu idi ya nán ne APU wa Dios: Iyà mismu ya mamagsibna

kadaya nalùmag ga karneru kadaya nakuttung. ²¹ Ata dakayu wa nalùmag ay nesùsùlin nu daya nakapsut se nuda sinangsanggu panda kiya nekasip-siparà da ki ngámin giyán. ²² Ay túya alà ku daya karneru ku, ay se akkan ku win na ipalúbus nga mapàpaultu da. Ay se ku isibna daya namáru kadaya nadakè.

²³ Ay se yà a mangippay ka isa ngala nga magtarakan kaggída, e David nga bobonán ku ya ippay ku. Aggína ya mamangán kaggída ta aggína ngin ya magtarakan kaggída. ²⁴ Ay iyà a APU ya Dios da, ay e David nga bobonán ku ya ári da. Iyà nga APU ya nangagi kiyán. ²⁵ Ay se yà mangwa ka turátu mi nga magbiyág da nga simpipiya. Pataláwan ku ngámin daya alsádu wa animál ki lusà da, ta senu nawaya da nga mag-agyan kadaya ban-bantay se sir-sirát nga áwan da nga ikan-kansing. ²⁶ Papiyaan ku ya biy-biyág da, se palubúsan kuda nga magyán kiya lebut naya napatag ga bantay ku. Ay udanan kuda kiya tiyampu wa akasápul da ki udán. Túyan ya udán na mangpapiya ki biy-biyág da. ²⁷ Magbúnga ngámin daya kay-káyu ki pag-agyanan da, se adu ya maápit da kadaya tal-tálun da, se magbiyág da kiya íli da nga áwan ikansing. Ay nu mawayaán kuda ngin kadaya magas-asassu kaggída, ay mammuwán da nga Iyà ya APU. ²⁸ Akkan nin rautan daya duddúma nga nasyon da, ay se áwan pe yin daya alsádu wa animál nga magkán kaggída. Ay napiya ngin ya kabiy-biyág da se áwan da ngin na pagan-asing. ²⁹ Ay paaduan ku ya búnga daya mul-múla da ki nadam-ag ga lusà da, ta senu akkan da ngin mabis-bisinán. Ay akkan ug-ogán daya duddúma nga nasyon da ngin. ³⁰ Ay díkod, mammuwan da nga Iyà nga APU wa Dios da ya magtagtagasingan kaggída, ay se aggída nga iIsrael daya píli ku nga tolay ku, nán ne APU wa Dios. ³¹ Dakayu daya árig karneru ku nga tar-tarànan ku, ay Iyà ya Dios nu, nán ne APU wa Dios.

35

Ya pannakapánis daya iEdom

¹ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolay, umàráng ka ka bantay Seir se ka magbàbànan kadaya tolay kitúni. ³ Ay nán mu kaggída: Tu idi ya nán ne APU:

"Iyà ya kalínga nu wa iEdom.

Panísan takayu.

Pagbalinan ku ka ir-ir-er ya íli nu.

⁴ Dadàlan ku tutu wala daya il-íli nu.

Ay díkod mammuwán nu wa Iyà ya APU.

⁵ "Dakayu ya nagpatay kadaya iIsrael kitun, kitu tiyampu ku wa namánis kaggída gapu kadatu basbásul da. Lùsawan nuda tutu wala kitun. ⁶ Ay gapu kiyán, Iyà a sibbiyág ga APU wa Dios ay isipata ku nga, matay kayu nga áwan puspus. Dakayu tu nagpatay kada tolay kitun, ay kídi yin ay oras nu pe yin na matay. ⁷ Pagbalin ku ka ir-ir-er ya ngámin na lusà ki Edom.

Patayan ku ngámin daya magtálaw se daya ngámin na magulli. ⁸ Mapnu daya ban-bantay nu ka natay, se mewarenán da ngala kadaya tan-tanáp, ay oray kadaya lúu-lúung nu. ⁹ Ay kuwaan ku nga ir-ir-er ka áwan panda ya íli nu, ay se áwan nin magyán nin kadaya il-íli nu. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà ya APU.

¹⁰ Ay gapu ta nán nu wa, "Kuwkuwa mi ya Juda se Israel. Alà mi dayán," nán nu, oray nu ammu nu nga Iyà ya Dios da, ¹¹ ay díkod, Iyà a sibbiyág ga Dios, ay isipata ku nga mapánis kayu gapu ki rungat nu, se ásil nu, gapu ki angalúsaw nu kadaya toláy ku kitun. Magpakammu wà kadakayu nu iya ammánis ku kadakayu. ¹² Mammuwán nu nga Iyà nga APU ay nagina ku ngámin datu nadakè a kinag-kagi nu kadaya ban-bantay ka Israel. Nán nu wa. "Nadadál da ngin, sakúpan mi da ngin," nán nu! ¹³ Kinagúra dà. Nagina ku ngámin datu adu wa kinag-kagi nu wa nagtangtangsit nu kiyà! ¹⁴ Ay díkod tu idi ya nán ne APU wa Dios: Dadàlan takayu tutu wala, ay maganggam ya ngámin kalawagán. ¹⁵ Kitun nakang-anggam kayu kitu nekadadál naya íli da iIsrael. Ay ummán pe kiyán ya kuwaan ku kadakayu. Dadàlan ku ya bantay Seir se rapúnan ku ngámin daya mag-agyán ka Edom. Ay díkod, mammuwán nu nga Iyà e APU.

36

Ya kakappiya kammin na Israel

¹ Ay ikaw an-anà toláy, magbàbànan ka kadaya ban-bantay ka Israel, nga nán mu kaggída: Dakayu wa ban-bantay na Israel, gínán nu ya kagiyan ne APU! ² Tu idi ya nán ne APU wa Dios: Nán da kadakayu daya kalínga nu nga, "Sákup mi yin daya bantay na Israel," nán da. ³ Ay díkod, an-anà toláy, kagiyam kadaya ban-bantay na Israel: Dinadál da tutu wala ya ngámin na giy-giyán mu, se sinákup daka daya duddúma nga íli. Ay gapu kiyán, ay dakayu ya lib-libkan se pad-padàsan daya ngámin toláy. ⁴ Ay díkod, dakayu wa ban-bantay na Israel, gínán nu ya kagiyan ne APU wa Dios. Ay tu idi ya nán ne APU wa Dios kadaya ban-bantay se kadaya tan-tanáp se kadaya aw-awweg, se kadaya nadadál nga il-íli nga igal-galà se tak-takáwan daya duddúma nga nasyon kiya lib-lebut. ⁵ Tu idi ya nán ne APU wa Dios: Makarungat tà tutu wala gapu ki abugu ku kadaya nas-nasyon, nangru na ya Edom, nga nangirupát kiyà tutu wala kiya nagpatag na tutu wala nga nangarisamsam se nanákup na kiya lusà ku. ⁶ Ay díkod, ipakammum ya mepanggap ka íli iIsrael. Kagiyam kadaya ban-bantay kitúni se kadaya tan-tanáp se kadaya aw-awweg na: Tu idi na ya nán ne APU wa Dios: Makarungat tà tutu wala gapu ki abugu ku kiya namar-parigát se nangirup-rupát daya nas-nasyon kadakayu. ⁷ Díkod, tu idi ya nán ne APU wa Dios: Isipata ku nga màwa pe nga merupa-rupát pe dayán na nas-nasyon kiya lebut nu.

⁸ Ngamay magtutúbu daya kay-káyu kadakayu nga ban-bantay, se

magbúnga da ngámin para kadaya tolay ku wa iIsrael, ta tagay da nga magulli kammin kiya lusà da! ⁹ Iyà ya kagdù mu Israel. Tarànan taka. Maarádu manin daya lusà mu, ay se da nga mamulán. ¹⁰ Ay se ku paaduwan tutu wala daya tolay ka Israel. Pagyanán da ya ngámin il-íli, ay se makappiya kammin daya nadadál nga il-íli. ¹¹ Paaduwan ku daya tolay, ay se paganában ku pe daya an-animál da. Umadu da tutu wala se gumánab da. Umadu daya tolay kadaya il-íli nga ummán kitun. Ay ad-adu daya nappiya ng kuwaan ku may kitun. Ay díkod mammuwán da nga Iyà e APU Dios. ¹² Iulli ku kammin daya iIsrael ki íli da kampela ngin, ay mepakinkuwa kaggída ngin ya lusà da se akkan da ngin mabis-bisinán.

¹³ Ay tu idi ya nán ne APU wa Dios: Nán daya duddúma nga nasyon nga, 'Kan-kanan da iIsrael daya keliyán da kampela ngin nin, túya áwan annánà kiya íli da,' nán da. ¹⁴ May manggayat kídi yin, ay akkan nu win kanan daya keliyán nu, ay ay díkod makapagannánà da kam pe yin, nán ne APU. ¹⁵ Ay áwan nu pe yin magina nga amad-padakè daya duddúma nga nasyon kadakayu, ay se akkan dakayu pe yin na irup-rupát; ay se akkan dakayu pe yin gapuwánan naya kapadàsán na íli nu, nán ne APU.

Ya baru wa kabiy-biyág daya iIsrael

¹⁶ Ay uwad pikam kinagi ne APU kiyà: ¹⁷ An-anà tolay, kitu nag-agyán daya iIsrael kitu íli da kampela ngin nin, ay rinag-ragitan da, gapu kitu nadakè a kabiy-biyág da se kadatu nadakè datu kinuw-kuwa da. Ki agsisíngan ku kadatun na kinuw-kuwa da ay árig da ya kinaragit na babay nga magregla. ¹⁸ Ay díkod nepàmud ku kaggída ya rungat ku tutu wala gapu ki nagpatay da kadaya tolay, se kiya nagday-dáyaw da kadaya sinan diy-diyos nga ittu tu pinangrag-ragit da kiya íli. ¹⁹ Nesip-siparà kuda kadaya nadúmadúma nga il-íli ka ammánis ku kaggída gapu kadaya nadakè kukkuwaan da. ²⁰ Ngamay datu tolay kadatu il-íli nga nangippannán ku kaggída, ay nerupát da ya napatag nga Ngágan ku, áta nán da tolay panggap kaggída 'Ittu dedi daya tolay ne APU, may akkan nada kid mabaal tagasinnán ta tura nada pinatálaw kitúni lusà na.' ²² Ay díkod kagiyam kadaya iIsrael nga nán mu, Tu idi ya nán ne APU: Atán ya kuwaan ku, may akkan wayya nga gapu kadakayu wa Israel, nu di gapu kiya kinapatag na Ngágan ku, nga nerupát da tolay kadaya il-íli nga nangipannán ku kadakayu. ²³ Ipassingan ku ya kinapatag tutu wala na Ngágan ku kadaya nas-nasyon nga nangiruptán da tolay gapu kadakayu. Ay díkod mammuwán da nga iyà ya APU nu mepassingan ku kaggída nga áwan ku wa kapáda gapu kiya kuwaan ku kadakayu. Tu yán tu nán ne APU wa Dios. ²⁴ Alà takayu kammin kadaya nas-nasyon nga nangippanán ku kadakayu se takayu urnúngan kiya íli nu kampela ngin. ²⁵ Ay se takayu war-warsián ka nadalus sa danum ta senu madalusán kayu kadaya ngámin na kinaragit nu. Ippàán ku ngámin daya sinan diy-diyos nu nga ittu daya mamaragit kadakayu. ²⁶ Ay se takayu iddan ka baru wa panaggur-uray se ya baru wa ispiritu. Ippà ku ya ummán ka batu wa uray

nu, se ku taliyán ka nangalug ga panggur-uray. ²⁷ Ay se ku pagyanan ya Ispiritu ku kadakayu, ta senu ikurug nu daya bil-bílin ku se kapiyánan nu wa surútan daya lin-lintag ku. ²⁸ Ay se kayu wa maggunà kiya lusà a nidde ku kadatu apuapu nu kitun. Dakayu win daya tolay ku se Iyà in ya Dios nu.

²⁹ Dalusan takayu kadaya ngámin na nagbas-basúlán nu. Ay paaduan ku tutu wala pe ya ápit nu ki trigo nu, ta senu áwan nu wa aggulát tin.

³⁰ Paaduan ku pe ya búnga daya mul-múla nu wa káyu, se ya ápit nu kadaya tálun nu, ta senu akkan kayu wa meap-appat tin kadaya nasyon ki lebut nu gapu ki aggulát nu. ³¹ Ay díkod mepadamdám kadakayu datu nadakè a kabiy-biyág nu kitun. Ay gapu kiyán ay lùsawan nu daya baggi nu gapu kadatu bas-básul nu se datu nadakè a kinuw-kuwa nu. ³² Ngamay damdamman nu, nán ne APU wa Dios, nga akkan ku wayya kuwaan idi gapu kadakayu. Rabbang na nga mìpat kayu se magpakumbaba gapu kadaya nadakè a kinuw-kuwa nu wa iIsrael.

³³ Tu idi ya kinagi ne APU wa Dios: Ay nu madalusán takayu win kadaya bas-básul nu, ay pagyanan takayu manin kadaya il-íli nu, se nu kappiyánan kammin daya nadadál nga il-íli nu. ³⁴ Ay se nu talúnan kammin daya lusà nu, ta senu akkan na ir-ir-er nga ummán kitu nasingan da tolay kitun. Ay díkod nu masingan daya tolay, ay nán da, ³⁵ "Ir-ir-er idi nga lusà kitun, may ummán ka kamulán ka Eden kídì yin. Ay datu il-íli nga nadadál se áwan tola-tolay kitun, ay nakappiya da kídì yin. Atán darupírip pa abut da ngin, ay se adu da tolay manin na mag-agyán." ³⁶ Ay díkod nu masingan daya nas-nasyon nga atán pikam kiya lebut nu nga nakappiya kammin ya íli nu se daya babalay nu, se adu mul-múla nu kammin, ay mammuwán da nga Iyà nga APU ya nangwa kadayán. Iyà nga APU ya nangikagi kadayán, ay kuwaan ku kurug dayán.

³⁷ Ay tu idi ya nán ne APU: Nakasagána ngà manin nga manggìna kadaya kar-karág dayá iIsrael, se paaduan kuda tutu wala manin nga ummán ki katabbun daya karneru, ³⁸ nga medátun nga nadaran kadaya kal-kalsáda na Jeruselm nu iya tiyampu nga agpiyasta da. Ay díkod mapnu ka tolay daya il-íli nga áwan mag-agyan kitun. Ay díkod mammuwán da nga Iyà ya APU.

37

Ya tanáp nga napnu ka tuláng tolay

¹ Nàmud ku we APU, ay neturayán nà ya Ispiritu na. Nippan nà ki túlad na tanáp nga napnu ka tuláng tolay. ² Ay se nà a nedàdàdà kitu giyán datu adu tutu wala nga tuláng nga nakar-karsi. ³ Ay se na sinaludsud kiyà nga nán na, "An-anà tolay, magbalin nád kammin ka sibbiyág ga tolay dedi na nga tuláng?" "Apu, ikaw wala ya makammu kiyán," nán ku wa nesungbát. ⁴ Ay nán na manin kiyà, "Amomanán mu dedi nga tuláng, nga nán mu kaggída, 'Nakar-karsi nga tula-tuláng, gínán nu ya kagiyan ne APU! ⁵ Tu idi ya kagiyan ne APU wa Dios kadedi nga tuláng: Iddan takayu ka ángat nu ta senu mabiyág kayu kammin. ⁶ Iddan takayu ka ugát nu se tabbit, se takayu

wa kalupkopán ka lublub, ay se takayu iddán ka ángat nu senu mabiyág kayu kammin. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà ya APU."

⁷ Ay tútu nagbàbànan nà kurug, ta ittu tu bílin ne APU kiyà. Ay kiyà a magbàbànan, ay nagina ku ya napágat ta kumanering; ay se la nga nagsusulpu datu tula-tuláng. ⁸ Siningan kuda ay atán uga-ugát da ngin, ay se da nga nàbitán, ay se da nga naglublub pe yin, may áwan da pikam ma ángat. ⁹ Ay se na la nga nán kiyà: Amomanám ya ángin nga nán mu kaggína, Tu idi ya nán APU wa Dios: Umbet ka nga ángin na atán ki ngámin súli na kalawagán, ta angtán mu mu dedi nga natay, ta senu mabiyág da."

¹⁰ Kinuwa ku kurug tu pàwa ne APU kiyà, se la nga niddan kurug ka ángat datu natay. Ay tútu nabiyág da kurug ay se da nga ginumnikát, ay adu da tutu wala; ummán ka kaadu adu wa batalyon na suldádu ya kaadu da.

¹¹ Ay nán manin ne APU kiyà, "An-anà tolay, daya iIsrael, ay meárig da kadedi nga tuláng. Nán da nga, 'Nakarsi daya tuláng mi yin, ay áwan mi tutu wala nga namnáma ngin, nippà nakami yin.' ¹² Ay díkod, kagiyam kaggída: Tu idi ya nán ne APU wa Dios: Dakayu wa iIsrael nga tolay ku, lútán ku daya lúbù nu se takayu biyágan kammin, se ta kayu iulli kammin ki íli nu wa Israel. ¹³ Ay dakayu wa tolay ku, mammuwán nu nga Iyà e APU, nu màwa ngámin dayán yin. ¹⁴ Ialúbù ya Ispiritu ku kadakayu, ay mabiyág kayu kammin, se takayu iulli kammin ki íli nu kampela ngin. Ay díkod mammuwán nu nga Iyà e APU. Iyà ya nangikagi kídi, ay kuwaan ku kurug ngámin dedi," nán ne APU.

Ya agsissa na Juda se Israel

¹⁵ Ay uwad manin kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, ¹⁶ An-anà tolay, mangalà ka ka bittì a káyu se mu isurát idi, "Tu idi ye Juda se daya iIsrael la kámungayán na." Ay se ka a mangalà manin ka isa pikam nga káyu, se mu isurát idi, "Tu idi ye Jose (káyu ne Efraim) se daya iIsrael la kámungayán na." ¹⁷ Ay se muda nga paglànuan, ta senu sissa da ki ímám. ¹⁸ Ay nu saludsúdan daya keliyán mu ya sarut na, ¹⁹ ay nán mu kaggída, Tu idi ya nán ne APU wa Dios: Alà ku ya káyu ne Jose (nga atán ki turáy ne Efraim) se daya tangámalan na Israel nga kámungayán na, ay se ku ilànu ya káyu ne Juda, ta senu sissa da ki ímà. ²⁰ Ipassingan mu kaggída daya duwa nga káyu nga sinurátam nga im-immán mu. ²¹ Ay se mu la nán kaggída, Tu idi ya nán ne APU wa Dios: Alà ku kammin daya iIsrael kadaya ngámin na nas-nasyon nga nepar-paritán da, ay se kuda urnúngan kammin kiya íli da kampela ngin. ²² Pagbalinan kuda ka sissa nga nasyon kadaya ban-bantay na Israel. Ay sissa nga ári ya mangituráy kaggida ngámin nin, ta akkan da ngin mauwar ka duwa nga nasyon. ²³ Akkan da pe yin na magday-dáyaw kadaya sinán diy-diyos da nga ittu ya mangrag-ragit kaggída, se akkan da ngin mangwa kadaya nadakè a pakabasúlán da, ta isalákan kuda se pakawanan kuda kitu naglikud da kiyà. Dalusan kuda, se aggída da daya tolay ku se Iyà in ya Dios da. ²⁴ Ay e David nga bobonán ku ya ári da; sissa ya magtarakan nin kaggída. Ay ikurug da daya bil-bílin ku se kapiyánan da nga surútan

daya lin-lintag ku. ²⁵ Maggunà da ngin ki lusà a nidde ku kitu bobonán ku nga Jacob; tu íli nga nag-agyanán datu apu-apu da. Ay magyán da ngin kitúni na ka áwan panda, aggída se daya putupútut da, se daya sumarunu pikam ma gakagaka da. Ay e ári David nga bobonán ku ya ári da nga mangiturturáy kaggída ka áwan panda. ²⁶ Magkari yà nga makikappiya kaggída; kari ka áwan panda. Papiyaan ku ya biy-biyág da, se kuda paaduan tutu wala. Ippay ku ya templo ku kiya giyán da, ka áwan panda. ²⁷ Mepagyán nà kaggída. Iyà ya Dios da, ay aggída daya tolay ku. ²⁸ Ay díkod mammuwán daya duddúma nga nasyon nga Iyà nga APU ya namíli kadaya iIsrael, nga aggída daya tolay ku, nu atán peyapeyang ya templo ku ki giyán da.

38

Ya angraut na Gog ka Israel

¹ Ay uwad kinagi manin ne APU kiyà: Ay nán na, ² An-anà tolay, umàráng ka ka Gog nga íli ne Magog nga ári ka Mesec se Tubal, ay se mu amomanán nga nán mu, ³ Tu idi ya nán ne APU nga Dios: Iyà ya kalínga mu Gog.

⁴ Kawítan ku ya támi mu se taka ligutan na ilawán, kabulun mu daya ngámin suldádu, se daya kabalyu mu, se daya suldádu ma nakatakay ka kabalyu, nga adu tutu wala se nakaunipormi da ngámin. Sikkaampiláng se sikkakalátag da. ⁵ Kabulun mu pe daya suldádu ka iPersia, iEtiopia se iPut, nga sikkakalátag se nakahelmet pe. ⁶ Kabulun mu pe daya ngámin suldádu ka Gomer se daya suldádu ka Bet-togarma nga gayát kam ka adayyu wa giyán na pane ka dáya. Adu daya tolay ya kabulun mu.

⁷ Magsagána kayu peyang, ikaw se daya ngámin na suldádu wa naurnung ki giyán mu. Ikaw ya mangiapu kaggída. ⁸ Ayabán takayu wa mawe makigubát, nu mabayabayág la nga dagun. Mawe nu wa rautan ya íli nga madama da nga politan. Naggagayát daya tolay kiyán íli kadaya ngámin giy-giyán. Naurnung da kadaya ban-bantay na Israel, nga nadadál kitun ki gubát may ninggap da nga magbiy-biyág manin da tolay. ⁹ Darupan nuda nga ummán ki darru, se ummán ki gíbat nga manglangngop kaggída, ikaw se daya ngámingámin na suldádu se daya adu tutu wala nga tolay mu.

¹⁰ Ay tu idi ya nán ne APU: Ay kiyán na tiyampu, makalammat ka, Gog, ka nadakè a pal-palánu. ¹¹ Nán mu ki uray mu, 'Mawe ku rautan daya il-íli nga áwan darupírip pa abut, se ku rapúnan daya tolay ya maging-inggap pa la nga magbiy-biyág kitúni nga áwan lidu-lídug. Awan da la nga darupírip pa abut, se áwan da ruwángan. ¹² Arisamsamman ku ngámin na kuwkuwa da, se ku dadàlan kammin ya íli da nga nadadál kitun, nga pag-agyanán da tolay ya naggagayát kadaya ngámin na nas-nasyon na nekasipsiparaán da. May kídi yin ay adu daya an-animál da se daya kuwkuwa da, ay se mag-agyán da kiya túlad^kkalawagán. ¹³ May saludsud da kikaw daya iSeba se Dedan se

^k**38.12** Ya sarut naya úni ki Hebreo ay "púsag."

daya maglálaku se daya ap-apu nga iTarsis, "Inurnung mu daya suldádum ta, nga mawe rumaut se mangarisamsam kadaya adu tutu wala nga kuwkuwa da; daya silber se balitù da, se daya an-animál da, se daya kuwkuwa da?"

¹⁴ Ay lugud, an-anà tolay, mawe mu kagiyan idi ke Gog. Tu idi ya nán ne APU wa Dios: Ay kídi ta ninggap pin ya kabiy-biyag daya tolay ku wa iIsrael, ay ittu ya agkínin mu win. ¹⁵ Umbet ka nga maggayát kiya adayyu pà nang nga giyán mu ka dáya; kabulun mu ngámin daya adu tutu wala nga suldádum nga nakatakay kadaya kabalyu da. ¹⁶ Mawe mu rautan daya iIsrael nga tolay ku, ummán ki gibat nga manglangngop ki kalawagán. Mawa yán nu mabayabayág la nga dagun. Ay díkod gapu kikaw, Gog, ay mammuwán dà ngámin daya nas-nasyon. Ipassingan ku kaggída nga áwan ummán ya Kiyà. Ay díkod mammuwán da nga Iyà e Apu.

Ya kapánis ne Gog

¹⁷ Ay saludsúdan pikam ne APU kikaw, Kitu napalábas sa dagudagun nin, ay nepekagi ku kadatu profeta na Israel nga kiya masangwánan ay ilbet taka nga mangraut kadaya iIsrael. Ikaw ya nán ku kitun. ¹⁸ Kiya angraut ne Gog kiya íli Israel, ay makarungat tà tutu wala, nán ne Apu. ¹⁹ Ay gapu ki abugu ku se napalotan na rungat ku, ay mayagyag ka naggat tutu wala ya ngámin íli Israel. ²⁰ Magpil-pilpig da ki agansing da kiyà daya ngámin sissida, se daya an-anù, se daya an-animál, se daya ngámin na magkar-káray ki lusà, se ngámin tolay ked kalawagán. Ay migday ngámin daya ban-bantay se madugay daya tap-tappáng se marba ngámin daya darupírip pa abut. ²¹ Maggayát kadaya ngámin ban-bantay na Israel ya ippapatay ku. Ay magpapátay kampela ngin nin pe daya tolay mu, nán ne APU wa Dios. ²² Panísan taka se daya suldádum. Matay kayu ki sinakit se ampiláng. Paudanan ku ka naggat tutu wala. Magudán ka ullalágu, apuy se asupre. ²³ Ay ittu yán ya angipassingan ku ki ammanakabalin ku, se áwan ku kapáda nga Dios. Ay díkod mammuwán daya ngámin na nas-nasyon kídi kalawagán nga Iyà e APU.

39

Ya kaábà daya suldádu ne Gog

¹ Ay nán ne APU kiyà, An-anà tolay, ikagim idi ke Gog: Tu idi ya nán ne APU: Iyà ya kalínga mu Gog, nga apu daya ap-apu ka Mesec se Tubal. ² Itálaw taka kiya kadayyuwán na giyán ka dáya, ay se taka iturung nga ippan kadaya ban-bantay na Israel. ³ Sapuwan ku ya bú tug ki kasígid da ímám, se ku pekalubbattán kikaw ya mayán bú tug nga atán ki diwanán na ímám. ⁴ Matay ka se daya ngámin na suldádum se daya ngámin kabbulun mu kadaya ban-bantay na Israel. Kanan daya an-anù se daya alsádu wa an-animál daya baggi nu. ⁵ Matay kayu ki ir-ir-er, ta ittu yán ya nán ku nga màwa, nán ne APU wa Dios. ⁶ Sidúgan ku ya íli Magog se daya il-íli nga atán

ki adanni ki dappit bebay, nga natalgad da magbiy-biyág. Ay díkod mammuwán da nga Iyà e APU wa Dios.

⁷ Ipakammu ku ya napatag ga ngágan ku kadaya iIsrael nga tolay ku. Akkan ku win na ipalúbus nga merupat ya napatag ga ngágan ku. Ay díkod mammuwán daya nas-nasyon nga Iyà e APU, nga áwan kapáda nga Dios da iIsrael. ⁸ Inumbet tin! Ittu idi yin ya algáw ya nán ku nga kàwa ngámin dedi, nán ne APU wa Dios.

⁹ Ay nu màwa dayán nin, ay maglalawán daya iIsrael ki íli nga mawe maggalà kadatu agkewarenán na ippapatay ki gubát; alàán da datu kaláttag, se datu bútag, se datu mayán bútag, datu say-áng, se datu ippapangkur, ka idungsu da. Pittu dagun da nga magdungsu kadedi ki katabbun da tutu wala.

¹⁰ Akkan da ngin masápul ya mawe mangáyu kadaya ublág se ginúbát ta datu ippapatay ki gubát nga inalàán da la ngin ya idungsu da. Aggída ngin ya mangarisamsam kadatu umbet mangarisamsam kuma kadatu kuwkuwa da, nán ne APU wa Dios.

Ya pannaketaman ne Gog

¹¹ Ay nán pikam ne APU: Kiyán na algaw, ay iddan ku nge Gog ka ketammán na ka Israel. Idde ku tu Tanáp daya Maragbiyahe, tu pane lattakan natu Natay nga Bebay. Kitúni ya ketamnán ne Gog se datu ngámin suldádu na. Mengagánan ka Tanáp nga Giyán daya Suldádu ne Gog. Aliliyán nin daya maragbiyahe tuni nga giyán. ¹² Pittu búlan daya iIsrael nga magtaman kadaya innát, ta senu madalusán tu lusà. ¹³ Sumeng ngámin da iIsrael nga magtaman. Gapu kiyán na kuwaan da, ay mapadayáwan da ki algaw wa angnipassingan ku ki kinadáyaw ku, nán ne APU wa Dios.

¹⁴ Kalpasan naya pittu wa búlan, ay magpíli da ka lalláki nga matudinán na mawe magdàdàdà kitu lusà nga magsápul ka tuláng nga akkan pikam ma netaman, ta senu metaman da, ka angdalus da kitu lusà. Pittu búlan da nga magdàdàdà a magsápul. ¹⁵ Ay oray inna kadatu magsápul ya makasingan ka tuláng, ay payán na ngala ka tagematun, ta senu masingan datu natudinán na para taman, se da mawe itaman kitu Tanáp nga Giyán datu Suldádu ne Og. ¹⁶ (Ay atán pe ili kitúni nga ingágan da ka Hamona^l.) Ummán kiyán ya kuwaan da ta senu madalusán tutu wala tu lusà.

¹⁷ Ay nán ne APU kiyà: Ay nu ikaw, an-anà tolay, ay ayabám ngámin daya baláki nga an-anù se daya ngámin alsádu wa animál: Tu idi ya kagiyam kaggída, umbet kayu ngámingámin, adayyu kayu mán se adanni. Umbet kayu wa magbattug ki isag-sagána ku nga adu tutu wala dátun ku. Umbet kayu kiya ban-bantay na Israel, ta magkakán kayu ka tabbit se uminum kayu ka dága. ¹⁸ Kanan nu ya baggi daya narungat ta suldádu, se inuman nu ya dága daya agtuturáy ki kalawagán. Ittu dayán daya bátug toru wa karneru, urbun karneru se kalding se toru wa báka; pinalùmag ngámin dayán nga gayát ka Bashan! ¹⁹ Magkán kayu ki taba panda ki kabtug nu, se

^l**39.16** Ya sarut na ay "Adu tutu wala nga Tolay."

kayu uminum kiya dága da panda kiya kinglaw nu kiya isag-sagána ku nga say-am para kadakayu. ²⁰ Ay mapnà kayu wa mangán ki say-am ku nga kabalyu se daya nagtatakay kaggída, se kadaya ngámin baláki suldádu wa narungat, nán ne APU wa Dios.

Ya aggulli daya iIsrael ki íli da

²¹ Ngamin daya nas-nasyon ay masingan da ya kinuwà a namánis. Ay gapu kiyán, ay nasingan da ya kinadáyaw ku se ammanakabalin ku. ²² Ay díkod, manggayát kiyán na algaw, ay mammuwán daya iIsrael nga Iyà e APU nga Dios da. ²³ Ay mammuwán pe daya ngámin na nas-nasyon nga ya gapu na nga nippan da nga nebálud kadaya nagbal-baláki nga il-íli daya iIsrael, ay gapu kadaya bas-básul da, se gapu kiya nagtaraydur da kiyà. Ay túya naglikudán kuda, se kuda nidde yala kadaya kalínga da, ay natay da ngámin ki gubát. ²⁴ Naglikudán kuda ta ittu ya rabbang na kaggída, gapu ki kinaragit da se kadaya bas-básul da.

²⁵ Ay díkod nán ne APU wa Dios: Ngamay kídi yin ay ipatulli ku tu dáti nga napiya nga kabiy-biyág daya iIsrael, nga gakagaka nату Jacob. Kalakkán kuda ngámin na iIsrael, ta senu mapadayáwan ya ngágan ku. ²⁶ Ay nu atán da nga magyán nin ki íli da nga natalgad, nga áwan da nga ikansing, ay maligpanán da ngin tu appat da se tu nagtaraydur da kiyà. ²⁷ Inálà kuda ngin kadatu íli datu kalínga da, se inurnung kuda ngin, ay se gapu kaggída ay nepassingan ku kadaya nas-nasyon ya pannakabalin ku. ²⁸ Ay se dala nga mammuwán nga Iyà e APU nga Dios da, gapu ta nippan kuda kadaya il-íli nga nebalúdán da se kuda inurnung kammin ki íli da kampe la ngin. Awan ku igsán oray isa kaggída. ²⁹ Ay akkan kuda tutu wala ngin na paglikudán, ta ialúbù ya Ispiritu ku kaggída. Tu yán ya nán ne APU wa Dios.

40

Tu baru wa Templo wa nepassingan ke Ezekiel

¹ Ay kitu mekasangapúlu wa algaw kitu baru dagun natu mekàduwa púlu se limma dagun mi yin nga nebálud, ay se mekasangapúlu se appát dagun nanggayát kitu nekadadál na Jerusalem, ay nàmud ku nge APU, ay nippan na kitúni. ² Ummán ki tagenap tu nangippan ne APU kiyà kitu útun tu alingúdu wa bantay kitúni Israel. Ay kitu pane dáya kitu giyán ku, ay uwad nasingan ku nga ummán ka abay ya íli. ³ Ay kane ippan nà kitu íli, ay uwad nasingan ku wa isa nga laláki nga nasilang tu murang na, nga ummán ki nasilang nga bága, ay se uwad im-immán na nga lúbid da delána se atán irrurukud da túbung nga im-immán na. ⁴ Ay nán natu laláki kiyà, "An-anà tolá, magsímar ka se kapiyánam ya manggina. Akkam kaligpanán daya ngámin na ipassingan ku kikaw, áta nippan ka kídi ta senu mepassingan ku dedi kikaw. Ay se mu la nga ikagiyán ngámin daya mas-asingan mu kadaya iIsrael nu magulli ka."

⁵ Nasingan ku nga atán darupírip pa abut kitu giyán templo. Ay tu irrurukud

natu laláki nga túbung ay tallu mitru tu kadaddu na. Rinukud na tu darupírip pa abut natu templo, ay tallu mitru tu katannag na, se tallu mitru pe tu kalingúdu na. ⁶ Ay se yala nawe kitu ruwárgan ka pane lattakán. Ummunè kitu pákapákad se na rinukud tu kadallam natu lalangkán; tallu se gudduwa mitru tu kadallam na. ⁷ Ay kitu unag gin kitu lalangkán, ay atán da agtallu kuwartu nga magdammáng; tallu mitru tu kadakkal da se tallu mitru pe tu kadaddu da; ay duwa mitru tu nagbabátan da. Ay tu amin unag kitu lalangkán nga mameyag gin kitu amin unag ga kuwartu natu templo, ay tallu se gudduwa mitru pe tu kadakkal na. ⁸ Ay rinukud na pe tu lalangkán kitu tapungtu kitu unag, ay tallu mitru pe tu kadakkal na. ⁹ Ay se na rinukud tu dadalenán na gayát kitu ruwárgan, ay appát mitru tu kadakkal na, se isa mitru tu kadakkal datu pinangkaadígi na. Ay tu idi tu muddi pàrang nga gagyangan nga adanni kitu templo. ¹⁰ Ay díkod atán da agtallu wa kuartu kitu magdammáng kitu dadalenán na pane ka lattakan. Sangapáda tu rukud datu kuwartu, se sangapáda pe tu tannag datu dingding kitu nagbabàtan da. ¹¹ Ay se na la rinukud manin tu kadakkal natu gagyangan na lumna, ay tallu mitru tu kadakkal na, ay appát mitru tu dadalenán. ¹² Ay kitu àrang datu kada kuwartu, ay atán lalásírgan na gudduwa mitru ya kalingúdu na, ay ummán pe tu katannag na. Ay datu kuwartu ay agtallu mitru tu kadakkal da se itu kadaddu da. ¹³ Ay se na rinukud tu kadakkal natu dadalenán, manggayát kitu likud datu isa daládag ga kuwartu panda kitu likud datu dammáng da nga kuwartu, ay sangapúlu se duwa mitru ngámin. ¹⁴ Ay rinukud na pe tu panin likud pàrang nga kuwartu, ay sangapúlu se isa mitru tu kadakkal na. ¹⁵ Ay tu kadaddu natu dadalenán manggayát kitu ruwárgan panda kitu lalangkán kitu likud, ay duwa púlu se limma mitru ngámin. ¹⁶ Ay atán da bibitti a lamdawan kitu amin lasi datu kuwartu, ta senu masingan da tu ruwár na. Ab-abay tu panin lasi natu lamdáwan may itu panin unag na. Ay uwad pe lamdáwan da kitu dingding nga nagbabàtan datu kuwartu. Ay kadatu dingding datu nagbabátan da, ay uwad da dekorasyon da nga sinan iyug.

¹⁷ Ay se na nippan tu laláki kitu amuwág kitu lasi natu templo. Uwad nasingan ku nga tallu púlu nga kuwartu nga neutup kitu abut. Uwad nadatagan ka batu nga dadalenán kitu àrang datu kuwartu. ¹⁸ Ay tu batu wa dadalenán ay atán kitu bikát datu ruwárgan. Páda na kammin pe tu kabay na se tu kadaddu na kadatu ruwárgan. Ittu idi tu panigad da dadalenán na batu. ¹⁹ Ay se la rinukud natu laláki tu kadayyu tu nagbàtan datu ruwárgan ka panin lasi se panin unag ga ruwárgan. Ay annam púlu mitru tu kadayyu na.

²⁰ Ay se yala rinukud natu laláki tu pane dáya nga ruwárgan, nga ummán kitu nangrukud na kitu pane lattakan na ruwárgan. ²¹ Ay uwad agtallu nga kuwartu wa magdammáng, ay se uwad pe nagbabàtan da. Ay mepáda ya rukud da kadatu kuwartu ka pane lattakan. Ay duwa púlu se limma mitru ya kadaddu natu dadalenán, ay se duwa púlu se duwa se gudduwa mitru tu kabay na. ²² Ay ngámin na lamdáwan se dekorasyon na nga sinan iyug, ay

mepáda kammin pe kadatun ka pane lattakan. Ay atán pittu wa pákad da mameyag kitu gagyangán, ay tu amin unag nga lalangán ay atán kitu panda natu dadalenán na. ²³ Ay kitu dammáng natu panidáya nga ruwáangan, ay atán pe ruwáangan na mawe kitu amin unag ga amuwág tu templo, nga ummán kammin pe kitun ka pane lattakan. Rinukud natu laláki tu kadayyu datu ruwáangan, ay limma púlu wa mitru tu agkadayyu da.

²⁴ Ay se nà nippa tu lalaki kitu panillod, ay atán pe ruwáangan kitúni. Rinukud na pe, ay páda na kammin kadatu duddúma nga ruwáangan ya kadakkal na, se kadakkal datu kuwartu se datu nagbabàtán da, se tu dadalenán. ²⁵ Napalebután pe ka lamdáwan kitu panin lasi se panin unag; páda na kammin pe kadatu duddúma nga kuwartu. Ay duwa púlu se limma mitru ya kadaddu tu daddalenán, ay se duwa púlu se duwa se gudduwa mitru tu kabay na. ²⁶ Ay atán pe pittu pákad nga umunèán kitu ruwáangan, ay tu lalangán ay nadekorasyonán pe ka sinan iyug datu dingding nga nagbabàtan datu kuwartu. ²⁷ Ay atán pe ruwáangan nga mawe kitu amin-unag nga amuwág kitu panillod. Ay ya kadayu datu duwa nga ruwáangan, ay limma púlu mitru.

²⁸ A se nà a nippa tu laláki kitu amin unag ga amuwág natu templo kitu panillod. Ay se na rinukud tu ruwáangan, ay páda na kammin tu rukud na kadatu duddúma nga ruwáangan. ²⁹ Ngámin datu kuwartu, se datu nagbabàtan da nga dingding, ay mepáda kammin ya rukud da kadatu duddúma. Ay atán pe lamdáwan da kitu panin lasi se kadatu pane kitu dadalenán ki unag. Ay ummán kadatu duddúma, atán daddalenán pe nga duwa púlu se limma mitru ya kadaddu na se duwa púlu se duwa se gudduwa mitru ya kabay na. ³⁰ Ay tu lalangán na lumná kitu kuwartu nga mameyag kitu amin unag ga amuwág tu templo, ay appát mitru tu kabay na se sangapúlu se tallu mitru tu kadaddu na. ³¹ Ay tu lalangán kitu panillod da ruwáangan ay umàráng kitu amin lasi nga amuwág. Ay atán dekorasyon da nga sinán iyug datu dingding da, ay atán pe walu nga pákad da uunèán panda kitu lalangán na.

³² Ay se nà a nippa manin tu laláki kitu pane lattakán nga ruwáangan na mameyag kitu amin unag ga amuwág natu templo. Ay se na pe rinukud, ay páda na kammin pe tu rukud na kadatu duddúma nga ruwáangan. ³³ Datu kuwartu, se datu nagbabàtán da nga dingding, se datu gagyangán na lumná kadatu kuwartu, ay páda na kammin pe kadatu duddúma nga ruwáangan. Atán da pe lamdáwan da kitu amin ruwár se kadatu amin unag kitu lalangán. Ay duwa púlu se limma mitru ya kadaddu da se duwa púlu se duwa se gudduwa mitru tu kadakkal na. ³⁴ Ay umàrang tu abay nga lalangán kitu amin lasi nga amuwág. Ay nadekorasyonan pe ka sinan iyug datu dingding na, se atán pe walu pákad tu uunèán na.

³⁵ Ay se nà la manin nippa tu laláki kitu panidáya nga ruwáangan na mameyag kitu amin unag ga amuwág. Ay se na rinukud, ay páda na kammin pe tu rukud na kadatu duddúma nga ruwáangan. ³⁶ Ay ummán pe datu kuwartu, dingding se datu lalangán, mepáda ngámin tu rukud da kadatu

duddúma, se mepáda pe datu lamdáwan na. Ay duwa púlu se limma mitru tu kadaddu natu daddalenan se duwa púlu se duwa se gudduwa mitru tu kadakkal na. ³⁷ Ay umàrang kitu amin lasi nga amuwág tu lalangkán na. Nadekorasyonán pe datu dingding na ka sinan iyug. Ay atán pe walu nga pákad natu uunèán na.

³⁸ Ay atán kuwartu kitu amin unag ga lalangkán, nga ya gagyangán na ay pane kitu dadalenán. Kitúni da nga magdalus kadaya animál nga medátun.

³⁹ Ay kitu amin unag natu ruwárgan, ay atán da agduwa tebol kadatu magdammáng nga ígid na. Ittu datune tu tebol nga agpartiyán da kadatu animál nga masidug ga pagbasu, se animál la dátun na kapakawanan na básul, se dátun para ki básul nga akkan napuútan. ⁴⁰ Ay kitu amin lasi natu lalangkán, ay atán pikam agduwa nga tebol kitu magdammáng kitu mameyag kitu panidáya nga lalangkán. ⁴¹ Ay agappát ta tebol ka pane unag se pane lasi. Ay ittu datun na tebol datu agpartiyán da kadatu animál nga medátun.

⁴² Ay atán pe appát nga tebol la nàwa ki batu, ay ittu datun tu agsaganáan da kadatu dátun. Duwa púlu se pittu inses tu kalampád da se kadaddu da, ay se gudduwa mitru kalingúdu da. ⁴³ Ay datu bíkat datu tebol ay napalibután da ka pátù nga agtallu inses tu agkadayyu da. Ay meparotun kadatun na tebol datu dátun na karni.

⁴⁴ Ay se nà ala nippan tu laláki kitu lalangkán na panin unag kitu ammuwág. Kitu panin ruwar kitúni, ay atán duwa nga kuwartu nga magdammáng. Tu isa nga atán kitu pane lalangkán ka panidáya ay umàráng ka panillod; ay tu isa nga atán kitu pane sirbútán na lalangkán ya umaràráng ka pane dáya. ⁴⁵ Ay nán tu laláki kiyà, "Idi nga kuwartu wa umàráng ka pane dáya, ay para kadaya pappádi nga makammu kadaya ubra ki templo. ⁴⁶ Ay ya kuwartu wa umàráng ka pane dáya, ay para kadaya pappádi nga makammu kiya ubra kiya anidúgán. Tu dedi datu gakagaka natu Zadok. Kadatu ngámin gakagaka natu Levi, ay aggída ngala ya mabalin na umadanni ke APU nga magsirbi kaggína. ⁴⁷ Ay se yala rinukud natu laláki tu amin unag ga amuwág. Ay limma púlu mitru tu kakaddu na se kalampád na. Ay tu annidúgán ka dátun, ay atán kitu amuwág kitu àráng natu templo.

⁴⁸ Ay se nà a nippan tu laláki kitu pinagka-adígi natu lalangkán, ay duwa se gudduwa mitru tu katannag da. Ay tu lalangkán mismu ay pittu mitru tu kalampád na, ay datu magdammáng nga dingding na kitu lalangkán ay isa se gudduwa ya katannag da. ⁴⁹ Ya kadaddu natu lalangkán ay sangapúlu mitru, ay tu kadakkal na ay annam mitru. Ay atán sangapúlu wa pákad da umunè kitu lalangkán, ay se atán da dadakkal nga adígi na nga magdammáng kitu lalangkán.

41

¹ Ay kane mabalin datun, ay nippan nà tu laláki kitu abay nga kuwartu natu templo. Ay se na rinukud datu gamba natu gagyangán, tallu mitru tu katannag da; ² limma mitru tu kabay natu gagyangán, se duwa se gudduwa

mitru tu katannag natu dingding na. Ay se na rinukud tu kadakkal natu kuwartu; duwa púlu mitru tu kadaddu na, se sangapúlu mitru tu kadakkal na. ³ Ay se yala linumnà tu laláki kitu amin unag pàrang nga kuwartu. Ay se na rinukud datu magpingit nga dingding kitu lalangán. Ay moli isa mitru tu katannag da. Ay tallu mitru tu kadakkal natu lalangán na, se tallu se gudduwa mitru tu kadaddu datu dingding na. ⁴ Ay se na rinukud tu unag natu kapàgan na kuwartu; ay sangapúlu mitru tu kadakkal na, ay ummán pe tu kadaddu na. Ay nán tu laláki kiyà, "Tu idi ya Kapàgan nga Giyán."

⁵ Ay se na rinukud tu dingding natu templo, ay tallu mitru tu katannag na. Ay atán da kuwartu nga nepaliput kitu panin lasi natu abut natu templo. Duwa se gudduwa mitru tu kabay datu kuwartu. ⁶ Ay tallu wa sarundù datu kuwartu, ay ki kada sarundù atan tallu púlu nga kuwartu. Ay ningpit ya dingding natu paningúdu wa sarundù ta nímád tu datág datu kuwartu kitu dingding natu templo. ⁷ Ay kitu amin lasi tu kada sarundù, ay atán nalampád nga agdán nga neutup kitu dingding, ay ittu tu dalenán da nga mawe kitu sumarunu wa sarundù. Ay díkod nu sisínan ta ka ruwar ay ummán ka sangapada ya tannag natu dingding manggayát kitu taggad panda ka ngúdu. May ka pane unag, ay ab-abay datu kuwartu kitu paningúdu wa sarundù may datun ka panigad na. ⁸ Ay nasingan ku nga atán nepaliput ta balkon natu templo. Ay tallu mitru tu kalingúdu na. ⁹ Ay tu amin lasi nga dingding datu kuwartu nga neutup kitu dingding natu templo, ay duwa se gudduwa mitru tu tannag na. Atán nagbàtan datu kuwartu kitu templo ¹⁰ se datu kuwartu kitu amuwág na nga sangapúlu mitru tu kadakkal na nga nepaliput kitu templo. ¹¹ Ay atán duwa nga gagyangán na mawe kitu ammuwág; tu isa ay umàrang ka panidáya, ay umàrang tu isa ka panillod. Duwa se gudduwa mitru tu kaabay da.

¹² Ay atán abay nga balay ka pane sirbútan nga umàrang kitu amuwág natu templo. Ay appát púlu se limma mitru tu kadaddu na se tallu púlu se gudduwa mitru tu kadakkal na; ay duwa se gudduwa mitru ya katannag natu dingding na. ¹³ Ay se yala rinukud natu laláki tu panin lasi natu templo. Ay limma púlu mitru tu kadaddu na. Ay tu amuwág na se tu isa nga balay, ay limma púlu mitru pe tu kadakkal na. ¹⁴ Ay limma púlu mitru pe tu nagbàtan natu àrang tu templo se itu amin unag ga ammuwág. ¹⁵ Ay se na pe rinukud tu balay nga umàrang kitu pane sirbútan na amuwág, ay limma púlu mitru tu kadaddu na meráman datu magpingit ta kuwartu. Tu abay nga kuwartu se itu Kapàgán na Kuwartu, se itu lalangán na kuwartu kitu templo, ay nakalupkopán da ngámin ka káyu, ¹⁶ manggayát kitu datág na se ngámin na lamdáwan na. Ay tu amin unag ga dingding natu templo ay kakalupkopán pe káyu meráman ngámin pe datu panigad se panengúdu da lamdáwan na, ¹⁷ se itu pane ngúdu natu gagyangán na. Ay ngámin tu unag natu templo, kitu abay ya kuwartu se kitu amin unag ga kuwartu ay nakalupkopán da ngámin pe ka káyu. Ay atán dekorasyon datu ngámin na dingding, ¹⁸ nga sinan kerubin nga duwa murang se sinan iyug. Nelaalat ya sinan iyug kadatu kerubin. ¹⁹ Ay singan toláy tu singan natu isa nga murang

datu kerubin, se singán murang láyon tu singan natu isa. Umáráng tu isa nga murang kadatu dekorasyon nga sinan iyug ki tapíngit, ay se umàráng tu isa nga muráng kitu tapíngit pe nga sinan iyug. Ay ummán kiyán ya dekorasyon nga atán kadatu dingding kitu unag natu templo,²⁰ manggayát kitu datág na panda kitu ngúdu natu gagyángán, ay nadekorasyonán ka sinan iyug se sinan kerubin.

²¹ Ay datu gamba natu abay ya kuwartu ay nagsíku da. Ay kitu àráng natu kapàgán na kuwartu,²² ay atán ya ummán ki tebol nga nàwa ki káyu, nga isa se gudduwa mitru tu kalingúdu na, se isa mitru tu kabay na se tu kadaddu na. Ay nàwa ngámin ki káyu. Ay nán tu laláki kiyà, "Tuyán ya tebol ki àrang ne APU."²³ Ay datu gagyángán na mawe kitu abay ya kuwartu se tu gagyángán na mawe kitu kapàgán na kuwartu, ay agduwa pánid datu gitap da.²⁴ Melukát da ki túlad, ta mesùsùlin da ka panin unag onu panin lasi.

²⁵ Ay nadekorasyonán pe ka sinan kerubin se sinan iyug tu gitap natu abay kuwartu, nga ummán kadatu atán kitu dingding na. Ay tu lalangkán kitu templo ay nabobidaán ka káyu tu panin lasi na.

²⁶ Ay atán nagpingit ta lamdáwan kitu lalangkán natu templo se nadekorasyonán pe ka sinán iyug.

42

Ya rukud datu napatag ga kuwartu

se itu amin lasi nga darupirip pa abut

¹ Ay se nà ala nippan tu laláki kitu amin lasi nga amuwág natu templo. Nanalen kami kitu panidáya nga ruwárgan. Ay se nà a nippan kitu giyán datu kuwartu nga atán kitu dammáng natu amuwág natu templo, se dammáng pe natu balay kitu dáya.² Ya kadaddu natu balay nga atán kitu pane dáya, ay limma púlu mitru se duwa púlu se limma mitru tu kadakkal na.³ Ay kitu dammáng natu sangapúlu mitru nga parte natu amin unag ga amuwág, ay atán da nadaládag ga kuwartu. Ay kitu dammáng na kitúni, kitu àráng natu amin lasi nga amuwág, ay atán da pe nadaládag ga kuwartu. Nagsasarundù da nga ummán ki agdán. Tallu sarundù da ngámin.⁴ Ay atán dálen kitu nagbàtan datu duwa daládag ga kuwartu; limma mitru tu kadakkal na se limma púlu mitru tu kadaddu na. Umàráng ka dáya datu gagyángán datu kuwartu.⁵ Ay bibittì datu kuwartu kitu mekàlu wa sarundù gapu kitu dálen kitu àrang da.⁶ Ata tallu sarundù da may áwan da nga adígi, nga akkan ummán kadatu kuwartu kitu amin lasi nga amuwág nga atán adígi da. Ay díkod, nepasarungkada pà nang tu mekàlu wa daládag may datu duwa nga panìgad nga daládag.⁷ Ay atán dingding kitu pane kitu amin lasi nga amuwág, nga atán kitu likud datu nadaládag ga kuwartu; duwa púlu se limma mitru tu kadaddu na.⁸ Ay tu kadaddu datu daládag datu kuwartu nga atán kitu amin lasi nga amuwág, ay duwa púlu se limma mitru; ay tu daládag datu amin unag ga kuwartu nga pane kitu àrang natu templo ay

limma púlu mitru tu kadaddu na. ⁹ Kitu taggad datu nadaládag ga kuwartu, ay atán dadalenán kitu pane lattakán nu lumná ta nga gayát kitu amin lasi nga amuwág. ¹⁰ Neutup tu dadalenán kitu dingding natu darupírip pa abut kitu amuwág.

Ay kitu panillod kitu bíkat tu templo, kitu dammáng na se tu amuwág, ay atán da nga nadaládag ga kuwartu; ¹¹ ay atán dalen kitu àrang da, nga ummán kammin kitu kadakkal na se kadaddu kitu dálen kitu dálen na atán kitu àrang datu kuwartu nga atán kitu pane dáya natu templo. Ay páda na kammin pe tu kadaddu da se kaabay na, se ngámin na lalangán na se gitap na. ¹² Atán ya lalangán kitu linung datu nadaládag ga kuwartu kitu panillod natu templo, kitu panggayátan natu darupírip pa abut ka pane lattakán.

¹³ Ay nán tu lalaki kiyà, "Napatag dedi na nga kuwartu, ta kadedi ya angnganán daya pappádi nga nagdátun ke APU kadaya ngáni da kadaya napatag ga dátun. Ay kídi pe aggipayán da kadatu napatag ga dátun, ummán kadatu dátun na trigo, se datu dátun na pakapakawanán daya bas-básul, se datu dátun para kadaya básul nga akkan ta napuútán. ¹⁴ Ay nu lumná daya pappádi kiya napatag ga kuwartu, ay akkan da magkaw-át kitu amin lasi nga amuwág. Munna nga mawe da pikam làbuwan daya bádu da nga inusár da nga nagsirbi ta napatag daya bádu da. Masápul magsukát da ka bádu sakbay da ga mawe kadaya duddúma nga parte nedi nga templo nga giyán da toláy."

¹⁵ Ay kane nabalín tu laláki nga magrukud kitu amin unag natu giyán templo, ay nippan ná kitu ruwár. Nanalen kami kitu ruwangan ka pane lattakán. Ay se na nga rinukud tu ngámin na nagpandanán natu giyán templo. ¹⁶ Rinukud na tu panda na kitu pane lattakán, ay duwa gatut se limma púlu mitru kadaddu. ¹⁷ Ay se na pe rinukud tu panda na kitu pane dáya, ay duwa gatut se limma púlu tu kadaddu na pe. ¹⁸ Ay se manin rinukud tu panda na kitu panillod, ay duwa gatut se limma púlu mitru pe tu kadaddu na. ¹⁹ Ay se na manin rinukud tu panda na kitu pane sirbútán, ay duwa gatut se limma púlu mitru pe tu kadaddu na. ²⁰ Ay díkod rinukud na ngámin tu nagpandanán natu giyán templo, ay sangapáda datu kadaddu da. Ay naabut pe ka darupírip tu giyán templo ta ittu tun tu pagsibnaán na napatag se ya akkan napatag.

43

Nagulli kammin ya diláng naya dáyaw ne APU kitu Templo

¹ Ay se ná a nippan tu laláki kitu lalangán ka pane lattakán. ² Ay nasingan ku kitúni ya diláng naya dáyaw ne APU nga Dios na Israel nga magpagayát ka lattakan. Ay ummán ka naggat tutu wala nga asassátan na danum tu tannung na nga umbet, ay nagwada ngala ya kalawagán kitu diláng na. ³ Tu nasingan ku ay ummán kammin kitu nasingan ku kitun ka wángag Kebar, se kitu nelalbet nga nangdadal ki Jerusalem. Ay nagukkab ba ala ki lusà.

⁴ Nanalen tu diláng ne APU kitu ruwangan na pane lattakan kane mawe

lumnà kitu Templo. ⁵ Ay se nà nippan ya Ispiritu ne APU kitu amin unag ga amuwág nату Templo. Ay nasingan ku wa nadilangán tutu wala ngámin tu unag nату templo kitu diláng ne APU. ⁶ Kadakami nga magtag-taging se itu laláki, ay uwad nagina ku wa úni nga maggayát kitu Templo nga makiamomán kiyà. ⁷ Ay nán na, "An-anà toláy, tu idi ya balay nga pagyanán ku nga mangituráy. Magyán na kídí ka áwan panda nga mepagataatán kadaya iIsrael nga toláy ku. Ay akkan da ngin na rag-ragitan ya napatag ga ngágan ku. Ay ummán pe daya àári da. Akkan da ngin magdáyaw kadaya sinán diy-diyos se daya sinan toláyán datu àári da kitun. ⁸ Netaging da ya gagyángan na balay da ki gagyángan na templo ku ay se tittu ya darupírip pa abut ya nagbàtan ya mi. Rinag-ragitán da ya napatag nga ngágan ku kadatu kinuwkuwa da nga nadakè, ay ittu ya gapu na nga rinápun kuda gapu ki rungat ku tutu wala. ⁹ Ay kídí, ay kuspán da ngin ya magday-dáyaw kadaya sinán diy-diyos se kadaya sinan toláyán datu natay yin na àári da. Ay díkod nu kuwaan da yán, ay mepagyán nà in kaggída ka áwan panda."

¹⁰ Ay nán na pikam, "An-anà toláy, ikagiyám mu kadaya iIsrael nu ummán na datu ngámin na nepasingan ku kikaw kídí templo, senu mìpat da kadaya bas-básul da. Ay kagiyán mu pe nga kappiyánan da nga adálan ya kàwaán naya Templo. ¹¹ Ay nu mìpat da ngin kadatu kinuwkuwa da, ay ipakammum kaggída ya palánu naya màwa nga Templo. Kagiyám nu wà ummán na ya kàwaán na, nu wà giyán datu lalangán se lalawanán, se ya ngámin na urnas na. Ay kagiyán mu pe kaggída ngámin na bil-bílin se lin-lintag kiya templo. Ipassingan mu kaggída ya angisúrat mu kadayán se iya palánu na Templo ta senu kapiyánan da surútan dayán. ¹² Ay tu idi ya lintag kídí Templo: Ngámin idi nga útun nedi nga bantay nga giyán naya Templo ay napatag pà nang, meráman daya atán kiya lebut na. Tu yán ya lintag na templo.

Ya kàwaán naya annidúgán ka pagbasu

¹³ Ay tu idi ya rukud naya annidúgán ka pagbasu: atán ya alinawang kiya lebut naya pungut na annidúgán nga gudduwa mitru ya kadakkal na, se gudduwa mitru ya kadallam na. Atán lebig na nga siyám inses ya katannag na. Tu idi ya kalíngúdu na annidúgán: ¹⁴ Manggayát kiya pungut na ki lusà panda ki munna nga pasamánu na ay isa mitru, ay se gudduwa mitru tu kadakkal nату pasamánu. Ay manggayát kídí panda ki útun na ay duwa mitru ya kalingúdu na; ay gudduwa mitru pe tu kalampád nату abay nga pasamánu na. ¹⁵ Ay ya annidúgán ka dátun mismu ay duwa mitru ya kalingúdu na. Ay atán appát nga sinán sàgud ki appát nga síku na, nga mekanáyun kiya annidúgán. ¹⁶ Ya kadakkal nату útun tu annidúgan mismu, ay annam mitru nga nagbaal. ¹⁷ Ay atán pe lebig na nga pittu mitru nga nagbaal ya kadakkal na. Ay napalebután pe ka alinawang nga duwa dangan ya kadakkal na. Ay atán da pe pákad nga umàráng ka pane lattakan nga aggunèán ki annidúgán.

¹⁸ Ay nán ne APU kiyà, "An-anà toláy, tu idi ya aggannurútán nu

mepanggap ki masidug ga dátun se ya angisiyà ki dága ki bíkat na nu mabalin màwa idi nga annidúgán ka pagbasu. ¹⁹ Ay daya Levita nga pappádi nga gakagaka tu Zadok ya umadanni nga magsirbi kiyà, nán ne APU. Mangalà ka isa toru wa báka se mu idde kaggída ka pagbasu da ki básul. ²⁰ Mangalà ka kiya dága na báka se mu pigesán daya appát nga sinán sàgud nga atán ki síku naya annidúgán, se daya appát nga síku natu abay ya pasamánu na, se kitu ngámin lebig na. Ay túyan ya bílang basu na annidugán se ya kadalusán na. ²¹ Mangalà ka pikam ka isa nga toru wa báka nga pagbasu ki básul se mu sidúgán kiya lasi naya giyán Templo. ²² Ay kiya mekaduwa nga algaw, magbasu ka ka isa nga toru wa kalding nga áwan sad-sadúra, ay ittu yán ya pagbasu ki básul. Madalusán ya annidugán nga ummán kammin kitu kinuwa mu kitu nabagu nga toru báka. ²³ Ay nu mabalin mu madalusán ya annidugán, ay magbasu kayu ka toru wa báka se toru wa karnero nga áwan da sad-sadúra. ²⁴ Iáwat muda ke APU, ay se púpúán daya pappádi ka asin, ay se da da nga sidugán na idátun kiyà. Ittu yán ya masidug ka dátun para ke APU. ²⁵ Ay ki unag na pittu ngalgaw, magbasu kayu ka toru wa kalding, se toru wa báka se karnero nga áwan da sad-sadúra. ²⁶ Ay kuwaan nu peyang yán ki unag na pittu ngalgaw ka angdalus nu se angipakinkuwa nu ke APU kiya annidúgán. ²⁷ Ay manggayát ki mekawalu wa algaw, ay gayatán nin daya pappádi ya magbasu kadaya masidug ga dátun, se dátun daya toláy nga pannakekappiya. Ay díkod maanggamán nà kadakayu. Tu yán tu nán ne APU wa Dios.

44

Ya nakagitap peyang ngin na ruwárgan

¹ Ay se nà nippan tu laláki kitu panin lattakan na ruwárgan natu amin lasi nga darupírip pa abut natu giyán templo, ngamay negitap. ² Ay nán ne APU kiyà, "Idi nga ruwárgan ay masápul nakagitap peyang ngin ka panda. Akkan nu lùlùtán idi, se áwan ya manalen kídi, ta ittu idi ya dinalen ne APU wa Dios na Israel kane lumná. Ay túya masápul la nakagitap peyang ngin. ³ Anung naya magturáy ya umbet kiya ruwárgan na magtugaw wa mangán ki àrang ne APU. May manalen kiya lalangán na mawe kitu tapungtu, ay kitúni kammin dalenán na nu lumawán nin.

Daya mabalin lumná kiya Templo

⁴ Ay se nà nedalen tu laláki kitu panidáya nga ruwárgan se kami nawe kitu àrang natu templo. Ay nasingan ku nga nawada tutu wala pàrang tu unag natu templo ki diláng na dáyaw ne APU! Ay tútu naglakab bà kitu lusà. ⁵ Ay nán ne APU kiyà, "An-anà toláy, kapiyánam sinnan se ginán se akkam kal-kaligpanán daya kagiyam ku kikaw, mepanggap kadaya ngámin lin-lintag se daya ngámin masápul surútan kídi templo. Tandaanán mu nu iinda ya mabalin na lumná ki unag se nu iinna daya maddi mabalin. ⁶ Ay kagiyam pe kadaya nasuwáy nga iIsrael nga Iyà nga APU se Dios da ya magkuna kídi

na: Kuspan nu win daya nadakè tutu wala nga kukkuwaan nu. ⁷ Rinagragitán nu ya Templo ku ki angipalúbus nu nga lumnà daya agtangeli, se daya tolay ya áwan angnurug ke Dios se daya tolay ya akkan nakúgit. Magdátun kayu pe kiyà kadaya akakkanan na taba se dága. Dinadál nu ya turatù kadayu gapu kadaya nadakè tutu wala nga kukkuwaan nu. ⁸ Imbes na dakayu kuma ya makammu magtagasíngan ki kàwaan daya dátun kiyà, ay nepiyár nu mán kammin kadaya agtangeli yin. ⁹ Ay díkod, tu idi ya nán ne APU wa Dios: Awan agtangeli se tolay ya akkan mangurug kiyà, se akkan nakúgit nga atán ki Israel ya mabalin lumnà kiya unag Templo ku.

¹⁰ Ay daya Levita nga naglikud kiyà se da nagday-dáyaw kadaya sinán diy-diyos kitun kitu naglikud daya iIsrael kiyà, ay lak-áman da kampela ngin nin ya kapanísan. ¹¹ May oray nu mapakuna, ay aggída nga Levita daya magsirbi ki templo ku. Aggída ya magguwardiya kiya gagyangán na templo, ay se aggída yay mangwa kadaya ubra kiya templo. Aggída ya para parti kadaya animál nga masídug nga dátun, ay se aggída ya mangatangya se magsirbi kadaya tolay. ¹² Ngamay gapu ta aggída tu nangiapu kitun kadaya tolay ku nga magdáyaw kadaya sinán diy-diyos, nga ittu tu inagbásul da nga iIsrael, ay túya nesipata ku nga masápul la lak-áman da ya kapanísan naya básul da, nán ne APU wa Dios. ¹³ Akkan da makaadanni kiyà nga magsirbi ka pádi ku. Ay akkan da pe makaadanni kiya napatag ga dátun kiyà, se kadaya ngámin na napatag kiyà. Ay díkod meap-appat da ta ittu ya kapanísan da gapu kadatu nadakè a kinuwkuwa da. ¹⁴ Ngamay kuwaan ku da ngala ngin na magtagasíngan kiya templo se mangwa kadaya ur-úray ya ubra ki templo.

Daya pappádi nga magsirbi ke APU

¹⁵ "Ngamay daya Levita nga gakagaka tu Zadok nga netul-tuluy da tu nagsirbi kiyà oray kitu naglikud daya iIsrael se nagdáyaw da kadaya sinan diy-diyos, ay aggída ngala ya rabbang na nga magsirbi kiyà. Aggída ya mangidátun kiyà kadaya taba se dága, nán ne APU wa Dios. ¹⁶ Aggída ngala ya mabalin lumnà kiya templo ku se aggída ngala ya makappan kiya tebol ku wa magsirbi kiyà. Tungapálan da ngámin na ipàwa ku kaggída. ¹⁷ Ay nu lumnà da ki lalangán nga mameyag ki amin unag ga amuwág na templo, ay masápul magbádu da ka dilána nga lúput. Akkan da magbádu ka bádu wa nàwa ka dùdut karnero nu magubra da kiya amin unag ga amuwág na templo onu kiya unag templo mismu. ¹⁸ Masápul la dilána nga lúput ya pagabungut da, si dilána pe ya panin linung nga bádu da. Akkan da magbagákat ta senu akkan da makalingat. ¹⁹ Ay nu mawe da ki amin lasi nga amuwág na templo, ay masápul làbuwan da datu bádu da nga nagsirbi kiyà. Ibansi da da ngala kiya kapàgán na giyán, ay se da magsukát ka sabáli nga bádu, ta senu ya kinapatag datu bádu da ay akkan mekalit kadaya tolay.

²⁰ Akkan da nga magpakalbu, may akkan da pe paadadduwan pà nang ya abù da. An-annungan da ngala ya púkis da. ²¹ Ay masápul pe nga akkan

uminum ka básì ya pappádi nu limnà kiya amin unag ga amuwág na templo ku. ²² Ay nu mangatáwa da, ay masápul babbalásang nga iIsrael ya atawán da, onu búkud daya kapáda da nga pádi. Akkan da mangatáwa kadaya nesína onu búkud daya duddúma nga tolay.

²³ Ay masápul la tùgúdán da daya tolay ku nga mamaglásin kadaya ibílang ku nga napatag, se daya bílang ur-úray, se mamaglásin kadaya ibílang ku nga nadalus se daya akkan nadalus. ²⁴ Ay nu atán ríri daya tolay, ay aggída ya mangkuwes. Ay masápul mebasár ki lintag ku ya agdisisiyon da. Masápul pe nga ikurug daya pappádi daya bil-bílin se lin-lintag ku, ay se ngilínan da pe daya napatag al-algaw se ya algaw wa aggiimáng.

²⁵ Masápul akkan da umad-adanni kadaya natay ta maragitán da; malaksid dala nu ama da onu ina da, se wagi da nga laláki onu wagi da nga babbalásang ya natay; annung da ya umadanni. ²⁶ Akkan da makapagulli ki ubra da ki templo panda ki angwa da ki panagdalus nga nán naya lintag, ay se da magbílang pikam ka pittu algaw ka panda se da la nga mebílang ka nadalus manin. ²⁷ Ay kiya munna nga algaw wa ilalnà na kiya amin unag ga amuwág se kiya kapàgan na giyán, ay masápul magbasu para ki básul na, nán ne APU wa Dios.

²⁸ Ay áwan mengáni nga lusà ki Israel kadaya pappádi, se akkan da middan ka kuwkuwa da, ta iyà ya bátug ngáni da se kuw-kuwa da. ²⁹ Ay maggayát kadaya dátun daya tolay ki templo ku ya kanan da, ummán kadaya dátun na trigo, se dátun para ki básul, se dátun para ki básul nga akkan napuútan. Ay ngámin na ipakin kuwa daya iIsrael ke APU, ay kuwkuwa daya pappádi pe.

³⁰ Ay midde pe kadaya pappádi ya munna nga búnga daya mul-múla, se daya munna nga ápit daya iIsrael kadaya trigo da, se ya munna nga nalútu wa sinápay da, ay midde pe kadaya pappádi, ta senu papiyaan ne APU ya biy-biyág daya tolay. ³¹ Masápul akkan mangán daya pádi ka an-anù onu animal nga natay kampela ngin nin, onu pinatay daya duddúma nga animál.

45

Ya lusà a nepakin kuwa ke APU

¹ Ay nu uwa-uwár nu ya lusà kadaya tangámalan na Israel, munna pikam ma mangisibna kayu ka sangapúlu se duwa se gudduwa kilomitru ya kadaddu na se sangapúlu kilomitru ya kadakkal na, ka kuwkuwa ne APU. Mebílang yán ka napatag ga lusà. ² Ya duwa gatut se limma púlu mitru nga nagbaal ay ittu ya kepasikádan naya templo. Ya duwa púlu se limma mitru ki lebut na ay áwan ya mippay. ³ Mangrukud kayu manin kiya napatag ga lusà ka sangapúlu se duwa se gudduwa kilomitru ya kadaddu na se limma kilomitru ya kadakkal na. Màwa kiyán ya Kapàgán na Giyán. ⁴ Ay napatag pà nang yán nga giyán. Iyán na lusà ay ittu ya pagbalayán daya pappádi nga umadanni ke APU nga magsirbi kaggína, ay se kiyán pe ya kepasikádan na templo. ⁵ Ay ya isa pikam ma lote nga sanga púlu se duwa se gudduwa kilomitru ya kadaddu na se limma kilomitru ya kadakkal na, ay para kadaya

pappádi nga magub-ubra ngala kiya templo. Ay ittu yán ya bátug íli da nga kuwkuwa da.

⁶ Atán parte kiya lusà ya para kiyà. Mangrukud kayu ka sangapúlu se duwa se gudduwa kilumitru ya kadaddu na se duwa se gudduwa kilumitru ya kadakkal na. Kuwkuwa daya ngámin na iIsrael yán na lusà.

⁷ Duwa dissu ya mengáni nga lusà kiya apu na Israel. Ya isa nga dissu ay kitu pane lattakan na metákip kiya napatag ga lusà panda kitu panda naya lusà daya tangámalan. Ay ya mekàduwa nga dissu ay tu pane lattakan na metakip ki napatag ga lusà panda kitu panda naya lusà daya tangámalan.

⁸ Ay ittu yán ya kuwkuwa na lusà kídi Israel. Ay díkod akkan pal-pallakkan naya apu daya tolai ku wa iIsrael. Ay ya nabansi kitu lusà ay mengáni kadaya ngámin tangámalan na Israel.

⁹ Ay tu di ya nán ne APU wa Dios: Dakayu wa apu na Israel, kuspan nu win ya agrawat nu se amar-parigát nu kadaya tolai ku. Dayán nala kustu se nalintag daya kuwaan nu. Kuspan nu win ya agtakkil nu kadaya lusa-lusà da se ay agpatálaw nu kaggída kadaya lusà da, nán ne APU wa Dios.

Ya mepanggap kadaya ikkikílu se iggugukud

¹⁰ Yán nala kustu wa agkiluwán ya usaran nu nu magkílu kayu, se daya kustu wa salup se kustu wa galon daya usarán wa manggukud. ¹¹ Ya efa nga usaran wa manggukud ka ummán kadaya arína ay mepáda kiya bat nga usaran nu wa manggukud ka ummán kadaya denu. Ay ya efa se bat ay pagkapúlu na omer da. ¹² Kiya ikkikílu nu, ya isa nga sikel, ay saktu nga duwa púlu gera. Ay ya annam púlu nga síkel ay saktu nga isa nga mina.

Daya dátun na idde nu

¹³ Ay tu idi ya pagbasarán nu kadaya dátun nu: Ki káda annam púlu wa busel nga ápit nu wa trigo se sebáda, ay isa busel ya idde nu. ¹⁴ Ay kiya denu olibo, ay pagkapúlu naya efa ya idde nu ki káda isa nga cor (ya isa nga cor ay sangapúlu nga bat). ¹⁵ Ki káda duwa gatut ta karneru nu kídi Israel, ay idde nu ya isa. Ay tu dayán daya dátun nu wa trigo, se dátun nu wa masìdug, se dátun nu wa makekappiya, ta senu mapakawan kayu kadaya bas-básul nu, nán ne APU wa Dios. ¹⁶ Ngámin daya iIsrael ay ippan da dayán na dátun kiya apu na Israel. ¹⁷ Ay ya apu ya makammu wa mangidde kadaya dátun na midde kiya napatag ga piyasta, se kiya angsilibrar kiya baru búlán, se kiya algaw wa aggiimáng se daya duddúma nga mà-màwa nga páda dayán. Ya apu pe ya mangidde kadaya dátun na pakapakawanán da bas-básul, se daya dátun na masìdug, se dátun na makekappiya, ta senu mapakawan daya iIsrael kadaya bas-básul da.

Daya napatag ga piyasta

¹⁸ Ay nán manin ne APU wa Dios: Ay ki munna nga algaw kiya munna nga búlán, ay mangalà kayu ka isa nga nabagu wa toru báka nga áwan sad-sadura na, ta ittu ya pagbasu nu wa angdalus nu ki Templo. ¹⁹ Mangalà

ya pádi ki dága natu dátun para ki básul, ay se na nga pigesán daya gamba naya templo, se daya appát ta síku naya annidúgan, se daya adígi naya ruwárgan kiya amin unag ga amuwág na templo. ²⁰ Ummán pe kiyán ya kuwaan nu manin kiya mekapitu nga algaw kiya búlán para kadaya nakabásul nga akkan da napuútán onu akkan da am-ammu. Ummán kiyán ya kuwaan nu ta senu madalusán ya templo. ²¹ Ay kiya mekasangapúlu se appát ngalgaw kiya munna nga búlán, ay masápul la silibráran nu ya piyasta na Paskuwa. Ay kiya sumarunu nga pittu ngalgaw, ay tittu ya sinápay ya áwan pamalbad ya kanan nu. ²² Ay kiya munna nga algaw na piyasta, ay mangilbet ya apu ki Israel ka nabagu nga toru wa báka nga dátun para ki básul na se daya ngámin na iIsrael. ²³ Ay kiya pittu ngalgaw wa piyasta, ay mangilbet ka isa nga nabagu nga toru báka ki káda algaw, ka dátun na masidug para ke APU. Ay se mangilbet pe ka toru wa kalding ki kada algaw nga dátun para ki kapakawán na básul. ²⁴ Ay mangilbet pe ya apu ka duwa púlu se duwa litru nga arína ki káda isa nga toru wa báka, duwa púlu se duwa litru pe nga arína ki káda toru wa karneru. Ay mangilbet pe ka appát litru wa denu olibo ki káda duwa púlu se duwa litru nga arína. ²⁵ Ay ummán kammin pe kiyán ya kuwaan na apu kiya mekasangapúlu se limma nga algaw kiya mekapittu wa búlán kiya pittu ngalgaw da nga magpiyasta. Siguraduwan na nga atán daya dátun para ki básul, se dátun na masidug se daya arína se denu olibo.

46

Daya nabal-baláki nga agannurútan

¹ Ay nán ne APU: Ya ruwárgan naya amin unag ga amuwág nga umàráng ka lattakán, ay masápul la nakagitap peyang ki unag na annam ngalgaw wa pinagguubra. Ay se yala malútán ki algaw aggiimáng se kiya ilalsiyád na búlán. ² Ay ya apu ay lumnà kiya lalangán toláy kiya ruwárgan nga maggayát ki ruwár nu umbet. Ay magsisikád dala ki giyán naya adígi naya ruwárgan, ki ligge da pappádi nga magdátun kiya dátun na nga masidug, se dátun na ki kinapiya. Ay se yala magukkab ba magdáyaw ki giyán naya ruwárgan. Ay se yala lumawán kammin kitu dinalen na nga linumnà. Ay akkan megitap ya ruwárgan panda ki gabi. ³ Ay daya toláy ay magyán da ngala kiya àráng na gagyangán na magdáyaw ke APU ki algaw wa aggiimáng se piyasta ki ilalsiyád na búlán. ⁴ Ay ki káda algaw nga aggiimáng, ay magdátun ya apu ka annam ma urbun karneru se isa nga toru nga áwan da sad-sadúra. Ittu dayán daya masidug ga dátun na ke APU. ⁵ Ay bulunán na ka duwa púlu se duwa litru wa arína, se annam litru nga denu olibo tu toru wa karneru, ay ya arína nga mebulun kadaya urbun karneru wa dátun na, ay sigun ki piyán na nga idde. ⁶ Ay kiya piyasta ki ilalsiyád na búlán, ay mangilbet ka isa nga nabagu nga toru wa báka, annam ma urbun karneru, se isa nga toru kaneru nga áwan da sad-sadúra. ⁷ Ay ya toru wa báka ay bulunán na ka appát púlu se appát litru nga arína, tu toru wa báka se toru

wa karneru. Ay ya kaadu na arína nga ibulun na kadatu urbun karneru, ay sigun ki piyán na nga idde. Bulunan na pe ka sangapúlu litru wa denu olibo tu arína. ⁸ Ay ya apu ay lumná kiya lalangán toláy kiya ruwáangan nu umbet, ay se ittu kammin ya dalenan na nu mawe lumawán.

⁹ Nu umbet daya toláy nga magdáyaw ke APU ki kada atán piyasta, ay se da manalen ka panidáya nga ruwáangan, ay masápul lumawán da ki panillod da ruwáangan. Ay nu lumná da ki ruwáangan ki panillod, ay lumawán da ki ruwáangan na pane dáya. Akkan da lumawán kammin kiya ruwáangan na linnà da. ¹⁰ Ay kabulun daya toláy ya apu wa lumná se lumawán kiya templo ki kada agsilibrár da ki piyasta.

¹¹ Ay ki káda piyasta se kiya agsilibrár nu kadaya napatag ga algaw, ya arína nga mebulun ki káda isa nga nabagu wa toru wa báka ay duwa púlu se duwa litru, ay ummán pe nu isa toru wa karneru ya medátun, mabulunán pe ka duwa púlu se duwa nga litru wa arína. Ay nu urbun karneru ya medátun, ay sigun ki piyán naya apu nu ummán na kaadu wa arína ya ibulun na. Ay se bulunán na ka appát litru wa denu olibo ya kada duwa púlu se duwa litru nga arína. ¹² Ay nu mangidde ya apu ka buluntariyu nga dátun na masidug onu dátun ki kinapiya ke APU, ay ilukát nu ya ruwáangan ka pane lattakán para kaggína, ay se na nga idátun ya dátun na nga ummán ki angwa da ki algaw wa aggiimáng. Ay se la nga megitap pa dágus tu ruwáangan nu nakalawán nin.

¹³ Ay kada pagmakát masápul magdátun kayu ke APU ka urbun karneru nga isa dagun na nga áwan sad-sadúra. ¹⁴ Bulunan nu pe ka appát litru nga kapiyán na arína se isa litro se nasurù a denu olibo wa pangrammay kiya arína. Ay tu idi peyang ngin ya pagannurútan nu ki inalgaw wa agdátun nu ke APU. ¹⁵ Inalgaw kayu lugud da magdátun peyang ka urbun karneru, arína se denu olibo ka masidug ga dátun.

¹⁶ Tu idi manin ya kinagi ne APU: Ay nu iddan naya apu kitu ngáni na nga lusà ya isa kadaya pútut na nga laláki ka regálu na, ay bíláng ngáni na ngin kiya pútut na. Ay kuwkuwa naya pútut na ngin se daya gakagaka na ka panda. ¹⁷ May nu ya asassu na ya iddan na kitu ngáni na nga lusà ka regalu na kaggína, ay kuwkuwa ngala naya asassu panda ki dagun na kawayaán na. Mepatulli kammin kiya apu ya lusà. Ngamay nu regaluwan na daya pútut na nga lalláki, ay kuwkuwa da ngin ka panda ya lusà a regalu kaggída.

¹⁸ Akkan pilítan na apu nga alà ya lusà a ngáni daya toláy. Nu mangidde ka lusà kadaya pútut ka regálu na kaggída, ay masápul la alà na kitu lusà na kampela ngin, ta senu akkan maawanán daya toláy ku kadaya lusà da.

¹⁹ Ay se nà a nippan tu laláki kitu lalangán nga adanni kadatu kuwartu wa para kadatu pappádi nga umàrang ka panidáya. Ay se na netùgud kiyà ya isa nga giyán kitu pane sirbútan pà nang kadatu kuwartu. ²⁰ Ay se na nelawlawág kiyà a nán na, "Kiyán na giyán ya aglutuwán daya pappádi ka kanan da nga karni nga gayát ki dátun ki básul nga akkan napuútán, se daya dátun básul. Kiyán pe ya aglutuwán da ka sinápay daya dátun na arína. Ay kuwaan da kiyán dayán ta senu akkan da nga ag-agtu daya dátun ki

amin lasi ya amuwág, ta se akkan mippan daya napatag kiya amin lasi nga amuwág, ta get madadal ya kinapatag da nu mililet kadaya tolay."

²¹ Ay se nà a nippan kitu amin lasi nga amuwág, ay se nà nedàdà kadatu appát ta síku na templo. Ay káda síku, ay atán ya amuwág na. ²² Ay datu amuwág, ay duwa púlu mitru ya daddu da se sangapúlu se limma mitro ya kadakkal da. ²³ Ay napalebután da ka darupírip pa abut, ay se atán ya aggapuyán ki palidang datu abut da. ²⁴ Ay nán natu laláki kiyà, "Tu dedi daya aglutuwán daya bobonán da kiya templo kadaya dátun daya tolay."

47

Tu awweg nga atán ka Templo ya úlu na

¹ Ay neulli nà kammin tu laláki kitu lalangkán natu templo. Ay kitúni atán nasingan ku wa awweg nga maggayát kitu taggad natu pane lattakan na lalangkán natu templo, nga magáyus nga manalen kitu panillod natu annidúgan. ² Ay se nà a nelawán tu laláki kitu pane dáya nga ruwáangan, ay se nà nippan kitu lasi natu amin lasi nga ruwáangan na umàráng ka pane lattakan. Ay tu awweg ay magáyus kitu panillod. ³ Ay se yala inalà natu laláki tu irrurukud na. Ay nangrukud ka limma gatut mitru. Ay se kami ya nagbàláng. Ay panda ki mingmingkal mi tu danum. ⁴ Ay se yala nangrukud manin ka limma gatut mitru. Ay panda ka utud mi yin tu danum. Ay se yala nangrukud manin ka limma gatut mitru, ay panda ki abà mi yin tu danum. ⁵ Ay se yala nangkrkud manin ka limma gatut mitru. Ay adallam pà nang ngin tu danum; akkan mi nga mabàlang ngin. Masápul manglanguy ta ngin nu dumalákit ta. ⁶ Ay nán natu laláki kiyà, "Akkam kal-kaligpanán idi nga giyán. Ay se kami ya la tumàdang. ⁷ Ay kane magulli kami, ay nasingan ku daya adu tutu wala nga káyu kadatu magdammáng nga ígid natu awweg. ⁸ Ay nán na kiyà, "Magáyus idi nga awweg ka pane lattakán, se la manalen kiya ir-ir-er, nga mawe ka Natay nga Bebay. Ay nu dumatang kitúni ay mippà ya apét naya danum ki Natay ya Bebay, se na pagbalinan ka nadalus. ⁹ Ay oray ka wàna na nga giyán ya pagayusan na, ay adu daya ngámin baláki animál. Umadu tutu wala daya sissida nu dumatang ya danum kitu Natay ya Bebay. Ay nu ka wàna nga pagayusán naya danum, ay mabiyág daya ngámin. ¹⁰ Magyán nala da tolay kiya dappit na bebay nu mangnigay da, manggayát ka En-gedi panda ka En-eglaim. Napiya nga pagsigáyan ya bebay, ta adu tutu wala nga baláki sissida daya atán kiyán, nga ummán kiya Abay nga Bebay^m. ¹¹ Ngamay daya battung na se daya ladda na, ay napet da kammala ta ittu ya paggalakkán da ka asin. ¹² Ay kitu magdammáng kitu ígid natu awweg, ay atán ngámin baláki káyu nga makkán daya búnga da. Ay akkan pe malaylay daya adon da se akkan da pe amaawanán ka búnga. Binúlán da nga magbúnga, áta tu danum ma maggayát kitu templo ya magdanum kaggída. Makkán ngámin datu búnga da, ay se ágas ngámin daya adon da.

^m47.10 Onu Bebay Mediteranian

Ya baru wa nagpandanán naya lusà

¹³ Ay atán manin kinagi ne APU kiyà: Ay nán na, "Ummán kídi ya annguwár nu kiya lusà kadaya sangapúlu se duwa nga tangámalan na Israel: Duwa nga dissu kiya lusà ya mepakinkuwa kadaya gakagaka ne Jose.

¹⁴ Ay masápul la sangapáda ya kadadakkal ya kauwa-uwár naya lusà. Nekari ku nga idde idi na nga lusà kadatu apuapu nu, ay ittu ya ngáni nu win.

¹⁵ Ay tu idi ya kadakkal naya lusà: Ya panidáya nga panda naya lusà, ay kiya Abay ya Bebay, se la nga mameyág ka Hetlon, se la ka Lebo-hamat, se la ka Zedad. ¹⁶ Ay se yala magpeyág ka Berota se Sibraim nga atán kitu nagbátan naya nagpandanán na Damasco se Hamat, se la panda ka Hazeratico, kitu panda na Hauran. ¹⁷ Ay díkod ya pamandanán na ka panidáya, ay manggayát kiya Abay Bebay panda ka Hazar-enan ka panidáya ka nagpandanán na Damasco se Hamat. Ittu yán ya panda na lusà ki panidáya.

¹⁸ Ay ya pamandanán na ka pane lattakán, ay manggayát ka nagbàtan na Hauran se Damasco mameyag ka wángag Jordan kitu nagbàtan na Israel se Gilead, lumíwán ka Natay ya Bebay se dumatang ka Tamar. Ittu yán ya panda na ka pane lattakan.

¹⁹ Ay ya pamandanán na ka panillod ay manggayát ka Tamar mameyág ka wángag Meriba ka Kades, se mamalutput kitu awweg ka Egipto panda ka Abay ya Bebay. Ittu yán ya panda na ka panillod.

²⁰ Ay ya pamandanán da ka sirbútán, ay manggayát ka Abay ya Bebay panda kitu pamandanán ka pane dáya nga dammáng na Lebo-hamat. Ittu yán ya panda na ka pane sirbútán.

²¹ Uwa-uwár nu yán na lusà kadakayu wa tangámalan na Israel. ²² Ay tu yán ya ngáni nu nga kuwkuwa nu se daya agtangeli ya mepag-agyán kadakayu, nga nagannánà pe yin kiya giyán nu. Ibílang nuda nga kurug iIsrael. Túya middan da pe ka lusà da, ummán kadakayu. ²³ Ay nu inna nga tangámalan Israel ya pag-agyán da, ay ya lusà da ya pangiddanán nu kaggída. Ittu yán ya kinagi ne APU wa Dios.

48

Daya ngáni daya tangámalan ne Israel nga lusà

¹ Ay tu idi ya kauwa-uwár na lusà kadaya tangámalan ne Israel: Ya kuwkuwa naya tangámalan ne Dan ay manggayát kitu panda na ka panidáya ka Hetlon panda ka Lebo-hamat se Hazer-enan panda ka nagpandanán na Damasco se Hamat ka panidáya, manggayát kitu panda naya lusà ka pane lattakan panda kitu panda na pane sirbútán. ² Ay ya katákip na lusà daya tangámalan ne Dan, ay lusà ne Aser. Manggayát ka pane lattakán panda ka pane sirbútán. ³ Ay se yala nga ya kuwkuwa daya tangámalan ne Naftali ya katákip ne Aser. Manggayát kitu panda na ka pane lattakan panda kitu panda na ka pane sirbútán. ⁴ Ay se yala nga ya kuwkuwa daya tangámalan ne Manase ya katákip ne Naftali. Manggayát kitu panda na ka pane lattakan

panda kitu panda na pane sirbútán. ⁵ Ay se la nga ya mepakin kuwa kadaya tangámalan ne Efraim ya katákip ne Manase, manggayát ka pane lattakan panda ka pane sirbútán. ⁶ Ya lusà daya tangámalan ne Ruben, ay ya katákip kammin ne Efraim, manggayát ka pane lattakan panda ka pane sirbútán. ⁷ Ya katákip naya lusà daya tangámalan ne Ruben, ay kuwkuwa daya tangámalan ne Juda, manggayát kitu pane lattakan panda kitu panda na ka pane sirbútán. ⁸ Ay ya katákip ne Juda nga lusà, manggayát ka pane lattakan panda kitu panda na ka pane sirbútán, ay melásin kampela yanin. Sangapúlu se duwa kilumitru ya kadakkal na. Mepasíkán ya templo ki túlad nayán. ⁹ Ay ya rukud naya lusà a para ke APU ay sangapúlu se duwa kilumitru ya kadaddu na se sangapúlu kilumitru ya kadakkal na. ¹⁰ Ittu yán ya lusà a para kadaya pappádi se para kiya Templo ne APU. Ya Templo ay mepasíkád kiya túlad na. ¹¹ Ittu yán ya mengáni nga kuwkuwa daya pappádi nga gakagaka ne Zadok, nga akkan naglikud ke APU kitu naglikud datu iIsrael se datu duddúma nga Levita. ¹² Ay túyán ya mepakin kuwa kaggída nga ngáni da kiya napatag pà nang nga lusà a ngáni da. Katákip da datu duddúma nga Levita. ¹³ Ay ya lusà a mepakinkuwa kadaya Levita ay metákip kitu lusà datu pappádi. Sangpúlu se duwa ríbu wa kilumitru ya kadaddu na, ay sangpúlu ríbu wa kilumitru ya kadakkal na. ¹⁴ Akkan da mabalin na iláku onu isukát onu ipakin kuwa ka sabáli oray bittì ala nga parte na, áta napatag ke APU idi nga lusà.

¹⁵ Ay ya mabansi nga duwa se gudduwa kilumitru ya kadakkal na se sangapúlu se gudduwa kilumitru ya kadaddu na ay para ki ngámin na mag-agyán ki íli. Annung da magyán kiyán se usaran da nga agpastuwán. Ya íli mismu ay atán kiya túlad na. ¹⁶ Ummán kídi ya kadakkal naya íli: duwa ríbu se duwa gatut se limma púlu mitru nga nagbaal. ¹⁷ Ay ki bíkat nayán, ay mangibansi kayu ka magatut se duwa púlu se limma mitru nga magbaal. ¹⁸ Ay ya mabansi kitu tapungtu na lusà nga katakip naya napatag ga lusà, ay limma kilumitru ya kadakkal na kiya pani lattakan se limma kilumitru pe ya kiya pane sirbútán. Ittu yán ya para kadaya tolay nga magub-ubra ki íli. Ya maápit kiyán na lusà ay ittu kanan da. ¹⁹ Daya magub-ubra kiya íli nga gayát kadaya ngámin na tangámala na Israel, ay aggída ya magkuwa kiyán na lusà. ²⁰ Ay díkod ya dágup naya mepakinkuwa ke APU nga lusà ay sangapúlu se gudduwa kilumitru nga nagbaál. Napatag yán na lusà, meráman ya lusà naya íli.

²¹ Ay ya mabansi pikam nga sangapúlu se duwa nga kilumitru ki pane lattakan na tapíngit kiya napatag ga lusà se ya sangapúlu se duwa nga kilumitru ki pane sirbútán, ay ittu ya ngáni naya apu. ²² Ay díkod ya lusà na apu, ay atán ki nabátán na lusà daya Levita se íya íli, nga atán kiya nagbátan naya lusà daya tangámalan ne Benjamon se ya lusà daya tangámalan ne Juda.

²³ Ay tu dedi daya mepakin kuwa nga lusà daya duddúma nga tangámalán na Israel: Manggayát ka sirbútan ki lusà na apu se magpeyag ka pane lattakán dumatang ka panillod, ay lusà daya tangámalan ne Benjamin. ²⁴ Ay

katákip na nga lusà ka pane sirbútán, ay mepakinkuwa kadaya tangámala ne Simeon, manggayát ki pane lattakan panda ka pane sirbútán na panda naya lusà. ²⁵ Ay se yala nga ya katákip naya lusà daya tangámalan ne Simeon, ay ya lusà daya tangámalan ne Isacar; ay páda na kammin pe ya nagpandanán na ka pane lattakán se pane sirbútán. ²⁶ Ay se yala nga ya lusà daya tangámalan ne Zebulun, ay ya katákip kammin naya lusà daya tangámalan ne Isacar. ²⁷ Ay se yala nga ya lusà daya tangámalan ne Gad ay ya lusà a katákip naya lusà daya tangámala ne Zebulun, ay páda na pe; manggayát ka pane lattakan panda ki panda na ka pane sirbútán. ²⁸ Ay ya lusà a katákip na lusà daya tangámalan ne Gad ka panillod, manggayát ka Tamar panda kiya gabbuwà ka Meriba-kades, se la nga magpeyág kitu awweg ka Egiptu panda kitu Abay nga Bebay. ²⁹ Ittu yán ya lusà a uwa-uwár mu wa ngáni daya ngámin tangámalan ne Israel, se ummán kiyán ya kauwa-uwár na, nán ne APU wa Dios.

³⁰ Ay tu idi na ya rukud daya ruwángán na íli: Ka panidáya nga darupírip ba abut, ay 2,250 mitru ya kabay na. ³¹ Atán da tallu wa gagyángán na, ay mengágán dayán na gagyángán kade Ruben, Juda, se Levi. ³² Ay ya pane lattakán na darupírip pa abut, ay 2,250 mitru pe ya kadakkal naya ruwángan na. Atán pe tallu nga gagyángán na nga mengágánan kade Jose, Benjamin, se Dan. ³³ Ay ya pane panillod da darupírip pa abut, ay atán pe ruwángan na nga atán pe tallu nga gagyángán na; mengágánan da kade Simeon, Isacar, se Zebulun. ³⁴ Ay ka pane sirbútán na darupírip pa abut, ay atán pe ya ruwángan na, se atán pe tallu nga gagyángán na; mengágánan daya gagyángán kade Gad, Aser, se Naftali. ³⁵ Ay 9,000 mitro ngámin ya kadaddu naya ígi-ígid na íli. Ay manggayát kiyán, ay mengágánan ya íli ka, "Atán ne APU Kitúni."